

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 384

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

49 tomas

2006 m. gruodžio 29 d.

Turinys

I Akta, kuriuos skelbti privaloma

- ★ 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2011/2006 dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą pritaikantis Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, Reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ir Reglamentą (EB) Nr. 320/2006, nustatantį laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą 1
- ★ 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2012/2006, iš dalies keičiantis ir pataisantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, bei iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai 8
- ★ 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2013/2006, iš dalies keičiantis Reglamentus (EEB) Nr. 404/93, (EB) Nr. 1782/2003 ir (EB) Nr. 247/2006 dėl bananų sektoriaus 13
- ★ 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2014/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2505/96, nustatantį tam tikrų žemės ūkio bei pramonės produktų Bendrijos autonomines tarifines kvotas ir numatantį jų administravimą 20
- ★ 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2015/2006, Bendrijos žvejybos laivams nustatantis tam tikrų giliavandenių žuvų išteklų žvejybos galimybes 2007 ir 2008 metais 28
- ★ 2006 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2016/2006 dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą suderinantis keletą reglamentų, susijusių su bendru vyno rinkos organizavimu 38
- ★ 2006 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2017/2006, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 51/2006 dėl Esmarko menkučių išteklių sužvejojamo kiekio apribojimų TjTT II a (EB vandenys), III a ir IV (EB vandenys) zonose 44

Kaina: 22 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2006 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2018/2006 dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą nustatantis pereinamojo laikotarpio priemonės, susijusias su pieno ir pieno produktų importo licencijomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 2535/2001	46
★ 2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2019/2006, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 2058/96, (EB) Nr. 327/98 ir (EB) Nr. 955/2005, kuriais leidžiama naudoti Bendrijos ryžių importo tarifines kvotas ir numatomas jų administravimas	48
★ 2006 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2020/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2535/2001 dėl PPO tarifinės kvotos, skirtos Naujosios Zelandijos sviestui, administravimo	54
★ 2006 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2021/2006, leidžiantis naudoti Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR) ir užjūrio šalių bei teritorijų (UŠT) kilmės ryžių importo kvotas ir numatantis jų administravimą	61
★ 2006 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2022/2006, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 2375/2002, (EB) Nr. 2377/2002, (EB) Nr. 2305/2003 ir (EB) Nr. 969/2006, kuriais leidžiama naudoti Bendrijos importo tarifines kvotas grūdų sektoriuje ir numatomas jų administravimas	70
★ 2006 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2023/2006 dėl medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maistu, geros gamybos praktikos ⁽¹⁾	75
★ 2006 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2024/2006, nustatantis pereinamojo laikotarpio priemonės, nukrypstančias nuo Reglamento (EB) Nr. 2076/2002 ir Sprendimų 1998/270/EB, 2002/928/EB, 2003/308/EB, 2004/129/EB, 2004/141/EB, 2004/247/EB, 2004/248/EB, 2005/303/EB bei 2005/864/EB, dėl tolesnio tam tikrų veikliųjų medžiagų, neįtrauktų į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, naudojimo atsižvelgiant į Rumunijos stojimą į Europos Sąjungą ⁽¹⁾	79
★ 2006 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2025/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 796/2004, nustatantį išsamias kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrąją žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, įgyvendinimo taisykles	81
★ 2006 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2026/2006, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2368/2002, įgyvendinantį Kimberley proceso sertifikavimo schemą dėl tarptautinės prekybos neapdorotais deimantais	85
★ 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos direktyva 2006/138/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl bendros pridėtinės vertės mokesčio sistemos nuostatas dėl pridėtinės vertės mokesčio priemonių, taikomų radijo ir televizijos transliacijų paslaugoms ir tam tikroms elektroninėmis priemonėmis teikiamoms paslaugoms, taikymo laikotarpio	92
★ 2006 m. gruodžio 20 d. Komisijos direktyva 2006/139/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 76/769/EEB dėl arseno junginių pardavimo ir naudojimo apribojimų, siekiant suderinti jos I priedą su technikos pažanga ⁽¹⁾	94



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

Taryba

2006/1012/EB:

- ★ 2006 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos dvišalio susitarimo pasikeičiant laiškais, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais, pasirašymo ir laikino taikymo 98

Europos bendrijos Baltarusijos Respublikos susitarimas pasikeičiant laiškais, iš dalies keičiantis Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais 100

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2011/2006

2006 m. gruodžio 19 d.

dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą pritaikantis Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, Reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ir Reglamentą (EB) Nr. 320/2006, nustatantį laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutartį, ypač į jos 4 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktą (toliau – 2005 m. Stojimo aktas), ypač į jo 20 straipsnį kartu su IV priedu ir 56 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

įvedė bendrąsias taisykles, reglamentuojančias bendrą cukraus sektoriaus rinkų organizavimą nuo 2006–2007 prekybos metų. Reglamentu (EB) Nr. 320/2006 ⁽³⁾ buvo nustatyta laikina Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schema.

(2) Šios bendrosios taisyklės ir priemonės turėtų būti atitinkamai pritaikytos, kad jas būtų galima įgyvendinti Bulgarijoje ir Rumunijoje nuo jų įstojimo į Europos Sąjungą.

(3) Siekiant Bulgarijai ir Rumunijai suteikti galimybę cukraus sektoriuje pasinaudoti paramos priemonėmis, nustatytomis Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003, tikslinga iš dalies pakeisti Bulgarijai ir Rumunijai taikomas nacionalines viršutines ribas, atsižvelgiant į papildomos pagalbos dydį. Siekiant užtikrinti, kad Bulgarija ir Rumunija galėtų tiesiogines išmokas už cukrų skirti kaip atskiras tiesiogines išmokas, tikslinga iš dalies pakeisti nacionalines viršutines ribas, taikomas referencinėms sumoms už cukrų. Siekiant Bulgarijoje ir Rumunijoje taikyti nuostatas dėl atskirų išmokų už cukrų, tikslinga atitinkamai patikslinti įgyvendinimo laikotarpius.

(1) 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1782/2003, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams ⁽¹⁾, iš dalies pakeitė nuostatas dėl pagalbos už sėklą viršutinių ribų dėl 2004 m. stojimo ir įvedė tiesiogines paramos schemas ūkininkams cukraus sektoriuje. 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ⁽²⁾

(4) Siekiant Bulgarijai ir Rumunijai sudaryti sąlygas integruoti pagalbą už sėklą į paramos schemas, numatytas Reglamente (EB) Nr. 1782/2003, tikslinga ištraukti Bulgariją ir Rumuniją iš šalių, kuriose taikoma ta priemonė, sąrašą.

(5) Tiek 2005 m. Stojimo aktas, tiek šis reglamentas iš dalies keičia Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 ir tie pakeitimai turėtų įsigalioji tą pačią dieną. Teisinio tikrumo tikslais turėtų būti patikslintas eiliškumas, kurio laikantis bus taikomi tie pakeitimai.

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1405/2006 (OL L 265, 2006 9 26, p. 1).

⁽²⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1585/2006 (OL L 294, 2006 10 25, p. 19).

⁽³⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 42.

- (6) Siekiant taikyti mechanizmus dėl cukraus, izogliukozės ir inulino sirupo gamybos kvotos ir atsižvelgiant į tradicinį rafinuoti skirto cukraus tiekimo poreikį, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 318/2006, Bulgarijoje ir Rumunijoje, abi šalys turėtų būti įtrauktos į šalių, kurios naudojasi šiomis priemonėmis, sąrašą. Kitos to reglamento adaptacijos taip pat turėtų būti atliktos siekiant atsižvelgti į konkrečią Bulgarijos ir Rumunijos situaciją.
- (7) Siekiant užtikrinti, kad ūkio subjektai Bulgarijoje ir Rumunijoje galėtų dalyvauti restruktūrizavimo schemoje, numatytoje Reglamente (EB) Nr. 320/2006, reikia adaptuoti tą reglamentą.
- (8) Todėl reglamentus (EB) Nr. 1782/2003, (EB) Nr. 318/2006 ir (EB) Nr. 320/2006 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 su pakeitimais, įskaitant 2005 m. Stojimo aktu padarytus pakeitimus, iš dalies keičiamas taip:

- 1) 71c straipsnyje po pirmos pastraipos įterpiama ši pastraipa:

„Bulgarijos ir Rumunijos atveju 143a straipsnyje numatytas padidinimų grafikas taikomas cukrui ir cikorijai.“;

- 2) 143ba straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalis pakeičiama taip:

„Išmoka skiriama remiantis toliau išvardytais objektyviais ir nediskriminuojančiais kriterijais už 2004–2005, 2005–2006 ir (arba) 2006–2007 prekybos metų atitinkamą laikotarpį, kuris kiekvieno produkto atveju gali būti skirtingas ir kurį valstybės narės turi nustatyti iki 2006 m. balandžio 30 d.:

— cukrinių runkelių, cukranendrių ar cikorijų kiekiais, dėl kurių sudarytos tiekimo sutartys pagal atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 19 straipsnį arba Reglamento (EB) Nr. 318/2006 6 straipsnį,

— cukraus ar inulino sirupo kiekiais, pagamintais pagal atitinkamai Reglamentą (EB) Nr. 1260/2001 arba Reglamentą (EB) Nr. 318/2006,

— hektarų, kuriuose auginami cukraus ar inulino sirupo gamybai naudojami cukriniai runkeliai, cukranendrės ir cikorijos, dėl kurių sudarytos tiekimo sutartys pagal Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 19 straipsnį arba Reglamento (EB) Nr. 318/2006 6 straipsnį, vidurkiu.

Tačiau jei atitinkamas laikotarpis apima 2006–2007 prekybos metus, šie prekybos metai pakeičiami 2005–2006 prekybos metais ūkininkams, kuriems atsisakoma taikyti kvotas 2006–2007 prekybos metais, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnyje.

Bulgarijos ir Rumunijos atveju:

- a) pirmoje pastraipoje nurodyta data – 2006 m. balandžio 30 d. – pakeičiama 2007 m. vasario 15 d.;

- b) atskiros išmokos už cukrų gali būti skirtos už 2007–2011 m.

- c) pirmojoje pastraipoje nurodytas 2004–2005, 2005–2006, 2006–2007 ir 2007–2008 prekybos metų atitinkamas laikotarpis kiekvieno produkto atveju gali būti skirtingas;

- d) jei atitinkamas laikotarpis apima 2007–2008 prekybos metus, šie prekybos metai pakeičiami 2006–2007 prekybos metais ūkininkams, kuriems atsisakoma taikyti kvotas 2007–2008 prekybos metų laikotarpiu, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnyje.“;

- b) po 3 dalies papildoma šia dalimi:

„3a. 2007 metams Bulgarijai ir Rumunijai 3 dalyje nurodyta data – kovo 31 d. – pakeičiama 2007 m. vasario 15 d.“;

3) VII, VIIIa ir XIa priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento I priedą.

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 iš dalies keičiamas taip:

1) 7 straipsnio 2 dalyje įterpiama ši pastraipa:

„Šioje dalyje prekybos metai Bulgarijai ir Rumunijai yra 2006–2007 metai.“;

2) 9 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. 2006–2007 prekybos metais III priede nustatyta bendra izogliukozės kvota papildoma 100 000 tonų izogliukozės kvota. Kiekvienais 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais ankstesnių prekybos metų kvota papildoma 100 000 tonų izogliukozės kvota. Bulgarijai ir Rumunijai tai netaikoma.

Kiekvienais 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais ankstesnių prekybos metų kvota papildoma 11 045 tonų kvota Bulgarijai ir 1 966 kvota Rumunijai.

Valstybės narės papildomas kvotas įmonėms skiria proporcingai izogliukozės kvotai, skirtai pagal 7 straipsnio 2 dalį.“;

3) 29 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Nepaisant 19 straipsnio 1 dalies, nustatytas tradicinis rafinuoti skirto cukraus tiekimo poreikis Bendrijoje yra 2 324 735 tonos per prekybos metus, išreiškus baltojo cukraus kiekiu.

2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais tradicinis tiekimo poreikis paskirstomas taip:

— 198 748 tonos Bulgarijai,

— 296 627 tonos Prancūzijai,

— 291 633 tonos Portugalijai,

— 329 636 tonos Rumunijai,

— 19 585 tonos Slovėnijai,

— 59 925 tonos Suomijai,

— 1 128 581 tona Jungtinei Karalystei.“;

4) III priedas pakeičiamas šio reglamento II priedo tekstu.

3 straipsnis

Reglamentu (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginiai žodžiai pakeičiami taip:

„Cukrų, izogliukozę ar inulino sirupą gaminančiai įmonei, kuriai kvota buvo paskirta iki 2006 m. liepos 1 d., – o Bulgarijos ir Rumunijos atveju iki 2007 m. sausio 31 d., – gali būti skirta restruktūrizavimo pagalba už atsisakytos kvotos toną, jeigu per 2006–2007, 2007–2008, 2008–2009 arba 2009–2010 prekybos metus ji.“.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. sausio 1 d. atsižvelgiant į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo sutartį.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. KORKEAOJA

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 VII, VIIIa ir XIa priedai iš dalies keičiami taip:

1) VII priedo K 2 punkto 1 lentelė pakeičiama taip:

„1 lentelė

Viršutinės sumų ribos, kurias reikia įtraukti į referencinę sumą ūkininkams

(tūkstančiais EUR)

[illegible]

2) VIIIa priedas pakeičiamas taip:

„VIIIa PRIEDAS

71c straipsnyje nurodytos nacionalinės viršutinės ribos

(tūkstančiais EUR)

Kalendoriniai metai	Bulgarija	Čekija	Estija	Kipras	Latvija	Lietuva	Vengrija	Malta	Lenkija	Rumunija	Slovėnija	Slovakija
2005	—	228 800	23 400	8 900	33 900	92 000	350 800	670	724 600	—	35 800	97 700
2006	—	294 551	27 300	12 500	43 819	113 847	446 305	830	980 835	—	44 184	127 213
2007	200 384	377 919	40 400	16 300	60 764	154 912	540 286	1 640	1 263 706	441 930	58 958	161 362
2008	240 521	469 986	50 500	20 400	75 610	193 076	672 765	2 050	1 572 577	530 681	73 533	200 912
2009	281 154	559 145	60 500	24 500	90 016	230 560	802 610	2 460	1 870 392	621 636	87 840	238 989
2010	321 376	644 745	70 600	28 600	103 916	267 260	929 210	2 870	2 155 492	710 441	101 840	275 489
2011	401 620	730 445	80 700	32 700	117 816	303 960	1 055 910	3 280	2 440 492	888 051	115 840	312 089
2012	481 964	816 045	90 800	36 800	131 716	340 660	1 182 510	3 690	2 725 592	1 065 662	129 840	348 589
2013	562 308	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 243 272	143 940	385 189
2014	642 652	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 420 882	143 940	385 189
2015	722 996	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 598 493	143 940	385 189
2016 ir vėlesni metai	803 340	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 776 103	143 940	385 189“

3) XIa priedas pakeičiamas taip:

„PRIEDAS XIa

99 straipsnio 3 dalyje nurodytos pagalbos už sėklą viršutinės ribos naujosiose valstybėse narėse

(milijonais EUR)

Kalendoriniai metai	Bulgarija	Čekija	Estija	Kipras	Latvija	Lietuva	Vengrija	Malta	Lenkija	Rumunija	Slovėnija	Slovakija
2005	—	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	—	0,08	0,04
2006	—	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	—	0,10	0,04
2007	0,11	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,19	0,11	0,05
2008	0,13	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,23	0,14	0,06
2009	0,15	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,26	0,17	0,07
2010	0,17	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,30	0,19	0,08
2011	0,22	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,38	0,22	0,09
2012	0,26	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,45	0,25	0,11
2013	0,30	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,53	0,28	0,12
2014	0,34	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,60	0,28	0,12
2015	0,39	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,68	0,28	0,12
2016	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12
vėlesni metai	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12“

II PRIEDAS

„III PRIEDAS

VALSTYBIŲ IR REGIONŲ KVOTOS

(tonomis)

Valstybės narės ar regionai (1)	Cukrus (2)	Izoglikozė (3)	Inulino sirupas (4)
Belgija	819 812	85 694	0
Bulgarija	4 752	67 108	—
Čekija	454 862	—	—
Danija	420 746	—	—
Vokietija	3 655 456	42 360	—
Graikija	317 502	15 433	—
Ispanija	903 843	98 845	—
Prancūzija (metropolija)	3 552 221	23 755	0
Prancūzijos užjūrio departamentai	480 245	—	—
Airija	0	—	—
Italija	778 706	24 301	—
Latvija	66 505	—	—
Lietuva	103 010	—	—
Vengrija	401 684	164 736	—
Nyderlandai	864 560	10 891	0
Austrija	387 326	—	—
Lenkija	1 671 926	32 056	—
Portugalija (žemyninė dalis)	34 500	11 870	—
Azorų salų autonominis regionas	9 953	—	—
Rumunija	109 164	11 947	—
Slovakija	207 432	50 928	—
Slovėnija	52 973	—	—
Suomija	146 087	14 210	—
Švedija	325 700	—	—
Jungtinė Karalystė	1 138 627	32 602	—
Iš viso	16 907 591	686 736	0“

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2012/2006

2006 m. gruodžio 19 d.

iš dalies keičiantis ir pataisantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, bei iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 36 straipsnį ir 37 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą,

atsižvelgdama į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo sutartį, ypač į jos 4 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo aktą (toliau – 2005 m. Stojimo aktas), ypač į jo 56 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1782/2003⁽¹⁾ buvo nustatytos bendrosios tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisyklės ir tam tikros paramos schemos ūkininkams.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 42 straipsnio 8 dalyje ir 71d straipsnio 6 dalyje draudžiama perduoti teises į išmokas, nustatytas naudojant nacionalinį rezervą, išskyrus paveldėjimo keliu. Susijungimų ir padalijimų atvejais taip pat reikėtų leisti naują valdą ar valdas valdančioms ūkininkams ir toliau naudotis pirminėmis teisėmis į išmokas iš nacionalinio rezervo.
- (3) Patirtis parodė, kad remiant pajamas, atsietas nuo gamybos apimčių, pagalbos skyrimo reikalavimų taisyklės, taikomos žemės ūkio paskirties žemei, gali būti paprastos. Ypač reikėtų supaprastinti taisykles, taikytinas bendrosios išmokos už alyvmedžiais apsodintą žemės ūkio paskirties žemę schemai.

- (4) Maltoje dauguma ūkininkų, dirbančių jautienos ir veršienos sektoriuje, visai neturi žemės. Šiomis konkrečiomis aplinkybėmis Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 71m straipsnyje nustatytų specialių taisyklių taikymas galėtų sukelti rimtų sunkumų jautienos ir veršienos sektoriaus tvariam vystymuisi ir pernelyg didelį administracinio darbo krūvį. Tikslinga numatyti paprastesnes sąlygas dėl bendrosios išmokos schemos išmokų atitinkamiems Maltos ūkininkams.

- (5) Šiuo metu tos valstybės narės – Čekijos Respublika, Estija, Kipras, Latvija, Lietuva, Vengrija, Malta, Lenkija, Slovėnija ir Slovakija (toliau – naujosios valstybės narės), – kurios taiko vienkartinės išmokos už plotus schemą, negauna Bendrijos pagalbos už energetinius augalus. Energetinių augalų schemos persvarstymas pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 92 straipsnį parodė, kad nuo 2007 m. reikėtų išplėsti pagalbos už energetinius augalus teikimą visoms valstybėms narėms tokiomis pačiomis sąlygomis. Todėl reikėtų proporcingai didinti maksimalų garantuojamą plotą, paramos didinimo grafikas, taikomas paramos schemų įdiegimui naujosiose valstybėse narėse, neturėtų būti taikomas energetinių augalų schemai, o vienkartinės išmokos už plotus schemos taisyklės reikėtų iš dalies pakeisti.

- (6) Siekiant padidinti energetinių augalų reikšmę ir numatyti paskatas auginti daugiau šių augalų, valstybėms narėms reikėtų suteikti teisę skirti nacionalinę pagalbą ne didesnę kaip 50 % sąnaudų, susijusių su augalų įveisimu plotuose, dėl kurių pateikta paraiška pagalbai už energetinius augalus gauti.

- (7) Cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojai naujosiose valstybėse narėse jau pasinaudojo kainų rėmimo sistema pagal 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo⁽²⁾. Todėl Bendrijos pagalbai cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams, nustatyta Reglamente (EB) Nr. 1782/2003 10 skyriuje, nuo šios pagalbos teikimo dienos neturėtų būti taikomas minėto reglamento 143a straipsnyje numatytas didinimo grafikas. Taip pat tikslinga patikslinti šios pagalbos taikymo ir atitinkamiems ūkininkams teiktinų išmokų apskaičiavimo sąlygas.

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1405/2006 (OL L 265, 2006 9 26, p. 1).

⁽²⁾ OL L 178, 2001 6 30, p. 1. Reglamentas, panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 318/2006 (OL L 58, 2006 2 28, p. 1).

(8) Patirtis parodė, kad vienkartinės išmokos už plotus schema yra veiksminga ir paprasta ūkininkų pajamų rėmimo sistema, atsietą nuo gamybos apimčių. Siekiant supaprastinimo, reikėtų leisti naujosios valstybės narės ją taikyti iki 2010 m. pabaigos. Tačiau manoma, kad po 2008 m. valstybės narės, kurios taiko vienkartinės išmokos už plotus schemą, neturėtų būti atleidžiamos nuo išpareigojimo taikyti kompleksinį susiejimo principą teisės aktais nustatytiems valdymo reikalavimams. Užtikrinant tam tikrą kaimo plėtros priemonių nuoseklumą tada, kai valstybės narės jau nebus atleidžiamos nuo minėto išpareigojimo, reikėtų, kad Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 ⁽¹⁾ 51 straipsnyje į tai būtų atsižvelgta.

(9) Įprastinėmis aplinkybėmis ūkininkai gali susitarti dėl valdos (ar jos dalies), už kurią buvo mokamos atskiros išmokos už cukrų, perdavimo sąlygų. Tačiau paveldėjimo atveju turėtų būti numatyta, kad atskiros išmokos už cukrų būtų mokamos paveldėtojiui.

(10) Tiek 2005 m. Stojimo aktas, tiek šis reglamentas iš dalies keičia Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 ir tie pakeitimai turėtų įsigalioti tą pačią dieną. Teisinio tikrumo tikslais turėtų būti patikslintas eiliškumas, kurio laikantis bus taikomi tie pakeitimai.

(11) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 ir Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005.

(12) 2006 m. sausio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 247/2006, nustatantis specialias žemės ūkio priemones atokiausiems Sąjungos regionams ⁽²⁾, iš dalies pakeitė Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 I priedą. Įrašuose apie alyvuogių aliejų ir apynius per klaidą neat-sižvelgta į to priedo pakeitimus, padarytus 2005 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2183/2005, iš dalies keičiančiu Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiu tam tikras paramos schemas ūkininkams, bei iš dalies keičiančiu Reglamentą (EB) Nr. 795/2004, nustatantį išsamią bendrosios išmokos schemas, pateiktos Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, įgyvendinimo taisykles. Todėl reikėtų atitinkamai pataisyti Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 I priedą, kad šis galiotų nuo Reglamento (EB) Nr. 2183/2005 taikymo dienos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 su pakeitimais, įskaitant 2005 m. Stojimo aktu padarytus pakeitimus, iš dalies keičiamas taip:

1) 20 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Valstybių narių, teikiančių IV antraštinės dalies 10b skyriuje numatytą pagalbą už alyvmedžių giraites, tapatybės nustatymo sistema apima geografinės informacijos apie alyvuogių auginimą sistemą, susidedančią iš kompiuterizuotos tekstinės duomenų bazės ir kompiuterizuotos referencinės duomenų bazės, kurioje kaupiama grafinė medžiaga apie atitinkamus alyvmedžius ir jų plotus.“;

b) papildoma šia 3 dalimi:

„3. Valstybės narės, neteikiančios IV antraštinės dalies 10b skyriuje numatytos pagalbos už alyvmedžių giraites, gali nuspręsti 2 dalyje nurodytą geografinės informacijos apie alyvuogių auginimą sistemą įtraukti į žemės ūkio sklypų tapatybės nustatymo sistemą.“;

2) 22 straipsnio 1 dalies antra įtrauka pakeičiama taip:

„— teikiant IV antraštinės dalies 10b skyriuje numatytą pagalbą už alyvmedžių giraites arba, jei valstybė narė naudoja 20 straipsnio 3 dalyje numatyta galimybę, — alyvmedžių skaičių ir jų išsidėstymą sklype.“;

3) 42 straipsnio 8 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Išskyrus perdavimo faktinio ar numanomo paveldėjimo keliu ir susijungimo bei padalijimo atvejus, ir nukrypstant nuo 46 straipsnio, teisės į išmokas, nustatytas naudojant nacionalinį rezervą, neperduodamos penkerių metų laikotarpiu nuo jų paskyrimo. Susijungimo ar padalijimo atveju naują valdą (-as) valdantiems ūkininkams ir toliau leidžiama naudotis pirminėmis teisėmis į išmokas iš nacionalinio rezervu iki penkerių metų laikotarpio pabaigos.“;

⁽¹⁾ OL L 277, 2005 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1463/2006 (OL L 277, 2006 10 9, p. 1).

⁽²⁾ OL L 42, 2006 2 14, p. 1.

4) 44 straipsnio 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Reikalavimus atitinkantis hektaras“ – tai ir apyniais apso-dinti plotai arba laikinieji pūdymai, arba alyvmedžiais apso-dinti plotai.“;

5) 51 straipsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) daugiamečiai augalai, išskyrus alyvmedžius ar apynius;“;

6) 56 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Valstybėms narėms leidžiama teikti nacionalinę pagalbą, kurios dydis neviršija 50 % sąnaudų, susijusių su daugiamečių augalų, skirtų biomasės gamybai atidėtoje žemėje, įveisimu.“;

7) 60 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Jei valstybė narė pasinaudoja 59 straipsnyje numatyta galimybe, ūkininkai, nukrypdami nuo 51 straipsnio b ir c punktų ir pagal šio straipsnio nuostatas, taip pat gali naudoti sklypus, deklaruotus pagal 44 straipsnio 3 dalį, Reglamento (EB) Nr. 2200/96 1 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 2201/96 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų produktų gamybai ir bulvėms, išskyrus bulvių krakmolui gaminti skirtas bulves, už kurias pagal šio reglamento 93 straipsnį skiriama pagalba, auginti, išskyrus 51 straipsnio a punkte nurodytus augalus.“;

8) 71d straipsnio 6 dalies pirmą pastraipą pakeičiama taip:

„6. Išskyrus perdavimo faktinio ar numanomo paveldė-jimo keliu ir susijungimo bei padalijimo atvejus, ir nukr-ypstant nuo 46 straipsnio, teisės į išmokas, nustatytas naudojant nacionalinį rezervą, neperduodamos penkerių metų laikotarpiu nuo jų paskyrimo. Susijungimo ar padali-jimo atveju naują (-as) valdą (-as) valdantiems ūkininkams ir toliau leidžiama naudotis pirminėmis teisėmis į išmokas iš nacionalinio rezervo per likusią penkerių metų laikotarpio dalį.“;

9) 71g straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Nukrypstant nuo 51 straipsnio b ir c punktų ir pagal šio straipsnio nuostatas, taip pat gali naudoti sklypus, deklaruotus pagal 44 straipsnio 3 dalį, Reglamento (EB) Nr. 2200/96 1 straipsnio 2 dalyje arba Reglamento (EB) Nr. 2201/96 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų produktų gamybai ir bulvėms, išskyrus bulvių krakmolui gaminti skirtas bulves, už kurias skiriama pagalba pagal šio regla-mento 93 straipsnį, auginti, išskyrus 51 straipsnio a punkte nurodytus augalus.“;

10) 71m straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Tačiau Maltai netaikoma antra pastraipa, o pirmoje pastrai-poje nurodyta leidžianti nukrypti nuostata taikoma netai-kant sąlygos, kad ūkininkas toliau vykdo ne mažiau nei 50 % žemės ūkio veiklos, vykdytos prieš pereinant į bend-rosios išmokos schemą, išreikštos gyvulių vienetais.“;

11) 88 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„143a ir 143c straipsniai netaikomi pagalbai už energeti-nius augalus tokios sudėties Bendrijoje, kokia ji yra 2007 m. sausio 1 d.“;

12) 89 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Nustatomas maksimalus garantuojamas 2 000 000 ha plotas, už kurį gali būti teikiama pagalba.“;

13) Įterpiamas šis straipsnis:

„90a straipsnis

Nacionalinė pagalba

Valstybėms narėms leidžiama teikti nacionalinę pagalbą, kurios dydis neviršija 50 % sąnaudų, susijusių su augalų įveisimu plotuose, dėl kurių buvo pateikta paraiška pagalbai už energetinius augalus gauti.“;

14) 110q straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybėse narėse, kurios suteikė Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnyje numatytą restruktūrizavimo pagalbą už ne mažiau kaip 50 % 2006 m. vasario 20 d. Reglamento (EB) Nr. 318/2006 III priede nustatytos cukraus kvotos, Bendrijos pagalba suteikiama cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams.“;

15) 110s straipsnis pakeičiamas taip:

„110s straipsnis

Pagalbos dydis

Pagalba išreiškiama standartinės kokybės balto cukraus tona. Pagalbos dydis lygus pusei dydžio, gauto VII priedo K dalies 2 punkte nurodytų viršutinių ribų, skirtų atitin-kamai valstybei narei už atitinkamus metus, dydį padalinus iš 2006 m. vasario 20 d. Reglamento (EB) Nr. 318/2006 III priede nustatytos bendros cukraus ir inulino sirupo kvotos.

143a ir 143c straipsniai netaikomi pagalbai, skirtai cukrinių runkelių ir cukranendrių auginimojams.“;

pabaigos. Iki paskutiniųjų schemos taikymo metų rugpjūčio 1 d. naujosios valstybės narės praneša Komisijai apie savo ketinimą nutraukti schemos taikymą.“;

16) 143b straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Ne vėliau kaip iki įstojimo dienos naujosios valstybės narės gali nuspręsti 9 dalyje nustatytu laikotarpiu tiesioginės išmokos, išskyrus IV antraštinės dalies 5 skyriuje nustatytą pagalbą už energetinius augalus, pakeisti pagal 2 dalį apskaičiuota vienkartinė išmoka už plotus.“;

b) 5 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Išmokų pagal vienkartinės išmokos už plotus schemą skyrimo tikslais finansavimo reikalavimus atitinka visi žemės ūkio paskirties sklypai, atitinkantys 4 dalyje numatytus kriterijus, ir žemės ūkio paskirties sklypai, apsodinti miško kirtimo atžalynais (KN kodas ex 0602 90 41), kurių žemės ūkio būklė 2003 m. birželio 30 d. buvo gera ir kuriems teikiama 88 straipsnyje numatyta pagalba už energetinius augalus. Tačiau Bulgarijos ir Rumunijos atveju finansavimo reikalavimus atitinka visi žemės ūkio paskirties sklypai, atitinkantys 4 dalyje numatytus kriterijus, ir žemės ūkio paskirties sklypai, apsodinti miško kirtimo atžalynais (KN kodas ex 0602 90 41), kuriems teikiama 88 straipsnyje numatyta pagalba už energetinius augalus.“;

c) 6 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2008 m. gruodžio 31 d. naujosios valstybės narės gali pasirinktinai taikyti 3, 4, 6, 7 ir 9 straipsnius, jeigu tie straipsniai susiję su teisės aktuose nustatytais valdymo reikalavimais. Tačiau Bulgarija ir Rumunija gali pasirinktinai taikyti 3, 4, 6, 7 ir 9 straipsnius iki 2011 m. gruodžio 31 d.“;

d) 9 dalis pakeičiama taip:

„9. Pagal 11 dalį visos naujosios valstybės narės gali pasinaudoti vienkartinės išmokos už plotus schema jos taikymo laikotarpiu iki 2010 m. pabaigos. Tačiau Bulgarija ir Rumunija gali pasinaudoti vienkartinės išmokos už plotus schema jos taikymo laikotarpiu iki 2011 m.

e) 11 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Iki vienkartinės išmokos už plotus schemos taikymo laikotarpio pabaigos, kaip nurodyta 9 dalyje, taikomas 143a straipsnyje nustatytas procentinis dydis. Jeigu vadovaujantis sprendimu, priimtu pagal šios dalies pirmosios pastraipos b punktą, vienkartinės išmokos už plotus schemos taikymas pratęsiamas po 2010 m., 143a straipsnyje 2010 metams nustatytas procentinis dydis taikomas iki paskutiniųjų vienkartinės išmokos už plotus schemos taikymo metų pabaigos.“;

17) 143ba straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies pirmos pastraipos pirmas sakinyss pakeičiamas taip:

„Nukrypstant nuo 143b straipsnio, iki 2006 m. balandžio 30 d. naujosios valstybės narės, taikančios vienkartinės išmokos už plotus schemą, gali nuspręsti 2006–2010 m. skirti ūkininkams, atitinkantiems vienkartinės išmokos už plotus schemos reikalavimus, atskirą išmoką už cukrų.“;

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Nukrypdoma nuo 2 dalies, kiekviena atitinkama nauja valstybė narė gali iki tų metų, kuriems teikiama atskira išmoka už cukrų, kovo 31 d., remdamasi objektyviais kriterijais, nuspręsti nustatyti žemesnes atskirų išmokų už cukrų ribas, nei nurodyta VII priedo K punkte. Kai bendra sumų, nustatytų pagal 1 dalį, suma viršija naujosios valstybės narės nustatytą viršutinę ribą, proporcingai sumažinama metinė ūkininkams skirtina suma.“;

c) straipsnis šia 6 dalimi:

„6. Faktinio ar numanomo paveldėjimo atveju atskira išmoka už cukrų skiriama valdą paveldėjusiam ūkininkui, jeigu tas ūkininkas atitinka vienkartinės išmokos už plotus schemos reikalavimus.“;

18) I priedas iš dalies keičiamas taip:

a) įrašas „alyvuogių aliejus“ pakeičiamas taip:

„Alyvuogių aliejus“	IV antraštinė dalis, šio reglamento 10b skyrius	Pagalba už plotą
	Komisijos reglamento (EB) Nr. 795/2004 48a straipsnio 11 dalis (OL L 141, 2004 4 30, p. 1)	2006 m. taikoma Maltai ir Slovėnijai“

b) įrašas „apyniai“ pakeičiamas taip:

„Apyniai“	IV antraštinė dalis, šio reglamento 10d skyrius (***) (***)	Pagalba už plotą
	Reglamento (EB) Nr. 795/2004 48a straipsnio 12 dalis	2006 m. taikoma Slovėnijai“

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 51 straipsnio 3 dalis papildoma šia pastraipa:

„Pirmoje pastraipoje numatyta nukrypti leidžianti nuostata taikoma iki 2008 m. gruodžio 31 d. Tačiau Bulgarijai ir Rumunijai ji taikoma iki 2011 m. gruodžio 31 d.“

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. sausio 1 d. atsižvelgiant į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo sutartį tiek, kiek šio reglamento nuostatos remiasi ta Sutartimi.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d. Tačiau 1 straipsnio 6 dalis taikoma nuo 2005 m. sausio 1 d., 1 straipsnio 14, 15, 17 ir 18 dalys taikomos nuo 2006 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. KORKEAOJA

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2013/2006

2006 m. gruodžio 19 d.

iš dalies keičiantis Reglamentus (EEB) Nr. 404/93, (EB) Nr. 1782/2003 ir (EB) Nr. 247/2006 dėl bananų sektoriaus

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgiant tik į preferencines AKR šalyse užaugintų bananų kvotas.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį ir 299 straipsnio 2 dalį,

- (3) Bananai yra viena pagrindinių žemės ūkio kultūrų tam tikruose atokiuose Europos Sąjungos regionuose, ypač Prancūzijos užjūrio departamentuose Gvadelupoje ir Martinikoje, Azorų ir Madeiros bei Kanarų salose. Bananų auginimą apsunkina regionų atokumas, izoliuotumas, mažumas ir sunkios topografinės sąlygos. Bananų auginimas yra svarbi šių regionų aplinkosaugos, socialinio ir ekonominio balanso dalis.

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

- (4) Būtina atsižvelgti į tai, kad bananų sektorius yra svarbus socialiniu ir ekonominiu aspektu atokiausiuose regionuose ir kad jis padeda siekti ekonominės ir socialinės sanglaudos tikslo, nes gaunamos pajamos ir kuriamos darbo vietos, plėtojama įvairi ekonominė veikla ir išlaikoma ekologinė ir gamtovaizdžio pusiausvyra, galinti sukurti palankias sąlygas turizmui plėtotis.

pasikonsultavusi su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu,

kadangi:

- (1) Dabartinis bananų sektoriaus režimas yra nustatytas 1993 m. vasario 13 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 404/93 dėl bendro bananų rinkos organizavimo⁽¹⁾. Pagalbos bananų augintojams schema yra paremta principais, kurie kitais bendro rinkos organizavimo atvejais buvo iš esmės pakeisti. Siekiant užtikrinti deramą žemės ūkiu besiverčiančios bendruomenės gyvenimo lygį bananų auginimo regionuose, geriau nukreipti lėšas augintojų orientavimui į rinką, stabilizuoti viešąsias išlaidas, užtikrinti tarptautinių Bendrijos įsipareigojimų vykdymą, deramai atsižvelgti į auginimo regionų ypatumus, supaprastinti režimo valdymą ir priderinti jį prie reformuoto bendro rinkos organizavimo modelių, būtina keisti dabartinį režimą.

- (2) Atliekant pakeitimus būtina atsižvelgti į režimo, reguliuojančio trečiosiose šalyse užaugintų bananų importą į Bendriją, esamus ir galimus pokyčius, ypač į perėjimą nuo sistemos, reglamentuojamos tarifinėmis kvotomis, į šiuo metu vien tik tarifais reglamentuojamą sistemą,

- (5) Esant dabatinei Bendrijos kompensacinės pagalbos už bananus sistemai, kuri nustatyta Reglamento (EEB) Nr. 404/93 III antraštinėje dalyje, deramai neatsižvelgiama į bananų auginimo ypatumus kiekviename iš atokiausių regionų. Todėl nuostatoje turi būti panaikinta kompensacinė pagalba už bananus šių regionų atžvilgiu, tuomet galima būtų įtraukti bananų auginimą į paramos programas. Todėl tikslinga ieškoti veiksmingesnių priemonių bananų auginimui tuose regionuose remti.

- (6) 2006 m. sausio 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 247/2006, nustatančio specialias žemės ūkio priemones atokiausiems Sąjungos regionams⁽²⁾, III antraštinėje dalyje numatyta parengti atokiausiems regionams skirtas Bendrijos paramos programas, kuriose pateikiamos konkrečios priemonės vietinei žemės ūkio produktų gamybai remti. Tame reglamente numatyta persvarstyti tas paramos programas ne vėliau kaip iki 2009 m. gruodžio 31 d. Jeigu ekonominės sąlygos, turinčios įtakos pragyvenimo šaltiniams atokiausiuose regionuose, iš esmės pasikeis, Komisija turėtų greičiau pateikti ataskaitą. Ta priemonė būtų geriausiai pritaikyta bananų auginimui kiekviename iš minėtų regionų remti, numatant gana lankstų ir decentralizuotą bananų auginimui remti skirtų būdų taikymą. Galimybė įtraukti paramą už bananus į šias paramos programas turėtų padidinti paramos žemės ūkio gamybai šiuose regionuose strategijų darną.

⁽¹⁾ OL L 47, 1993 2 25, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽²⁾ OL L 42, 2006 2 14, p. 1. Reglamentas, iš dalies pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 318/2006 (OL L 58, 2006 2 28, p. 1).

- (7) Atitinkamai turėtų būti padidintas finansavimas iš biudžeto pagal Reglamento (EB) Nr. 247/2006 III antraštinę dalį. Reikėtų taip pat padaryti to reglamento techninius pakeitimus, siekiant palengvinti perėjimą nuo pagal Reglamentą (EEB) Nr. 404/93 taikomos tvarkos prie šiuo reglamentu nustatytos tvarkos. Visų pirma reikėtų pakeisti esamas Bendrijos paramos programas. Siekiant sklandaus perėjimo, tie pakeitimai turėtų būti taikomi nuo šio reglamento taikymo dienos.
- (8) Kalbant apie bananų auginimą ne atokiuose Bendrijos regionuose, nebūtina toliau numatyti konkrečią pagalbą už bananus schemą, nes jie sudaro tik nedidelę visų Bendrijoje užaugintų bananų dalį.
- (9) 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams⁽¹⁾, numatyta atsietos paramos sistema ūkiams (toliau – bendrosios išmokos schema). Šia sistema buvo siekiama pereiti nuo paramos gamybai prie paramos augintojui.
- (10) Persiorientuojant į pagalbą teikimo tvarką, kuri būtų susieta su augintojais, ir siekiant kaimo plėtos, pagrindinį vaidmenį turi atlikti informavimo bei infrastruktūros priemonės; todėl būtina siekti, kad bananų auginimas ir pardavimas būtų susietas su įvairiais kokybės standartais, pvz., su sąžiningos prekybos, ekologinio žemės ūkio produktų, vietinių rūšių arba geografinės kilmės liudijimo normomis; bananus, kaip išskirtinę vietos produkciją, galima pardavinėti šiuose regionuose besilankantiems turistams ir tai skatintų juos vartoti bananus kaip žinomą ypatingą produktą.
- (11) Siekiant suderinamumo, tikslinga panaikinti dabartinę kompensacinę pagalbą už bananus ir įtraukti bananus į bendrąją išmokos schemą. Šiuo tikslu kompensacinę pagalbą už bananus būtina įtraukti į tiesioginių išmokų, susijusių su Reglamente (EB) Nr. 1782/2003 nurodyta bendrąja išmoka, sąrašą. Taip pat turi būti priimta nuostata, kad valstybės narės nustatys referencines sumas ir bendrosios išmokos schemas kriterijus atitinkančius hektarus pagal tam tikrą bananų rinkos ataskaitos laikotarpį ir deramus objektyvius ir nediskriminacinius kriterijus. Bananais, kurie laikomi daugiamečiu augalu, apsodinti plotai neturėtų būti išskirti. Atitinkamai turi būti patikslintos nacionalinės viršutinės ribos. Taip pat reikėtų priimti nuostatą, kad Komisija patvirtintų išsamias taisykles ir bet kokias reikalingas pereinamojo laikotarpio priemones.
- (12) Reglamento (EEB) Nr. 404/93 II antraštinėje dalyje numatytos augintojų organizacijos ir koncentracijos būdai. Kalbant apie augintojų organizacijas, dabartinio režimo tikslas buvo kuo daugiau augintojų įtraukti į tokias organizacijas ir šitaip sumažinti pripažintų augintojų organizacijų nariams mokamą kompensacinę pagalbą.
- (13) Pirmasis režimo tikslas buvo sėkmingai pasiektas, nes didžioji dalis Bendrijos augintojų dabar yra augintojų organizacijų nariai. Antrasis tikslas šiuo metu jau nebeaktualus, nes kompensacinė pagalbų schema bus panaikinta. Todėl toliau nebūtina laikytis Bendrijos lygiu augintojų organizacijoms nustatytų taisyklių, paliekant valstybėms narėms galimybę prireikus laisvai priimti taisykles, specialiai pritaikytas jų teritorijoms.
- (14) Todėl pagalbų schema, skirta paskatinti augintojų organizacijų steigimąsi ir jų administracinę veiklą, turėtų būti panaikinta. Tačiau siekiant teisinio tikrumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos, būtina priimti nuostatą, kad tokia pagalba neseniai pripažintoms augintojų organizacijoms, kurioms ši pagalba jau pradėta teikti, būtų teikiama ir toliau.
- (15) Reglamento (EEB) Nr. 404/93 nuostatos, numatančios pripažinimą ir veikimą grupių, apimančių vieną ar daugiau su bananų auginimu, prekyba ar perdirbimu susijusios ekonominės veiklos rūšių, nebuvo praktiškai pritaikytos. Todėl šias nuostatas reikėtų panaikinti.
- (16) Atsižvelgiant į bananų režimo pokyčius, nelieka būtinybės toliau turėti atskirą Bananų vadybos komitetą. Jį būtų galima pakeisti 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo⁽²⁾ įsteigtu Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komitetu.

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1405/2006 (OL L 265, 2006 9 26, p. 1).

⁽²⁾ OL L 297, 1996 11 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 686/2004 (OL L 106, 2004 4 15, p. 12).

(17) Nemažai Reglamento (EEB) Nr. 404/93 nuostatų neteko teisinės galios, todėl siekiant aiškumo jas reikėtų panaikinti.

Nuorodos į Bananų vadybos komitetą laikomos nuorodomis į pirmoje pastraipoje nurodytą komitetą.“;

(18) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentus (EEB) Nr. 404/93, (EB) Nr. 1782/2003 ir (EB) Nr. 247/2006.

3) 29 straipsnis pakeičiamas taip:

(19) Reikėtų priimti nuostatą, kad Komisija nustatytų išsamias šiame reglamente numatytų pakeitimų įgyvendinimo taisykles ir pereinamojo laikotarpio priemones, kurios palengvintų perėjimą nuo dabartinės tvarkos prie numatytosios šiame reglamente.

„29 straipsnis

Valstybės narės teikia Komisijai šiam reglamentui įgyvendinti reikalingą informaciją.“;

(20) Tiek Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktas (toliau – 2005 m. Stojimo aktas), tiek šis reglamentas, tiek Reglamentas (EB) Nr. 2011/2006 ⁽¹⁾ (cukrus ir sėklos) iš dalies keičia Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 ir tie pakeitimai turėtų įsigalioti tą pačią dieną. Teisinio tikrumo tikslais turėtų būti patikslintas eiliškumas, kurio laikantis bus taikomi tie pakeitimai.

4) įterpiamas šis straipsnis:

„29a straipsnis

Išsamios šio reglamento taikymo taisyklės priimamos 27 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“

(21) Siekiant netęsti dabartinės pagalbos už bananus schemos ir įgyvendinti paprastą ir veiksmingą valdymą, šiame reglamente numatyti pakeitimai turi būti pradėti taikyti kiek įmanoma greičiau, t. y. jau nuo 2007 prekybos bananais metų,

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 pakeitimai

Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 2003 su pakeitimais, įskaitant 2005 m. Stojimo aktu ir Reglamentu (EB) Nr. 2011/2006 (cukrus ir sėklos) padarytus pakeitimus, iš dalies keičiamas taip:

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1) 33 straipsnio 1 dalies a punktą pakeičiamas taip:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 404/93 pakeitimai

Reglamentas (EEB) Nr. 404/93 iš dalies keičiamas taip:

1) II ir III antraštinės dalys, 16–20 straipsniai, 21 straipsnio 2 dalis, 25 straipsnis ir 30–32 straipsniai išbraukiami.

„a) 38 straipsnyje nurodytu referenciniu laikotarpiu arba 37 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytais alyvuogių aliejaus prekybos metais jiems buvo skirta išmoka pagal bent vieną VI priede nurodytą paramos schemą arba, cukrinių runkelių, cukranendrių ir cikorijų atveju, jei augintojams buvo suteikta rinkos parama atitinkamu laikotarpiu, nurodytu VII priedo K punkte, arba, bananų atveju, jei jų augintojams buvo skirta kompensacija už negautas pajamas atitinkamu laikotarpiu, nurodytu VII priedo L punkte.“;

2) 27 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

2) 37 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„1. Komisijai padeda Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komitetas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 2200/96 46 straipsnio 1 dalyje.

„Už bananus referencinė suma apskaičiuojama ir koreguojama pagal VII priedo L punktą.“;

⁽¹⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 1.

3) 40 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jei visu referenciniu laikotarpiu buvo patirta nuostolių dėl *force majeure* ar išimtinių aplinkybių, valstybė narė apskaičiuoja referencinę sumą, remdamasi 1997–1999 m. laikotarpiu arba, cukrinių runkelių, cukranendrių ir cikorių atveju, artimiausiais prekybos metais, ėjusiais prieš atitinkamą laikotarpį pagal VII priedo K punktą, arba, bananų atveju, artimiausiais prekybos metais, ėjusiais prieš atitinkamą laikotarpį pagal VII priedo L punktą. Šiuo atveju *mutatis mutandis* taikoma 1 dalis.“;

4) 43 straipsnio 2 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) VII priede išvardytų pagalbos už bulvių krakmolą, sausuosius pašarus, sėklą, alyvmedžius ir tabaką atveju, hektarų, kuriuose už užaugintą produkciją referenciniu laikotarpiu buvo paskirta pagal VII priedo B, D, F, H ir I punktus apskaičiuota pagalba, skaičius, cukrinių runkelių, cukranendrių ir cikorių atveju, hektarų, kuriuose už užaugintą produkciją referenciniu laikotarpiu buvo paskirta pagalba pagal VII priedo K punkto 4 dalį, skaičius ir bananų atveju, hektarų, kuriuose už užaugintą produkciją referenciniu laikotarpiu buvo paskirta pagalba pagal VII priedo L punktą, skaičius“;

5) 44 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje žodžiai „ar apso-dintus bananais“ įrašomi prieš žodžius „arba laikinai palie-kamus pūdymui“;

6) 51 straipsnio a punkte žodžiai „ar bananai“ įrašomi pabai-goje prieš žodį „apyniai“;

7) po 145 straipsnio db punkto įterpiamas papunktis:

„d c) išsamios taisyklės, susijusios su paramos už bananus įtraukimu į bendrosios išmokos schemą.“;

8) 155 straipsnis keičiamas taip:

„155 straipsnis

Kitos pereinamojo laikotarpio taisyklės

Kitos priemonės, kurių reikia, siekiant palengvinti perėjimą nuo 152 ir 153 straipsniuose minėtuose reglamentuose ir Reglamente (EB) Nr. 1260/2001 bei Tarybos reglamente (EEB) Nr. 404/93 (*) numatytos tvarkos iki šio reglamente numatytos tvarkos, ypač dėl Reglamento (EB) Nr. 1259/1999 4, 5 straipsnių ir priedo, Reglamento (EB) Nr. 1251/1999 6 straipsnio taikymo ir atsisakymą nuostatų, susijusių su modernizavimo planais, pateiktais Reglamente (EEB) Nr. 1035/72, prie tvarkos, nustatytos šio reglamento 83–87 straipsniuose, gali būti patvirtinamos šio reglamento 144 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka. 152 ir 153 straips-

niuose nurodyti reglamentai ir straipsniai ir toliau taikomi siekiant nustatyti VII priede nurodytas referencines sumas.

(*) OL L 47, 1993 2 25, p. 1.“;

9) priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

3 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 247/2006 pakeitimai

Reglamentas (EB) Nr. 247/2006 iš dalies keičiamas taip:

1) 23 straipsnis iš dalies pakeičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Šiame reglamente, išskyrus 16 straipsnį, numatytos priemonės yra intervencinės priemonės, skirtos stabilizuoti žemės ūkio rinkas, kaip apibrėžta 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo (*) 2 straipsnio 2 dalyje, laikotarpiu iki 2006 m. gruodžio 31 d. Nuo 2007 m. sausio 1 d. tos pačios priemonės yra intervencinės priemonės, skirtos reguliuoti žemės ūkio rinkas, kaip apibrėžta 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo (**) 3 straipsnio 1 dalies b punkte, arba tiesioginės išmokos ūkininkams pagal to reglamento 3 straipsnio 1 dalies c punktą.

(*) OL L 160, 1999 6 26, p. 103. Reglamentas, panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 1290/2005 (OL L 209, 2005 8 11, p. 1).

(**) OL L 209, 2005 8 11, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2006 m. vasario 20 d. Reglamentu (EB) Nr. 320/2006, nustatančiu laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą (OL L 58, 2006 2 28, p. 42).“;

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Kasmetinis Bendrijos šio reglamento II ir III antraštinėse dalyse numatytų priemonių finansavimas neviršija tokios didžiausios sumos:

(mln. EUR)

	2007 finansiniai metai	2008 finansiniai metai	2009 finansiniai metai	2010 ir vėlesni finansiniai metai
Prancūzijos užjūrio departa- mentai	126,6	262,6	269,4	273
Azorų ir Madeiros salos	77,9	86,6	86,7	86,8
Kanarų salos	127,3	268,4	268,4	268,4“;

c) 23 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. 2 ir 3 dalyse nurodytos metinės sumos apima visas išlaidas, patirtas laikantis 29 straipsnyje nurodytų reglamentų.“;

2) Įterpiamas šis straipsnis:

„24a straipsnis

1. Iki 2007 m. kovo 15 d. valstybės narės pateikia Komisijai visos programos pakeitimų projektus siekiant atsižvelgti į Reglamentu (EB) Nr. 2011/2006 (*) įvestus pakeitimus.

2. Komisija įvertina siūlomus pakeitimus ir nusprendžia, ar juos patvirtinti ne vėliau kaip per keturis mėnesius nuo jų pateikimo laikydamasi 26 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos.

3. Nukrypstant nuo 24 straipsnio 3 dalies, pakeitimai taikomi nuo 2007 m. sausio 1 d.

(*) Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 1.“;

3) 28 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Ne vėliau kaip iki 2009 m. gruodžio 31 d., o vėliau kas penkeri metai Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai bendrąją ataskaitą apie priemonių, kurių buvo imtasi taikant šį reglamentą, įskaitant priemones bananų sektoriuje, poveikį, prireikus pridėdant atitinkamus pasiūlymus.“;

4) 30 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Ta pačia tvarka Komisija taip pat gali priimti priemones, skirtas palengvinti perėjimą nuo Tarybos reglamente (EEB)

Nr. 404/93 (*) nustatytos tvarkos prie šiame reglamente nustatytos tvarkos.

(*) OL L 47, 1993 2 25, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.“

4 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio priemonės

1. Nepaisant šio reglamento 1 straipsnio 1 punkto:

— valstybės narės ir toliau taiko Reglamento (EEB) Nr. 404/93 5 ir 6 straipsnius ir 25 straipsnio 2 dalį ne vėliau kaip iki 2006 m. gruodžio 31 d. pripažintoms augintojų organizacijoms ir kurioms iki šios dienos jau bus išmokėta parama pagal minėto reglamento 6 straipsnio 2 dalį, ir

— to reglamento 12 straipsnis toliau taikomas kompensacinės pagalbos sistemai 2006 metams.

2. Išsamios taisyklės, reikalingos šio straipsnio 1 daliai įgyvendinti, priimamos vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 404/93 27 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

5 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. KORKEAOJA

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 priedai iš dalies keičiami taip:

1) I priede eilutė apie bananus panaikinama;

2) VI priedas papildomas šia eilute:

„Banantai	Reglamento (EEB) Nr. 404/93 12 straipsnis	Kompensacija už negautas pajamas“;
-----------	---	------------------------------------

3) VII priedas papildomas šiuo punktu:

„L. Banantai

Valstybės narės nustato sumą, kuri bus įtraukta į kiekvieno ūkininko referencinę sumą, remdamosi objektyviais ir nediskriminaciniais kriterijais, tokiais kaip:

a) ūkininko parduotų bananų kiekis, už kurį per atitinkamą laikotarpį nuo 2000 iki 2005 prekybos metų buvo išmokėta kompensacija už negautas pajamas pagal Reglamento (EEB) Nr. 404/93 12 straipsnį;

b) plotas, kuriame buvo užauginti pirmoje įtraukoje nurodyti banantai, ir

c) kompensacijos, ūkininkui išmokėtos už negautas pajamas per laikotarpį, nurodytą a punkte, suma.

Valstybės narės apskaičiuoja kriterijus atitinkančių hektarų, nurodytų šio reglamento 43 straipsnio 2 dalyje, skaičių remdamosi objektyviais ir nediskriminaciniais kriterijais, tokiais kaip plotai, nurodyti pirmos pastraipos b punkte.“

4) VIII ir VIIIa priedai pakeičiami taip:

„VIII PRIEDAS

Nacionalinės viršutinės ribos, nurodytos 41 straipsnyje

Valstybė narė	tūkst. EUR					
	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ir vėlesni metai
Belgija	411 053	580 376	593 395	606 935	614 179	611 805
Danija	943 369	1 015 479	1 021 296	1 027 278	1 030 478	1 030 478
Vokietija	5 148 003	5 647 175	5 695 607	5 744 240	5 770 254	5 774 254
Graikija	838 289	2 143 603	2 171 217	2 175 731	2 178 146	1 988 815
Ispanija	3 266 092	4 635 365	4 649 913	4 664 087	4 671 669	4 673 546
Prancūzija	7 199 000	8 236 045	8 282 938	8 330 205	8 355 488	8 363 488
Airija	1 260 142	1 335 311	1 337 919	1 340 752	1 342 268	1 340 521
Italija	2 539 000	3 791 893	3 813 520	3 835 663	3 847 508	3 869 053
Liuksemburgas	33 414	36 602	37 051	37 051	37 051	37 051
Nyderlandai	386 586	428 329	833 858	846 389	853 090	853 090
Austrija	613 000	633 577	737 093	742 610	745 561	744 955
Portugalija	452 000	504 287	571 377	572 368	572 898	572 594
Suomija	467 000	561 956	563 613	565 690	566 801	565 520
Švedija	637 388	670 917	755 045	760 281	763 082	763 082
Jungtinė Karalystė	3 697 528	3 944 745	3 960 986	3 977 175	3 985 834	3 975 849“

5) VIIIa priede skiltis, skirta Kiprui, pakeičiama taip:

„Kalendoriniai metai			Kipras							
2005			8 900							
2006			12 500							
2007			17 660							
2008			22 100							
2009			26 540							
2010			30 980							
2011			35 420							
2012			39 860							
2013			44 300							
2014			44 300							
2015			44 300							
2016 ir vėlesni metai			44 300“							

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2014/2006

2006 m. gruodžio 19 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2505/96, nustatantį tam tikrų žemės ūkio bei pramonės produktų Bendrijos autonomines tarifines kvotas ir numatantį jų administravimą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

(7) Kadangi šis reglamentas turi būti taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d., jis turėtų įsigalioti nedelsiant,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 26 straipsnį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

1 straipsnis

kadangi:

Reglamento (EB) Nr. 2505/96 I priedas pakeičiamas šio reglamento priede pateiktu tekstu.

(1) 1996 m. gruodžio 20 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 2505/96 ⁽¹⁾. Kadangi aptariamų produktų paklausa Bendrijoje turi būti patenkinta pačiomis palankiausiomis sąlygomis, kai kurios esamos tarifinės kvotos turėtų būti pratęstos arba patikslintos ir turėtų būti nustatytos kai kurios naujos sumažintos arba nulinės muito normos Bendrijos tarifinės kvotos atitinkamam produktų kiekiui, nesutrikdant tų produktų rinkų.

2 straipsnis

Kvotų laikotarpiui nuo 2006 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. Reglamento (EB) Nr. 2505/96 I priede nustatytas tarifinės kvotos eilės Nr. 09.2981 dydis yra 260 000 vienetų.

3 straipsnis

(2) Kadangi kvotų dydis vienai Bendrijos tarifinei kvotai nėra pakankamas, kad būtų patenkinti Bendrijos pramonės poreikiai per einamąjį kvotų laikotarpį, ją reikėtų padidinti nuo 2007 m. sausio 1 d.

Kvotų laikotarpiui nuo 2007 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. Reglamento (EB) Nr. 2505/96 I priede:

(3) Bendrija nėra suinteresuota 2007 m. ir toliau skirti Bendrijos tarifines kvotas tam tikriems produktams, kuriems 2006 m. buvo panaikinti muitai. Todėl šie produktai turėtų būti išbraukti iš Reglamento (EB) Nr. 2505/96 I priedo lentelės.

— nustatytas tarifinės kvotos eilės Nr. 09.2002 dydis yra 1 000 tonų;

(4) Atsižvelgiant į daug pakeitimų, kuriuos reikia padaryti, reikėtų dėl aiškumo pakeisti visą Reglamento (EB) Nr. 2505/96 I priedą.

— nustatytas tarifinės kvotos eilės Nr. 09.2030 dydis yra 1 000 tonų;

(5) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2505/96.

— nustatytas tarifinės kvotos eilės Nr. 09.2612 dydis yra 1 900 tonų;

(6) Atsižvelgiant į šio reglamento ekonominę svarbą, būtina remtis skubos pagrindais, numatytais Protokolo dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties, Europos anglių ir plieno bendrijos bei Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarčių, I.3 punkte.

— nustatytas tarifinės kvotos eilės Nr. 09.2620 dydis yra 1 000 000 vienetų;

— nustatytas tarifinės kvotos eilės Nr. 09.2727 dydis yra 15 000 tonų.

4 straipsnis

⁽¹⁾ OL L 345, 1996 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 962/2006 (OL L 176, 2006 6 30, p. 1).

Į Reglamento (EB) Nr. 2505/96 I priedą įterpiamos ir nuo 2007 m. sausio 1 d. įsigalioja tarifinės kvotos eilės Nr. 09.2920, 09.2970, 09.2972 ir 09.2977.

5 straipsnis

Nuo 2007 m. sausio 1 d. uždarnos tarifinės kvotos eilės Nr. 09.2026, 09.2853, 09.2976 ir 09.2981.

6 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. KORKEAOJA

PRIEDAS

„PRIEDAS I

Eilės Nr.	KN kodas	Taric poskyris	Aprašymas	Kvotos dydis	Kvotos maitas (%)	Kvotos laikotarpis
09.2002	ex 2928 00 90	30	Fenilhidrazinas	1 000 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2003	ex 8543 70 90	63	Reguliuojamos įtampos dažnio generatorius, sudarytas iš aktyviųjų ir pasyviųjų elementų, sumontuotų ant spausdintinės grandinės, esančios korpuse, kurio išoriniai matmenys ne didesni kaip 30 × 30 mm	1 400 000 vienetų	0	1.1.–12.31.
09.2030	ex 2926 90 95	74	Chlorotalonilas	1 000 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2140	ex 3824 90 98	98	Tretinių aminų mišiniai, kurių sudėtyje esantis: — N,N-dimetil-1-oktanaminas sudaro 2,0-4,0 % masės — N,N-dimetil-1-dekanamino yra ne mažiau kaip 94 % masės — N,N-dimetil-1-dodekanamino yra ne daugiau kaip 2 % masės	4 500 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-Fenilendiaminas	1 800 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2603	ex 2931 00 95	15	Bis(3-trietoksisisilpropil) tetrasulfidas	4 500 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2604	ex 3905 30 00	10	Poli(vinilo alkoholis), dalinai acetilinto 5-(4-azido-2-sulfo-benziliden)-3-(formilpropil)-rodanino natrio	100 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2610	ex 2925 29 00	20	(chlorometileno)dimetilamonio chloridas	100 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2611	ex 2826 19 90	10	Kalcio fluoridas, kurio sudėtyje bendras aliuminio, magnio ir natrio kiekis sudaro ne daugiau kaip 0,25 mg/kg, miltelių pavidalo	55 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2612	ex 2921 59 90	30	3,3'-dichlorobenzidino dihidrochloridas	1 900 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2615	ex 2934 99 90	70	Ribonukleino rūgštis	110 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polidimetilsiloksanas, kurio polimerizacijos laipsnis yra 2 800 monomerų vienetų (± 100)	1 300 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2618	ex 2918 19 85	40	(R)-2-chloromigdolų rūgštis	100 tonų	0	1.1.–12.31.

Eilės Nr.	KN kodas	Taric poskyris	Aprašymas	Kvotos dydis	Kvotos maitas (%)	Kvotos laikotarpis
09.2619	ex 2934 99 90	71	2-tienilacetoni-trilas	80 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2620	ex 8526 91 20	20	Komplektas skirtas GPS sistemoms su pozicijos nustatymo funkcija	1 000 000 vienetų	0	1.1.–12.31.
09.2624	2912 42 00		Etilvanilinas (3-etoksi-4-hidroksibenzaldehidais)	425 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2625	ex 3920 20 21	20	Dviašės orientacijos polipropileno polimerų plėvelė, kurios storis ne mažesnis 3,5 µm, bet yra mažesnis kaip 15 µm, plotis yra ne mažesnis kaip 490 mm, bet ne didesnis kaip 620 mm, naudojama jėgos kondensatorių gamybai ⁽¹⁾	170 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2627	ex 7011 20 00	55	Stikliniai gaubtai, kurių išorinių kampų įstrižainės ilgis yra 814,8 mm (± 1,5 mm), šviesos pralaidumas 51,1 % (± 2,2 %) 12,5 mm stiklo storiui	500 000 vienetų	0	1.1.–12.31.
09.2628	ex 7019 52 00	10	120 g/m ² (± 10 g/m ²) masės plastikų padengtas stiklo pluošto audinys, paprastai naudojamas nuo vabzdžių apsaugančioms vyniojamoms uždangoms ir rėmuose esančioms uždangoms gaminti	350 000 m ²	0	1.1.–12.31.
09.2629	ex 7616 99 90	85	Teleskopinės rankenos iš aliuminio, skirtos kelioniniam bagažui gaminti ⁽¹⁾	240 000 vienetų	0	1.1.–12.31.
09.2703	ex 2825 30 00	10	Vanadžio oksidai ir hidroksidai, skirti tik lydiniams gaminti ⁽¹⁾	13 000 tonų	0	1.1.–31.12.
09.2713	ex 2008 60 19 ex 2008 60 39	10 10	Saldžiosios vyšnios, marinuotos etilo alkoholyje, kurių skersmuo ne didesnis kaip 19,9 mm, išimtais kauliukais, skirtos šokolado produktams gaminti: — kurių sudėtyje esantis cukrus sudaro daugiau kaip 9 % masės — kurių sudėtyje esantis cukrus sudaro ne daugiau kaip 9 % masės ⁽¹⁾	2 000 tonų	10 ⁽³⁾	1.1.–31.12.

Eilės Nr.	KN kodas	Taric poskyris	Aprašymas	Kvotos dydis	Kvotos maitas (%)	Kvotos laikotarpis
09.2719	ex 2008 60 19 ex 2008 60 39	20 20	Rūgščiosios vyšnios (Prunus serasus), marinuotos etilo alkoholyje, kurių skersmuo ne didesnis kaip 19,9 mm, skirtos šokolado produktams gaminti: — kurių sudėtyje esantis cukrus sudaro daugiau kaip 9 % masės — kurių sudėtyje esantis cukrus sudaro ne daugiau kaip 9 % masės ⁽¹⁾	2 000 tonų	10 ⁽³⁾	1.1.–12.31.
09.2727	ex 3902 90 90	93	Sintetinis poli-alfa-olefinas, kurio klampumas ne mažesnis kaip $38 \times 10^{-6} \text{m}^2 \text{s}^{-1}$ (38 centistoksai) esant 100° C temperatūrai (nustatyta ASTM D 445 metodu)	15 000 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferochromas, kurio sudėtyje esanti anglis sudaro ne mažiau kaip 1,5 % masės, bet ne daugiau kaip 4 % masės, o chromas – ne daugiau kaip 70 %	50 000 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2809	ex 3802 90 00	10	Rūgštimi aktyvuotas montmorilonitas, naudojamas kopijavimo popieriui gaminti ⁽¹⁾	10 000 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2829	ex 3824 90 98	19	Liekanų, netirpstančių alifatiniuose angliavandeniliuose, gautų ekstrahuojant kanifoliją iš medienos, kietas ekstraktas, pasižymintis šiomis charakteristikomis: — kanifolijos rūgštis sudaro ne daugiau kaip 30 % masės, — rūgščių skaičius ne didesnis kaip 110, ir — lydymosi temperatūra ne žemesnė kaip 100°	1 600 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2837	ex 2903 49 80	10	Bromochlorometanas	600 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2841	ex 2712 90 99	10	1-alkenų mišinys, kurio sudėtyje 1-alkenai sudaro ne mažiau kaip 80 % masės, o grandinės ilgis yra 20 ir 22 anglies atomai	10 000 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2849	ex 0710 80 69	10	Auricularia polytricha rūšies grybai, nevirti, arba virti vandenyje arba garuose, šaldyti, skirti paruoštam maistui gaminti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	700 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-Krezolis, kurio grynumas yra ne mažesnis kaip 98,5 % masės	20 000 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2882	ex 2908 99 90	20	2,4-Dichloro-3-etil-6-nitrofenolis, miltelių pavidalu	90 tonų	0	1.1.–12.31.

Eilės Nr.	KN kodas	Taric poskyris	Aprašymas	Kvotos dydis	Kvotos muitas (%)	Kvotos laikotarpis
09.2889	3805 10 90		Sulfatinis terpentinas	20 000 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2904	ex 8540 11 19	95	Plokščiaekranis spalvoto vaizdo katodinių spindulių kineskopas, kurio ekrano pločio ir aukščio santykis yra 4:3, ištrižainės ilgis – ne mažesnis kaip 79 cm, bet ne didesnis kaip 81 cm, o išlinkio spindulys – ne mažesnis kaip 50 m	8 500 vienetų	0	1.1.–12.31.
09.2913	ex 2401 10 41 ex 2401 10 49 ex 2401 10 50 ex 2401 10 70 ex 2401 10 90 ex 2401 20 41 ex 2401 20 49 ex 2401 20 50 ex 2401 20 70 ex 2401 20 90	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	Neperdirbtas tabakas, supjaustytas arba nesupjaustytas taisyklingos formos gabalėliais, kurių muitinė vertė ne mažesnė kaip 450 eurų už 100 kg neto masės, vartojami kaip rišiklis arba įvynioklis gaminant prekes, klasifikuojamas 2402 10 00 subpozicijoje ⁽¹⁾	6 000 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2914	ex 3824 90 98	26	Vandeninis tirpalas, turintis ne mažiau kaip 40 % sauso betaino ekstrakto ir nuo 5 % iki 30 % organinių ir neorganinių druskų	38 000 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2917	ex 2930 90 13	90	Cistinas	600 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2919	ex 8708 29 90	10	Lanksčiosios alkūnės, skirtos sudurtųjų autobusų gamybai ⁽¹⁾	2 600 vienetų	0	1.1.–12.31.
09.2920	ex 2906 19 00	30	Izobornilo cikloheksanolis	450 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2933	ex 2903 69 90	30	1,3-Dichlorbenzenas	2 600 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2935	3806 10 10		Kanifolija ir kanifolijos rūgštys, pagamintos iš šviežių aliejingų dervų (oleorezinų)	200 000 tonų	0	1.1.–31.12.
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-ksilozė	400 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2947	ex 3904 69 90	95	Vinilidenpolifluoreno milteliai, skirti metalui skirtiems dažams arba lakams gaminti ⁽¹⁾	1 300 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2950	ex 2905 59 10	10	2-Chloroatanolis, naudojamas 4002 99 90 subpozicijoje klasifikuojamiems skystiesiems tioplastams gaminti ⁽¹⁾	8 400 tonų	0	1.1.–12.31.

Eilės Nr.	KN kodas	Taric poskyris	Aprašymas	Kvotos dydis	Kvotos muitas (%)	Kvotos laikotarpis
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtafonas (ISO)	300 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2970	ex 8540 11 11	95	Spalviniai katodinių spindulių vamzdžiai su plyšine kauke, elektronų prožektorių ir kreipimo sistema, kurių ekrano pločio ir aukščio santykis yra 4/3, o ekrano įstrižainės ilgis yra 33,5 cm ($\pm$ 1,6 cm) ⁽¹⁾	250 000 vienetų	0	1.1.–06.30.
09.2972	2915 24 00		Acto rūgšties anhidridas	20 000 tonų	0	1.1.–2007.12.31
09.2975	ex 2918 30 00	10	Benzofenon-3,3':4,4'-tetrakarboksidianhidridas	600 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2977	2926 10 00		Akrlinitrilas	12 000 tonų	0	1.1.–06.30.
09.2979	ex 7011 20 00	15	Stiklinis gaubtas, kurio pagrindinė įstrižainė nuo vieno išorinio krašto iki kito yra 81,5 cm ($\pm$ 0,2 cm) pralaidumas šviesai – 80 % ($\pm$ 3 %) pagal palyginamąjį stiklo storį, kuris lygus 11,43 mm	800 000 vienetų	0	1.1.–12.31.
09.2986	ex 3824 90 98	76	Tretinių aminų mišinys, kurio sudėtyje esančio: — dodecildimetilamino yra ne mažiau kaip 60 % masės, — dimetil(tetradecil)amino yra ne mažiau kaip 20 % masės, — heksadecildimetilamino yra ne mažiau kaip 0,5 % masės skirtas amino oksidams gaminti ⁽¹⁾	14 315 tonų	0	1.1.–12.31.
09.2992	ex 3902 30 00	93	Propileno-butileno kopolimeras, kurio sudėtyje esantis propilenas sudaro ne mažiau kaip 60 %, bet ne daugiau 68 % masės, ir butilenas sudaro ne mažiau kaip 32 %, bet ne daugiau kaip 40 % masės, kurio lydymosi klampumas ne didesnis kaip 3 000 MPa esant 190° C temperatūrai (nustatyta ASTM D 3236 metodu), naudojamas kaip rišiklis produktams, klasifikuojamiems 4818 40 subpozicijoje, gaminti ⁽¹⁾	1 000 tonų	0	1.1.–12.31.

Eilės Nr.	KN kodas	Taric poskyris	Aprašymas	Kvotos dydis	Kvotos muitas (%)	Kvotos laikotarpis
09.2995	ex 8536 90 85 ex 8538 90 99	95 93	Klaviatūros — padengtos silikono sluoksniu ir turinčios polikarbonato klavišus arba — pagamintos vien tik iš silikono arba polikarbonato, įskaitant ženklintus klavišus skirtos 8517 12 00 subpozicijoje klasifikuojamiems mobiliems telefonams gaminti arba taisyti ⁽¹⁾	20 000 000 vienetų	0	1.1.–12.31.

⁽¹⁾ Įvežant šioje subpozicijoje klasifikuojamus produktus taikomos sąlygos, nustatytos atitinkamuose Bendrijos teisės aktuose (žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 (OL L 253, 1993 10 11, p. 71), su vėlesniais pakeitimais, 291 – 300 straipsnius).

⁽²⁾ Tačiau sustabdymas netaikomas, jei perdirbimą vykdo mažmeninės prekybos arba viešojo maitinimo įmonės.

⁽³⁾ Taikomas specialus papildomas muitas.“

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2015/2006

2006 m. gruodžio 19 d.

Bendrijos žvejybos laivams nustatantis tam tikrų giliavandenių žuvų išteklį žvejybos galimybes 2007 ir 2008 metais

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklį apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką⁽¹⁾, ypač į 20 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 4 straipsnį Taryba turi nustatyti priemones, būtinas užtikrinti galimybei naudotis vandenimis ir ištekliais bei tausojančiai žvejybos veiklai užtikrinti, atsižvelgdama *inter alia* į jai pateiktas mokslines rekomendacijas.
- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnį Taryba turi nustatyti žvejybos srities ar žvejybos sričių grupių žvejybos galimybes ir jas paskirsto pagal nustatytus kriterijus.
- (3) Naujausiose Tarptautinės jūros tyrinėjimo tarybos (ICES) mokslinėse rekomendacijose dėl tam tikrų giliavandenių žuvų išteklį nurodoma, kad šie ištekliai yra naudojami jų netausojant ir kad tokių išteklį žvejybos galimybės turėtų būti sumažintos siekiant užtikrinti jų tvarumą.
- (4) ICES taip pat nurodo, kad atlantinių didžiagalvių naudojimo mastai ICES VII rajone yra pernelyg dideli. Toliau mokslinėje rekomendacijoje nurodoma, kad VI rajone labai sumažėjo atlantinių didžiagalvių, taip pat įvardijami labiausiai pažeidžiami šių rūšių žuvų susibūrimų rajonai. Todėl būtų tikslinga tuose rajonuose uždrausti žvejoti atlantinius didžiagalvius.
- (5) Siekiant užtikrinti veiksmingą kvotų valdymą turėtų būti nustatytos specialios sąlygos, pagal kurias turėtų būti vykdomos žvejybos operacijos.
- (6) Pagal 1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 847/96, nustatančio bendrų leistinių sugavimų ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas⁽²⁾, 2 straipsnį būtina nustatyti, kuriems ištekliais taikomos tame reglamente nustatytos įvairios priemonės.

(7) Šiame reglamente nustatytos priemonės turėtų būti taikomos pagal ICES zonas, nustatytas 1991 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 3880/91 dėl valstybių narių, žvejojančių Šiaurės Rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo⁽³⁾ ir Žvejybos Rytų Centrinio Atlanto komiteto (CECAF) zonas, nustatytas 1995 m. spalio 23 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2597/95 dėl tam tikruose ne Šiaurės Atlanto rajonuose žvejojančių valstybių narių statistikos duomenų pateikimo apie nominalius sugavimus⁽⁴⁾.

(8) Žvejybos galimybės turėtų būti naudojamos pagal šiuo klausimu priimtus Bendrijos teisės aktus, visų pirma pagal 1983 m. rugsėjo 22 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2807/83, nustatantį išsamias informacijos apie valstybių narių žuvies sugavimus registravimo taisykles⁽⁵⁾, 1987 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1381/87, nustatantį išsamias žvejybos laivų ženklavimo ir jų dokumentacijos taisykles⁽⁶⁾, 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą⁽⁷⁾, 1994 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1627/94, nustatantį bendrąsias nuostatas dėl specialių žvejybos leidimų⁽⁸⁾, 1998 m. kovo 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 850/98 dėl žuvininkystės išteklį apsaugos, taikant technines priemones jūrų gyvūnų jaunikliams apsaugoti⁽⁹⁾, 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2347/2002, nustatantį konkrečius prieinamumo reikalavimus ir susijusias sąlygas, taikomas giliavandenių žuvų išteklį žvejybai⁽¹⁰⁾ ir 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2187/2005 dėl žuvų išteklį apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Baltų ir Zundo sąsiauriuose, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 1434/98 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 88/98, 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentą dėl žuvų išteklį apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Baltų ir Zundo sąsiauriuose, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 1434/98 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 88/98⁽¹¹⁾,

⁽³⁾ OL L 365, 1991 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 448/2005 (OL L 74, 2005 3 19, p. 5).

⁽⁴⁾ OL L 270, 1995 11 13, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽⁵⁾ OL L 276, 1983 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1804/2005 (OL L 290, 2005 11 4, p. 10).

⁽⁶⁾ OL L 132, 1987 5 21, p. 9.

⁽⁷⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 768/2005 (OL L 128, 2005 5 21, p. 1).

⁽⁸⁾ OL L 171, 1994 7 6, p. 7.

⁽⁹⁾ OL L 125, 1998 4 27, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2166/2005 (OL L 345, 2005 12 28, p. 5).

⁽¹⁰⁾ OL L 351, 2002 12 28, p. 6. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2269/2004 (OL L 396, 2004 12 31, p. 1).

⁽¹¹⁾ OL L 349, 2005 12 31, p. 1.

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

⁽²⁾ OL L 115, 1996 5 9, p. 3.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šis reglamentas nustato giliavandenių žuvų rūšių ir Bendrijos žvejybos laivų metines žvejybos galimybes 2007 ir 2008 metais Bendrijos vandenų ir tam tikrų ne Bendrijos vandenų zonose, kuriose būtina riboti sugavimus, ir konkrečias tų žvejybos galimybių panaudojimo sąlygas.

2 straipsnis

Apibrėžtys

1. Šiame reglamente „gelminės žvejybos leidimas“ – tai žvejybos leidimas, minimas 2002 m. gruodžio 16 d. Reglamento (EB) Nr. 2347/2002 3 straipsnyje.

2. Taikomos ICES ir CECAF zonų apibrėžtys, pateiktos atitinkamai Reglamente (EEB) Nr. 3880/91 ir Reglamente (EB) Nr. 2597/95.

3 straipsnis

Žvejybos galimybių nustatymas

Giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybės Bendrijos laivams yra nustatytos priede.

4 straipsnis

Paskirstymas valstybėms narėms

Priede pateikiamos žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos nepažeidžiant:

- a) pasikeitimų, kurie buvo atlikti pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnio 5 dalį;
- b) išteklių perskirstymo pagal Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 21 straipsnio 4 dalį, 32 straipsnio 2 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 23 straipsnio 4 dalį;
- c) papildomų iškrovimų, kuriuos leidžiama vykdyti pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnį;
- d) neišnaudotų kiekių pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnį;
- e) išskaitymų, atliekamų pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 23 straipsnio 4 dalį.

5 straipsnis

Kvotų lankstumas

Reglamente (EB) Nr. 847/96 visos šio reglamento priede nurodytos kvotos yra laikomos „analitinėmis“ kvotomis.

Tačiau Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalyje numatytos priemonės toms kvotoms netaikomos.

6 straipsnis

Sugavimo ir priegaudos iškrovimo sąlygos

Išteklių, kurių žvejybos galimybės yra nustatytos šiuo reglamentu, žuvis galima laikyti laive arba iškrauti tik tais atvejais, kai jas sugavo kvotą turinčios ir jos neišeikvojusios valstybės narės laivai. Visi iškrovimai įskaitomi į kvotą.

Pirma pastraipa netaikoma kiekiam, sugautiems vykdant mokslinius tyrimus pagal Reglamentą (EEB) Nr. 850/89 – jie nėra įskaitomi į kvotą.

7 straipsnis

Atlantiniai didžiagalviai

1. Kaip saugomi atlantinių didžiagalvių rajonai apibrėžiami šie jūros rajonai:

- a) jūros rajonas, apibrėžtas rumbo linijų, nuosekliai sujungiančių šiuos taškus:

57° 00' šiaurės platumos, 11° 00' vakarų ilgumos

57° 00' šiaurės platumos, 8° 30' vakarų ilgumos

56° 23' šiaurės platumos, 8° 30' vakarų ilgumos

55° 00' šiaurės platumos, 9° 38' vakarų ilgumos

55° 00' šiaurės platumos, 11° 00' vakarų ilgumos

57° 00' šiaurės platumos, 11° 00' vakarų ilgumos

- b) jūros rajonas, apibrėžtas rumbo linijų, nuosekliai sujungiančių šiuos taškus:

55° 30' šiaurės platumos, 15° 49' vakarų ilgumos

53° 30' šiaurės platumos, 14° 11' vakarų ilgumos

50° 30' šiaurės platumos, 14° 11' vakarų ilgumos

50° 30' šiaurės platumos, 15° 49' vakarų ilgumos

- c) jūros rajonas, apibrėžtas rumbo linijų, nuosekliai sujungiančių šiuos taškus:

55° 00' šiaurės platumos, 13° 51' vakarų ilgumos

55° 00' šiaurės platumos, 10° 37' vakarų ilgumos

54° 15' šiaurės platumos, 10° 37' vakarų ilgumos

53° 30' šiaurės platumos, 11° 50' vakarų ilgumos

53° 30' šiaurės platumos, 13° 51' vakarų ilgumos

Šie taškai, atitinkamos rumbo linijos ir laivo padėtis nustatoma pagal WGS84 standartą.

2. Valstybės narės užtikrina, kad gelminės žvejybos leidimus turinčius laivus tinkamai kontroliuotų žvejybos stebėjimo centrai (toliau – ŽSC), kuriuose veikia sistema, nustatanti ir registruojanti į 1 dalyje apibrėžtus rajonus įplaukiančius, juos kertančius ar iš jų išplaukančius laivus.

3. Į 1 dalyje apibrėžtus rajonus įplaukę gelminės žvejybos leidimus turintys laivai gali laikyti laive atlantinių didžiagalvių, perkrauti juos ar tokią žvejybą užbaigę juos iškrauti tik tokiomis sąlygomis:

a) tranzito metu visos denyje esančios žūklės priemonės yra sukrautos ir pririštos laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 20 straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų

b) vidutinis greitis tranzito metu yra ne mažesnis nei 8 mazgai.

8 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. KORKEAOJA

PRIEDAS

1 DALIS

Rūšių ir rūšių grupių apibrėžimas

Kiekvieno rajono žuvų ištekliai yra nurodomi išdėstant rūšis pagal jų lotyniškus pavadinimus abėcėlės tvarka. Tačiau giliavandeniai rykliai yra šio sąrašo pradžioje. Šiame reglamente toliau pateikiama bendrinių pavadinimų ir lotyniškų pavadinimų atitikmenų lentelė:

Bendrinis pavadinimas	Mokslinis pavadinimas
Juodoji kardžuvė	<i>Aphanopus carbo</i>
Beriksai	<i>Beryx spp.</i>
Didžiadantė menkė	<i>Brosme brosme</i>
Bukasnukis ilgauodegis grenadierius	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Atlantinis didžiagalvis	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
Dvipelekė jūrų lydeka	<i>Molva dypterygia</i>
Siūlapelekė vėgėlė	<i>Phycis blennoides</i>
Raudonpelekis pagelas	<i>Pagellus bogaraveo</i>

Kai daroma nuoroda į „giliavandenius ryklius“, nurodomos ryklių rūšys, pateikiamos šiame sąraše: Portugalijos ryklis (*Centroscymnus coelolepis*), trumpasis trumpadyglis ryklis (*Centrophorus squamosus*), paprastasis ilgasnukis dygliaryklis (*Deania calceus*), šokoladinis dygliaryklis (*Dalatias licha*), didysis juodasis dygliaryklis (*Etmopterus princeps*), naktinis juodasis dygliaryklis (*Etmopterus spinax*), paprastasis juodasis šunryklis (*Centroscyllium fabricii*), rudasis trumpadyglis ryklis (*Centrophorus granulosus*), juodažiotis pjūkluodegis katryklis (*Galeus melastomus*), nykštukinis katryklis (*Galeus murinus*), juodasis katryklis (*Apristurus spp.*)

2 DALIS

Metinės žvejybos galimybės, taikomos Bendrijos laivams rajonuose, kuriose sugavimai ribojami pagal rūšis ir rajoną (tonomis gyvojo svorio)

Visi rajonai yra ICES parajoniai, jeigu nenurodyta kitaip.

Rūšis:	Giliavandeniai rykliai		Zona:	V, VI, VII, VIII ir IX (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007 ⁽¹⁾	2008 ⁽¹⁾		
Vokietija	59	39		
Ispanija	280	187		
Estija	4	2		
Prancūzija	1 014	676		
Airija	164	109		
Lietuva	4	2		
Lenkija	4	2		
Portugalija	381	254		
Jungtinė Karalystė	562	375		
EB	2 472	1 646		

⁽¹⁾ Tik priegauda. Specializuota giliavandenių ryklių žvejyba neleidžiama.

Rūšis:	Giliavandeniai rykliai		Zona:	X (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)	
Metai	2007	2008			
Portugalija	20	20			
EB	20	20			

Rūšis:	Giliavandeniai rykliai ir <i>Deania histricosa</i> bei <i>Deania profundorum</i>		Zona:	XII (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)	
Metai	2007	2008			
Ispanija	69	34			
Prancūzija	22	11			
Airija	4	2			
Jungtinė Karalystė	4	2			
EB	99	49			

Rūšis:	Juodoji kardžuvė <i>Aphanopus carbo</i>		Zona:	I, II, III ir IV (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)	
Metai	2007	2008			
Vokietija	5	5			
Prancūzija	5	5			
Jungtinė Karalystė	5	5			
EB	15	15			

Rūšis:	Juodoji kardžuvė <i>Aphanopus carbo</i>		Zona:	V, VI, VII ir XII (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)	
Metai	2007	2008			
Vokietija	35	35			
Ispanija	173	173			
Estija	17	17			
Prancūzija	2 433	2 433			
Airija	87	87			
Latvija	113	113			
Lietuva	1	1			
Lenkija	1	1			
Jungtinė Karalystė	173	173			
Kitos ⁽¹⁾	9	9			
EB	3 042	3 042			

(¹) Tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuota žvejyba neleidžiama.

Rūšis:	Juodoji kardžuvė <i>Aphanopus carbo</i>	Zona:	VIII, IX ir X (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Ispanija	13	13	
Prancūzija	31	31	
Portugalija	3 956	3 956	
EB	4 000	4 000	

Rūšis:	Juodoji kardžuvė <i>Aphanopus carbo</i>	Zona:	CECAF 34.1.2. (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Portugalija	4 285	4 285	
EB	4 285	4 285	

Rūšis:	Beriksai <i>Beryx spp.</i>	Zona:	I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ir XIV (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Ispanija	74	74	
Prancūzija	20	20	
Airija	10	10	
Portugalija	214	214	
Jungtinė Karalystė	10	10	
EB	328	328	

Rūšis:	Bukasnukis ilgauodegis grenadierius <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Zona:	I, II, IV ir Va (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Danija	2	2	
Vokietija	2	2	
Prancūzija	14	14	
Jungtinė Karalystė	2	2	
EB	20	20	

Rūšis:	Bukasnukis ilgauodegis grenadierius <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Zona:	IIIa ir IIIbcd Bendrijos vandenys
Metai	2007	2008	
Danija	1 003	946	
Vokietija	6	5	
Švedija	52	49	
EB	1 060	1 000	

Rūšis:	Bukasnukis ilgauodegis grenadierius <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Zona:	Vb, VI ir VII (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Vokietija	9	9	
Estija	67	67	
Ispanija	74	74	
Prancūzija	3 789	3 789	
Airija	299	299	
Lietuva	87	87	
Lenkija	44	44	
Jungtinė Karalystė	222	222	
Kitos ⁽¹⁾	9	9	
EB	4 600	4 600	

(¹) Tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuota žvejyba neleidžiama.

Rūšis:	Bukasnukis ilgauodegis grenadierius <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Zona:	VIII, IX, X, XII ir XIV (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Vokietija	40	40	
Ispanija	4 391	4 391	
Prancūzija	202	202	
Airija	9	9	
Jungtinė Karalystė	18	18	
Latvija	71	71	
Lietuva	9	9	
Lenkija	1 374	1 374	
EB	6 114	6 114	

Rūšis:	Atlantinis didžiagalvis <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Zona:	VI (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Ispanija	6	4	
Prancūzija	33	22	
Airija	6	4	
Jungtinė Karalystė	6	4	
EB	51	34	

Rūšis:	Atlantinis didžiagalvis <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Zona:	VII (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Ispanija	1	1	
Prancūzija	147	98	
Airija	43	29	
Jungtinė Karalystė	1	1	
Kitos ⁽¹⁾	1	1	
EB	193	130	

⁽¹⁾ Tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuota žvejyba neleidžiama.

Rūšis:	Atlantinis didžiagalvis <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Zona:	I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII ir XIV (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Ispanija	4	3	
Prancūzija	23	15	
Airija	6	4	
Portugalija	7	5	
Jungtinė Karalystė	4	3	
EB	44	30	

Rūšis:	Dvipelekė jūrų lydeka <i>Molva dypterygia</i>	Zona:	II, IV ir V (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Danija	7	6	
Vokietija	7	6	
Prancūzija	42	34	
Airija	7	6	
Jungtinė Karalystė	25	20	
Kitos ⁽¹⁾	7	6	
EB	95	78	

⁽¹⁾ Tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuota žvejyba neleidžiama.

Rūšis:	Dvipelekė jūrų lydeka <i>Molva dypterygia</i>	Zona:	III (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Danija	8	6	
Vokietija	4	3	
Švedija	8	6	
EB	20	15	

Rūšis:	Dvipelekė jūrų lydeka <i>Molva dypterygia</i>	Zona:	VI ir VII (2) (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys) (2)
Metai	2007	2008	
Vokietija	26	21	
Estija	4	3	
Ispanija	83	67	
Prancūzija	1 897	1 518	
Airija	7	6	
Lietuva	2	1	
Lenkija	1	1	
Jungtinė Karalystė	482	386	
Kitos (1)	7	6	
EB	2 510	2 009	

(1) Tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuota žvejyba neleidžiama.

(2) Valstybės narės užtikrina, kad būtų vykdoma moksliskai pagrįsta dvipelekių jūros lydekų žvejybos, visų pirma tų žvejybos laivų, kurie 2005 m. iškrovė daugiau nei 30 tonų dvipelekių jūros lydekų, stebėseną. Tokie laivai turi iš anksto pranešti apie iškrovimus ir užbaigę vieną žvejybos reisą negali iškrauti daugiau nei 25 tonas dvipelekių jūros lydekų.

Rūšis:	Raudonpelekis pagelas <i>Pagellus bogaraveo</i>	Zona:	VI, VII ir VIII (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Ispanija	238	238	
Prancūzija	12	12	
Airija	9	9	
Jungtinė Karalystė	30	30	
Kitos (1)	9	9	
EB	298	298	

(1) Tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuota žvejyba neleidžiama.

Rūšis:	Raudonpelekis pagelas <i>Pagellus bogaraveo</i>	Zona:	IX (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Ispanija	850	850	
Portugalija	230	230	
EB	1 080	1 080	

Rūšis:	Raudonpelekis pagelas <i>Pagellus bogaraveo</i>	Zona:	X (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Ispanija	10	10	
Portugalija	1 116	1 116	
Jungtinė Karalystė	10	10	
EB	1 136	1 136	

Rūšis:	Siūlapelėkė vėgėlė <i>Phycis blennoides</i>	Zona:	I, II, III ir IV (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Vokietija	10	10	
Prancūzija	10	10	
Jungtinė Karalystė	16	16	
EB	36	36	

Rūšis:	Siūlapelėkė vėgėlė <i>Phycis blennoides</i>	Zona:	V, VI ir VII (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Vokietija	10	10	
Ispanija	588	588	
Prancūzija	356	356	
Airija	260	260	
Jungtinė Karalystė	814	814	
EB	2 028	2 028	

Rūšis:	Siūlapelėkė vėgėlė <i>Phycis blennoides</i>	Zona:	VIII ir IX (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Ispanija	242	242	
Prancūzija	15	15	
Portugalija	10	10	
EB	267	267	

Rūšis:	Siūlapelėkė vėgėlė <i>Phycis blennoides</i>	Zona:	X ir XII (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)
Metai	2007	2008	
Prancūzija	10	10	
Portugalija	43	43	
Jungtinė Karalystė	10	10	
EB	63	63	

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2016/2006

2006 m. gruodžio 19 d.

dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą suderinantis keletą reglamentų, susijusių su bendru vyno rinkos organizavimu

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutartį, ypač į jos 4 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktą, ypač į jo 56 straipsnį,

kadangi:

(1) Dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą būtini tam tikri techniniai kelių Komisijos reglamentų, reglamentuojančių bendrą vyno rinkos organizavimą, pakeitimai.

(2) 1985 m. liepos 10 d. Komisijos Reglamentas (EEB) Nr. 1907/85 dėl vynuogių veislių ir regionų, teikiančių importuotą vyną putojantiems vynams Bendrijoje gaminti, sąrašo ⁽¹⁾ 1 straipsnyje pateikiamos nuorodos į Rumuniją. Šios nuorodos turėtų būti išbrauktos.

(3) 2000 m. liepos 25 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1623/2000, nustatantis išsamias Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo įgyvendinimo taisykles, susijusias su rinkos mechanizmais ⁽²⁾, 52 straipsnio 1 dalyje nustatomi referenciniai laikotarpiai gaminančioms valstybėms narėms. Referencinis laikotarpis turėtų būti nustatytas Rumunijai.

(4) 2001 m. balandžio 24 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 883/2001, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis vyno sektoriaus produktais ⁽³⁾, 2 straipsnio 1 dalyje ir 11 straipsnyje yra tam tikrų įrašų visomis valstybių narių kalbomis. Tose nuostatose turėtų būti įrašai bulgarų ir rumunų kalbomis.

(5) Reglamento (EB) Nr. 883/2001 33 straipsnyje pateikiama nuoroda į Rumuniją, kaip trečiąją šalį. Ši nuoroda turėtų būti išbraukta.

(6) 2001 m. balandžio 24 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 884/2001, nustatančio išsamias vyno produktų vežimo dokumentų ir žurnalų, kurie turi būti tvarkomi vyno sektoriuje, taikymo taisykles ⁽⁴⁾, 8 straipsnio 2 dalyje yra įrašų visomis valstybių narių kalbomis. Toje nuostatoje turėtų būti įrašai bulgarų ir rumunų kalbomis.

(7) 2002 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 753/2002, nustatančio tam tikras Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 nuostatų dėl kai kurių vyno sektoriaus produktų aprašymo, pavadinimo, pateikimo ir apsaugos taikymo taisykles ⁽⁵⁾, 16 straipsnio 1 dalyje yra tam tikrų įrašų visomis valstybių narių kalbomis. Toje nuostatoje turėtų būti įrašai bulgarų ir rumunų kalbomis.

(8) Reglamento (EB) Nr. 753/2002 VIII priede yra nuoroda į Bulgariją ir Rumuniją kaip trečiąsias šalis. Ši nuoroda turėtų būti išbraukta.

(9) Reglamentai (EEB) Nr. 1907/85, (EB) Nr. 1623/2000, (EB) Nr. 883/2001, (EB) Nr. 884/2001 ir (EB) Nr. 753/2002 turėtų būti atitinkamai iš dalies keičiami,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 1907/85 1 straipsnis išbraukiamas.

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1623/2000 52 straipsnio 1 dalies trečioji pastraipa papildoma šia įtrauka:

„— 1999/2000–2004/2005 Rumunijoje“.

3 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 883/2001 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnio 1 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Importo ir eksporto licencijų 20 langelyje įrašomas vienas iš I priede nurodytų įrašų.“.

⁽¹⁾ OL L 179, 1985 7 11, p. 21. Reglamentas su pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽²⁾ OL L 194, 2000 7 31, p. 45. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1221/2006 (OL L 221, 2006 8 12, p. 3).

⁽³⁾ OL L 128, 2001 5 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2079/2005 (OL L 333, 2005 12 20, p. 6).

⁽⁴⁾ OL L 128, 2001 5 10, p. 32. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1507/2006 (OL L 280, 2006 10 12, p. 9).

⁽⁵⁾ OL L 118 2002 5 4, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1507/2006.

2) 5 straipsnio pirmoje pastraipoje nuoroda į I priedą pakeičiama nuoroda į la priedą.

3) 11 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Licencijos 22 langelyje įrašomas bent vienas IVa priede nurodytų įrašų.“.

4) 33 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalyje išbraukiamas c punktas;

b) 2 dalyje įvardiniai žodžiai pakeičiami taip:

„Taikant 1 dalies b ir d punktus, kilmės šalies oficiali agentūra, įgaliota parengti šiame Reglamente nurodytą VI 1 dokumentą, jo 15 langelyje įrašo:“.

5) Priedai iš dalies keičiami, atsižvelgiant į šio reglamento I priedą.

4 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 884/2001 iš dalies keičiamas taip:

1) 8 straipsnio 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Išvykimo iš Bendrijos muitų teritorijos muitinės įstaiga dviejose pastarojo dokumento kopijose atitinkamai įrašo vieną iš V priede nurodytų įrašų, spaudu patvirtindama autentiškumą. Antspauduotos kopijos su aukščiau nurodytu įrašu įteikiamos eksportuotojui arba jo atstovui. Pastarasis užtikrina, kad viena kopija būtų gabenama kartu su eksportuojamu produktu.“.

2) Šio reglamento II priedo tekstas pridedamas kaip V priedas.

5 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 753/2002 iš dalies keičiamas taip:

1) 16 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Taikant Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 VII priedo B dalies 1 punkto a papunktį, stalo vynu, stalo vynu su geografiniu nuoroda ir rūšinių vynu pkr, išskyrus rūšinius likerinius

vynus pkr ir rūšinius pusiau putojančius vynus pkr, kuriems taikomas 39 straipsnio 1 dalies b punktas, etiketėse gali būti naudojami tik šie terminai:

a) „cyxo“, „seco“, „suché“, „tør“, „trocken“, „kuiv“, „ξηρός“, „dry“, „sec“, „secco“, „asciutto“, „sausais“, „sausas“, „száraz“, „droog“, „wytrawne“, „seco“, „sec“, „suho“, „kuiva“ arba „torrt“, tačiau tokiu atveju vynu likutinis cukraus kiekis neviršija:

i) 4 gramų litre, arba

ii) 9 gramų litre, jei bendrasis rūgštingumas, išreikštas vynu rūgštimi, litre yra ne daugiau kaip 2 gramais mažesnis kaip likutinio cukraus kiekis;

b) „полусухо“, „semiseco“, „polosuché“, „halvtør“, „halb-trocken“, „poolkuiv“, „ημιξηρός“, „medium dry“, „demi-sec“, „abboccato“, „pussausais“, „pusiau sausas“, „fél-száraz“, „halfdroog“, „półwytrawne“, „meio seco“, „adamado“, „demisec“, „polsuho“, „puolikuiva“ arba „halv-torrt“, jei vynu likutinis cukraus kiekis viršija nurodytą a punkte, bet neviršija:

i) 12 gramų litre, arba

ii) 18 gramų litre tais atvejais, jei minimalų bendrąjį rūgštingumą valstybės narės yra nustatę pagal 2 dalį;

c) „полусладко“, „semidulce“, „polosladdké“, „halvsød“, „lieblich“, „poolmagus“, „ημιγλυκος“, „medium“, „medium sweet“, „moelleux“, „amabile“, „pussaldais“, „pusiau saldus“, „félédes“, „halfzoet“, „półsłodkie“, „meio doce“, „demidulce“, „polsladko“, „puolimakea“ arba „halvsött“, jeigu vynu likutinis cukraus kiekis viršija nurodytą b punkte, bet yra ne didesnis kaip 45 gramai litre;

d) „сладко“, „dulce“, „sladdké“, „sød“, „süss“, „magus“, „γλυκος“, „sweet“, „doux“, „dolce“, „saldais“, „saldus“, „édes“, „helu“, „zoet“, „słodkie“, „doce“, „dulce“, „sladko“, „makea“ arba „sött“, jei vynu likutinis cukraus kiekis didesnis kaip 45 gramai litre.“.

2) VIII priede 1 ir 6 punktai išbraukiami.

6 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja Bulgarijos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą sutarties įsigaliojimo dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 883/2001 priedai iš dalies keičiami taip:

1) I priedo tekstui priskiriama antraštė „Ia priedas“ ir prieš jį įterpiamas šis tekstas:

„I PRIEDAS

Įrašai minimi 2 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje:

- *Bulgarų kalba:* Отклонение от 0,4 об. %
- *Ispanų k.:* Tolerancia de 0,4 % vol.
- *Čekų k.:* Příпустná odchylka 0,4 % obj.
- *Danų k.:* Tolerance 0,4 % vol.
- *Vokiečių k.:* Toleranz 0,4 % vol.
- *Estų k.:* Lubatud 0,4 mahuprotsendi suurune hälve
- *Graikų k.:* Ανοχή 0,4 % vol.
- *Anglų k.:* Tolerance of 0,4 % vol.
- *Prancūzų k.:* Tolérance de 0,4 % vol.
- *Italų k.:* Tolleranza di 0,4 % vol.
- *Latvių k.:* 0,4 tilp. % pielāide
- *Lietuvių k.:* Leistinas nukrypimas 0,4 tūrio %
- *Vengrų k.:* 0,4 térfogat-százalékos tűrés
- *Maltiečių k.:* Varjazzjoni massima ta' 0,4 % vol.
- *Olandų k.:* Tolerantie van 0,4 % vol.
- *Lenkų k.:* Tolerancja 0,4 % obj.
- *Portugalų k.:* Tolerância de 0,4 % vol.
- *Rumunų k.:* Toleranță de 0,4 % vol.
- *Slovakų k.:* Příпустná odchylka 0,4 % obj.
- *Slovėnų k.:* Odstopanje 0,4 vol. %
- *Suomių k.:* Sallittu poikkeama 0,4 til - %
- *Švedų k.:* Tolerans 0,4 vol. %“

2) Šis IVa priedas įterpiamas po IV priedo:

„IVa PRIEDAS

Įrašai minimi 11 straipsnio antroje pastraipoje:

- *Bulgarij k.:* Възстановяване, валидно за не повече от ... (количество, за което е издаден лицензът)
- *Ispanij k.:* Restitución válida para ... (cantidad por la que se haya expedido el certificado) como máximo
- *Čekų k.:* Náhrada platná nejvýše pro ... (množství, na něž byla vydána licence)
- *Danių k.:* Restitutionen omfatter højst ... (den mængde, licensen er udstedt for)
- *Vokiečių k.:* Erstattung gültig für höchstens ... (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde)
- *Estų k.:* Toetus ei kehti rohkem kui ... (kogus, millele litsents on väljastatud)
- *Graikų k.:* Επιστροφή που ισχύει για ... (ποσότητα για την οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό) κατ' ανώτατο όριο
- *Anglų k.:* Refund valid for not more than ... (quantity for which licence is issued)
- *Prancūzų k.:* Restitution valable pour ... (quantité pour laquelle le certificat est délivré) au maximum
- *Italų k.:* Restituzione valida al massimo per ... (quantitativo per il quale è rilasciato il titolo)
- *Latvių k.:* Atmaksa ir spēkā par ne vairāk kā ... (daudzums, par ko izdota licence)
- *Lietuvių k.:* Gražinamoji išmoka mokama ne daugiau kaip už ... (nurodomas kiekis, kuriam išduota licencija)
- *Vengrų k.:* Legfeljebb ...-re (az a mennyiség, amelyre az engedélyt kiadták) érvényes visszatérítés
- *Maltiečių k.:* Valur mrodd lura ta' mhux aktar minn ... (ammont maħrug fil. licenzja)
- *Olandų k.:* Restitutie voor ten hoogste ... (hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven)
- *Lenkų k.:* Refundacji udziela się na nie więcej niż ... (ilość, na którą wydano licencję)
- *Portugalų k.:* Restituição válida para ... (quantidade em relação à qual é emitido o certificado), no máximo
- *Rumunų k.:* Restituție valabilă pentru maxim ... (cantitatea pentru care este eliberată licența)
- *Slovakų k.:* Náhrada platná pre nie viac ako ... (množstvo, na ktoré je licencia vydaná)
- *Slovėnų k.:* Nadomestilo velja za največ ... (količina, za katero je izdano dovoljenje)
- *Suomių k.:* Vientituki voimassa enintään ... (määrä, jolle todistus on annettu) osalta
- *Švedų k.:* Bidrag som gäller för högst ... (kvantitet för vilken licensen skall utfärdas)“.

II PRIEDAS

„V PRIEDAS

Irašai minimi 8 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje:

- Bulgarij k.: ИЗВЕЖЕНО
 - Ispanij k.: EXPORTADO
 - Čekij k.: VYVEŽENO
 - Danij k.: UDFØRSEL
 - Vokiečių k.: AUSGEFÜHRT
 - Estij k.: EKSPORDITUD
 - Graikij k.: ΕΞΑΧΘΕΝ
 - Anglij k.: EXPORTED
 - Prancūzij k.: EXPORTÉ
 - Italij k.: ESPORTATO
 - Latvij k.: EKSPORTĒTS
 - Lietuvij k.: EKSPORTUOTA
 - Vengrij k.: EXPORTÁLVA
 - Maltiečių k.: ESPORTAT
 - Olandij k.: UITGEVOERD
 - Lenkij k.: WYWIEZIONO
 - Portugalij k.: EXPORTADO
 - Rumunij k.: EXPORTAT
 - Slovakij k.: VYVEZENÉ
 - Slovėnij k.: IZVOŽENO
 - Suomij k.: VIETY
 - Švedij k.: EXPORTERAD“
-

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2017/2006**2006 m. gruodžio 20 d.****iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 51/2006 dėl Esmarko menkučių išteklių sužvejojamo kiekio apribojimų TJTT II a (EB vandenys), III a ir IV (EB vandenys) zonose**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2005 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 51/2006, nustatantį 2006 m. Bendrijos vandenyse ir vandenyse, kuriuose privaloma nustatyti žvejybos apribojimus, žvejojantiems Bendrijos laivams taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 7 dalį;

kadangi:

- (1) Remdamasi Reglamento (EB) Nr. 51/2006 5 straipsnio 7 dalimi, Komisija gali persvarstyti Esmarko menkučių išteklių sužvejojamo kiekio apribojimus TJTT II a (EB vandenys), III a ir IV (EB vandenys) zonose atsižvelgdama į 2006 m. pirmoje pusėje surinktą mokslinę informaciją.
- (2) Remiantis mokslinėmis Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (TJTT) ir Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (ŽMTEK) rekomendacijomis, Komisijos reglamente (EB) Nr. 1259/2006, iš dalies keičiančiame Tarybos reglamentą (EB) Nr. 51/2006 ⁽²⁾, buvo nustatyti naujieji Esmarko menkučių išteklių sužvejojimo apribojimai TJTT II a (EB vandenys), III a ir IV (EB vandenys) zonose.
- (3) Esmarko menkutė yra Šiaurės jūroje esantys ištekliai, kuriais dalijamasi su Norvegija, bet kurie nėra abiejų Šalių bendrai valdomi.
- (4) Po Reglamento (EB) Nr. 1259/2006 priėmimo Bendrija konsultavosi su Norvegija, tačiau konsultacijos nesibaigė Norvegijos ir Bendrijos susitarimu dėl šių išteklių paskirstymo būdo 2006 m.

(5) Nesant šių išteklių paskirstymo būdo tarp Norvegijos ir Bendrijos ir pripažįstant faktą, kad Norvegija turėtų galėti žvejoti dalį TJTT ir ŽMTEK rekomenduoto BLS, Bendrija turėtų nustatyti Bendrijos autonominių sužvejojimo kiekio apribojimą, kuris būtų mažesnis už rekomenduojamą BLS.

(6) Bendrijos autonominis sužvejojimo kiekio apribojimas turėtų būti 75 % rekomenduojamo BLS. Tokia dalis atitinka per pastaruosius penkerius metus visų pagautų šių išteklių kiekio Bendrijos dalį ir pagal pastarųjų metų stebėsenos duomenis apytikriai apskaičiuotą zonos priskyrimą. Tačiau toks požiūris neturėtų daryti įtakos Bendrijos pozicijai visų būsimų derybų su Norvegija dėl paskirstymo metu.

(7) Todėl Reglamento (EB) Nr. 51/2006 IA priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

(8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 51/2006 IA priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Joe BORG

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 16, 2006 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais reglamentu (EB) Nr. 1782/2006 (OL L 345, 2006 12 8, p. 10).

⁽²⁾ OL L 229, 2006 8 23, p. 3.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 51/2006 IA priedas iš dalies keičiamas taip:

Esmarko menkučių ištekliais IIa (EB vandenys), IIIa ir IV (EB vandenys) zonose skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Žuvų rūšys: Esmarko menkutė <i>Trisopterus esmarki</i> “		Zona: IIa (EB vandenys), IIIa, IV (EB vandenys) NOP/2A3A4.
Danija	70 185	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLS. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Vokietija	13	
Nyderlandai	52	
EB	70 250	
Norvegija	1 000 ⁽¹⁾	
BLS	Netaikoma	

⁽¹⁾ Šią kvotą galima sužvejoti tik VI a kvadrate, į šiaurę nuo 56° 30' šiaurės platumos.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2018/2006**2006 m. gruodžio 20 d.****dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą nustatantis pereinamojo laikotarpio priemonės, susijusias su pieno ir pieno produktų importo licencijomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 2535/2001**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutartį, ypač į jos 4 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktą, ypač į jo 41 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2001 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2535/2001, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl pieno bei pieno produktų importo tvarkos ir tarifinių kvotų atidarymo ⁽¹⁾, 2 antraštinės dalies 1 skyriaus 2 skirsnyje nustatytos konkrečios nuostatos dėl pareiškėjų, kurie kreipiasi dėl importo licencijų, patvirtinimo. Siekiant užtikrinti galimybę Bulgarijos ir Rumunijos (toliau – naujųjų valstybių narių) ūkio subjektams nuo šių šalių įstojimo datos į Europos Sąjungą gauti importo licencijas, turėtų būti priimtos pereinamojo laikotarpio priemonės.
- (2) Naujųjų valstybių narių ūkio subjektams nuo 2007 m. sausio 1 d. iki birželio 30 d. turėtų būti suteikta galimybė be išankstinio patvirtinimo kreiptis dėl importo licencijų pagal tarifines kvotas, minimas Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 prieduose.
- (3) Šie ūkio subjektai turėtų įrodyti, kad jie yra prekybininkai ir verčiasi reguliaria prekybine veikla. Atsižvelgiant į reikalavimą pateikti prekybinės veiklos įrodymus, naujųjų valstybių narių pareiškėjams turėtų būti suteikta galimybė kaip atskaitinius prekybinės veiklos metus pasirinkti 2005 m., o ne 2006 m., jei jie gali įrodyti, kad dėl išskirtinių aplinkybių jie negalėjo 2006 m. importuoti ar eksportuoti reikiamo pieno produktų kiekio.
- (4) Naujųjų valstybių narių institucijos iki 2007 m. sausio 20 d. Komisijai turėtų pateikti sąrašą, kuriame būtų nurodyti visi reikalavimus atitinkantys ūkio subjektai. Siekiant sudaryti sąlygas lengviau identifikuoti visus pareiškėjus ir palengvinti licencijų perdavimą, turėtų būti apibrėžti kiekvieno ūkio subjekto pateiktini duomenys. Be to, reikalavimus atitinkantiems naujųjų valstybių narių ūkio subjektams turėtų būti leista perduoti importo licencijas.

(5) Todėl būtina numatyti tam tikras nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 2535/2001.

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 2 antraštinės dalies I skyriaus 2 skirsnio, Bulgarijoje ir Rumunijoje (toliau – naujosiose valstybėse narėse) įsisteigę ūkio subjektai importo licencijų paraiškas 2007 m. sausio 1 d. – birželio 30 d. kvotoms gali pateikti be išankstinio naujųjų valstybių narių, kuriose jie įsisteigę, kompetentingų institucijų patvirtinimo.

2 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 11 straipsnio, naujosiose valstybėse narėse įsisteigę ūkio subjektai importo licencijų paraiškas kvotoms, nurodytoms šio reglamento 1 straipsnyje, gali pateikti tik valstybėje narėje, kurioje jie yra įsisteigę.

2. Licencijų paraiškos iš pareiškėjų priimamos tik tuo atveju, jei kartu pateikiami šie dokumentai:

- a) įrodymas, kad 2006 m. pareiškėjas importavo arba eksportavo bent 25 tonas pieno produktų, klasifikuojamų Kombinuotosios nomenklatūros 04 skyriuje, vykdydamas ne mažiau kaip keturias atskiras operacijas;
- b) dokumentai ir informacija, tinkamai patvirtinantys pareiškėjo tapatybę ir statusą, visų pirma:
 - i) pagal nacionalinės teisės reikalavimus parengti dokumentai, susiję su įmonės sąskaitomis arba mokesčių įsipareigojimais,
 - ii) PVM mokėtojo kodas, jei numatyta pagal nacionalinę teisę, ir
 - iii) registracijos prekybos registre dokumentas, jei numatyta pagal nacionalinę teisę.

⁽¹⁾ OL L 341, 2001 12 22, p. 29. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 926/2006 (OL L 170, 2006 6 23, p. 8).

3. 2 dalies a punkto atveju ataskaitiniai metai yra 2005 m., jei importuotojas gali įrodyti, kad 2006 m. dėl išskirtinių aplinkybių jis neturėjo galimybės importuoti arba eksportuoti nustatyto pieno produktų kiekio.

4. Taikant šį straipsnį produktų įvežimas ir išvežimas perdirbti nėra laikomas importu ar eksportu.

3 straipsnis

1. Naujųjų valstybių narių kompetentingos institucijos iki 2007 m. sausio 20 d. Komisijai išsiunčia ūkio subjektų, pagal 1 straipsnį pateikusių importo licencijų paraiškas 2007 m. sausio 1 d. – birželio 30 d. kvotoms ir atitinkančių 2 straipsnyje nustatytas sąlygas, sąrašą. Šie sąrašai sudaromi pagal Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 XIV priede pateiktą pavyzdį, išskyrus patvirtinimo numerį.

2. Komisija šiuos 1 dalyje nurodytus sąrašus perduoda kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms.

4 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2353/2001 16 straipsnio 4 dalies, importo licencijos, išduotos 2007 m. sausio 1 d. – birželio 30 d. kvotoms, gali būti perduotos tik tiems fiziniams arba juridiniams asmenims, kurie yra patvirtinti pagal to reglamento 2 skirsnį, ir fiziniams arba juridiniams asmenims, išvardytiems šio reglamento 3 straipsnyje nurodytuose sąrašuose.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja Bulgarijos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą sutarties įsigaliojimo dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2019/2006

2006 m. gruodžio 21 d.

iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 2058/96, (EB) Nr. 327/98 ir (EB) Nr. 955/2005, kuriais leidžiama naudoti Bendrijos ryžių importo tarifines kvotas ir numatomas jų administravimas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV:6 straipsnio, įgyvendinimo ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnį,

atsižvelgdama į 1996 m. gegužės 13 d. Tarybos sprendimą 96/317/EB dėl išvados apie konsultacijų su Tailandu pagal GATT XXIII straipsnį rezultatus ⁽²⁾, ypač į jo 3 straipsnį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo ⁽³⁾, ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Importo licencijoms, skirtoms nuo 2007 m. sausio 1 d. prasidedantiems importo tarifinių kvotų laikotarpiams, taikomas 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1301/2006, nustatantis žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽⁴⁾.
- (2) Reglamente (EB) Nr. 1301/2006 nustatomos sąlygos, susijusios su paraiškomis, pareiškėjo statusu ir licencijų išdavimu. Šiame reglamente nustatytas importo licencijų galiojimo terminas yra paskutinė tarifinių kvotų laikotarpio diena; jis taikomas nepažeidžiant papildomų sąlygų ir leidžiančių nukrypti nuostatų, nustatytų sektoriniuose reglamentuose.
- (3) 1996 m. spalio 28 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 2058/96 dėl tarifinės kvotos skaldytiems ryžiams, kurių KN kodas 1006 40 00, skirtiems 1901 10 KN pozicijoje klasifikuojamų maisto produktų gamybai, nustatymo ir valdymo ⁽⁵⁾, 1998 m. vasario 10 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 327/98, atidarančiame tam

tikras ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas ir numatančiame jų administravimą ⁽⁶⁾, ir 22005 m. birželio 23 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 955/2005 dėl Egipto kilmės ryžių įvežimo į Bendriją kvotos atidarymo ⁽⁷⁾ yra nuostatų, kurios skiriasi nuo Reglamentu (EB) Nr. 1301/2006 nustatytų bendrųjų taisyklių arba jos yra pakartojamos. Todėl reikia pritaikyti minėtus reglamentus ir išbraukti skirtingas ar pasikartojančias taisykles, patikslinti visų kvotų ir kvotos dalių eilės numerius ir iš naujo apibrėžti taikytinas specialiąsias taisykles, ypač susijusias su licencijų paraiškų teikimo, licencijų išdavimo, galiojimo laiko ir informacijos pateikimo Komisijai.

- (4) Siekiant supaprastinti ir suderinti minėtus reglamentus, reikėtų išbraukti nuostatas, pateiktas kituose galiojančiuose horizontaliuose ar sektoriniuose reglamentuose, t. y. be Reglamente (EB) Nr. 1301/2006, 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1291/2000, nustatančiame bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽⁸⁾ ir 2003 m. liepos 28 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1342/2003, nustatančiame specialias išsamias grūdų ir ryžių importo ir eksporto licencijų sistemos taikymo taisykles ⁽⁹⁾, ir išbraukti nebegaliojančias nuostatas.
- (5) Siekiant supaprastinimo reikėtų numatyti, kad 20 tonų neviršijančių kiekių, paskirstytų pritaikius paskirstymo koeficientą, atžvilgiu reglamentų (EB) Nr. 2058/96, (EB) Nr. 327/98 ir (EB) Nr. 955/2005 nuostatos būtų vienodos.
- (6) Siekiant tinkamai administruoti tarifines kvotas, leistas naudoti reglamentais (EB) Nr. 2058/96 ir (EB) Nr. 955/2005, būtina ir toliau užtikrinti ekonominės veiklos vykdytojams galimybę per kvotos laikotarpį teikti daugiau kaip vieną licencijos paraišką, t. y. nukrypti nuo Reglamente (EB) Nr. 1301/2006 6 straipsnio 1 dalies nuostatų. Be to, siekiant pagerinti kvotų kontrolę, taip pat norint suderinti ir supaprastinti jų administravimą, reikėtų nustatyti, kad importo licencijos paraiškos būtų teikiamos kas savaitę.

⁽¹⁾ OL L 146, 1996 6 20, p. 1.

⁽²⁾ OL L 122, 1996 5 22, p. 15.

⁽³⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 797/2006 (OL L 144, 2006 5 31, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

⁽⁵⁾ OL L 276, 1996 10 29, p. 7. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1950/2005 (OL L 312, 2005 11 29, p. 18).

⁽⁶⁾ OL L 37, 1998 2 11, p. 5. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 965/2006 (OL L 176, 2006 6 30, p. 12).

⁽⁷⁾ OL L 164, 2005 6 24, p. 5.

⁽⁸⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 410/2006 (OL L 71, 2006 10 3, p. 7).

⁽⁹⁾ OL L 189, 2003 7 29, p. 12. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 945/2006 (OL L 173, 2006 6 27, p. 12).

- (7) Importuojamiems skaldytiems ryžiams taikomas muitas yra nustatytas Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 11d straipsnyje, todėl daugiau nereikėtų daryti nuorodos į kombinuotąją nomenklatūrą ir atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2058/96.
- (8) Kvotų, kurias leista naudoti Reglamentu (EB) Nr. 327/98 ir kurioms taikomos eksporto licencijos, atžvilgiu ekonominės veiklos vykdytojams, turintiems daugiau nei vieną eksporto licenciją, reikėtų leisti pateikti daugiau nei vieną importo licencijos paraišką per kvotos laikotarpio dalį ir tokiu būdu nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 6 straipsnio 1 dalies, kad būtų užtikrinta tinkama šio importo kontrolė. Taip pat reikėtų suderinti Reglamento (EB) Nr. 327/98 4 straipsnyje nustatytą užstato už lukštentų ryžių importo licencijas dydį ir Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 12 straipsnyje nustatytą užstato dydį.
- (9) Kas dėl Reglamento (EB) Nr. 955/2005, reikėtų patikslinti nuorodas į Reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 ir patikslinti, kad importo licencijų galiojimo trukmė skaičiuojama nuo faktinės licencijos išdavimo datos.
- (10) Šios priemonės taikytinos nuo 2007 m. sausio 1 d., t. y. dienos, kai įsigalioja Reglamente (EB) Nr. 1301/2006 nustatytos priemonės.
- (11) Tačiau reglamentuose (EB) Nr. 2058/96 ir (EB) Nr. 955/2005 nurodytų pirmųjų paraiškų pateikimo laikotarpis 2007 metais prasideda ne darbo dieną, todėl reikėtų numatyti, kad pirmąsias paraiškas ekonominės veiklos vykdytojai pradėtų teikti tik nuo 2007 m. pirmosios darbo dienos ir kad šis pirmasis paraiškų teikimo terminas baigtųsi ne vėliau kaip 2007 m. sausio 8 d. Taip pat reikėtų patikslinti, kad importo licencijų paraiškos šiam laikotarpiui Komisijai turėtų būti pateiktos ne vėliau kaip 2007 m. sausio 8 d.
- (12) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti reglamentus (EB) Nr. 2058/96, (EB) Nr. 327/98 ir (EB) Nr. 955/2005.
- (13) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2058/96 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnis papildomas antra ir trečia pastraipomis:

„Kvotos eilės numeris 09.4079.

Taikomos Komisijos reglamentų (EB) Nr. 1342/2003 (*), (EB) Nr. 1342/2003 (**) ir (EB) Nr. 1301/2006 (***) nuostatos, jeigu šiame reglamente numatyta kitaip.

(*) OL L 152, 2000 6 24, p. 1.

(**) OL L 189, 2003 7 29, p. 12.

(***) OL L 238, 2006 9 1, p. 13.“

- 2) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalis papildoma antra pastraipa:

„Importo licencijų paraiškos kompetentingoms valstybių narių institucijoms pateikiamos kiekvieną savaitę ne vėliau kaip pirmadienį 13 val. Briuselio laiku. Tačiau 2007 m. pirmųjų paraiškų teikimo laikotarpis prasideda pirmąją darbo dieną ir baigiasi ne vėliau kaip 2007 m. sausio 8 d., o pirmasis pirmadienis, susijęs su importo licencijų paraiškų teikimu Komisijai pagal 4 straipsnio a punktą, yra 2007 m. sausio 8 d.“

- b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 6 straipsnio 1 dalies nuostatų pareiškėjas per tarifinių kvotų laikotarpį gali pateikti daugiau kaip vieną licencijos paraišką. Tačiau pareiškėjas per savaitę gali pateikti tik vieną licencijos paraišką.“

- 3) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

1. Kai per savaitę pateiktose paraiškose nurodyti kiekiai viršija turimą kvotos kiekį, Komisija ne vėliau kaip ketvirtąją darbo dieną nuo paskutinės tą savaitę paraiškų teikimo dienos nustato tos savaitės paraiškose nurodytų kiekių paskirstymo koeficientą, nepriima kitoms savaitėms pateiktų paraiškų ir nutraukia importo licencijų išdavimą iki einamųjų metų pabaigos.

Kai pritaikius pirmoje pastraipoje nurodytą paskirstymo koeficientą vienas ar keli kiekiai tampa mažesni nei 20 tonų vienai paraiškai, visus šiuos kiekius valstybė narė ekonominės veiklos vykdytojams burtų keliu paskirsto po 20 tonų, pridėdama lygiomis dalimis paskirstytą likutį. Tačiau, jeigu net sudėjus mažesnius nei 20 tonų kiekius nepavyktų sudaryti 20 tonų siuntos, likutinį kiekį valstybė narė lygiomis dalimis paskirsto ekonominės veiklos vykdytojams, kurių licencijose nurodytas kiekis didesnis arba lygus 20 tonų.

Jeigu, pritaikius antrą pastraipą, kiekis, kuriam turi būti išduota licencija, yra mažesnis nei 20 tonų, ekonominės veiklos vykdytojas gali atsiimti licencijos paraišką per dvi darbo dienas nuo reglamento, kuriuo nustatomas paskirtymo koeficientas, įsigaliojimo dienos.

2. Importo licencija išduodama aštuntąją darbo dieną po to, kai baigiasi galutinis 4 straipsnio a punkte paminėto pranešimo Komisijai apie licencijos paraišką terminas.“

4) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Valstybės narės elektroniniu būdu Komisijai pateikia:

a) ne vėliau kaip paskutinę licencijos paraiškų pateikimo dieną 18 val. Briuselio laiku – informaciją apie Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytas licencijos paraiškas, jose nurodytus kiekius suskirsčius pagal aštuonženklį KN kodą ir kilmės šalį.

b) ne vėliau kaip antrąją darbo dieną po importo licencijų išdavimo – informaciją apie išduotas licencijas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies b punkte, suskirsčius kiekius, kuriems išduotos šios licencijos, pagal aštuonženklį KN kodą ir kilmės šalį.

c) ne vėliau kaip paskutinę kiekvieno mėnesio dieną – apie visus faktiškai per priešpaskutinį mėnesį pagal šią tarifinę kvotą į laisvą apyvartą pateiktus kiekius, suskirstytus pagal aštuonženklį KN kodą ir kilmės šalį. Jeigu į laisvą apyvartą nebuvo pateikta, apie tai irgi pranešama.“

5) 5 straipsnio 1 dalies b punkte žodžiai „nustatytas KN“ pakeičiamas žodžiais „nustatytas Tarybos reglamento (EB) Nr. 1785/2003 (*) 11d straipsnyje.

(*) OL L 270, 2003 10 21, p. 96.“

6) 6 straipsnio 2 dalis išbraukiama.

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 327/1998 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalyje:

a) antra pastraipa pakeičiama taip:

„Šios bendrosios importo tarifinės kvotos skirstomos į importo tarifines kvotas pagal kilmės šalį ir dalijamos į keletą laikotarpio dalių pagal IX priedą.“

b) pridedama ši trečia pastraipa:

„Taikomos Komisijos reglamentų (EB) Nr. 1291/2000 (*), (EB) Nr. 1342/2003, (EB) Nr. 1342/2003 (**) ir (EB) Nr. 1301/2006 (***) nuostatos, jeigu šiame reglamente numatyta kitaip.

(*) OL L 152, 2000 6 24, p. 1.

(**) OL L 189, 2003 7 29, p. 12.

(***) OL L 238, 2006 9 1, p. 13.“

2) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

Kiekių, kuriems importuoti nebuvo išduota importo licencija pagal 1 straipsnio 1 dalies a, b ir e punktuose nurodytas rugsėjo mėnesio kvotas, galima pateikti importo licencijos paraišką spalio mėnesiui bet kurios bendrojoje importo tarifinėje kvotoje numatytos kilmės šalies atžvilgiu.“

3) 3 straipsnio trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Eksporto licencijos, išduotos pagal 1 straipsnio 1 dalyje nurodytas importo tarifines kvotas, galioja tik atitinkamą kvotos laikotarpį.“

4) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Licencijos paraiškos teikiamos per kiekvienos laikotarpio dalies pirmojo mėnesio dešimt pirmųjų darbo dienų.“

b) 2 dalies antra įtrauka išbraukiama.

c) 3 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„Licencijos galioja tik 8 langelyje nurodytos kilmės šalies produktams.“

d) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 6 straipsnio 1 dalies nuostatų, dėl tarifinių kvotų, kurių atžvilgiu teikiamos šio reglamento 3 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodytos importo licencijos paraiškos, pareiškėjai gali pateikti kelias paraiškas dėl to paties eilės numerio kvotos per tarifinės importo kvotos laikotarpio dalį.“

5) 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 7 straipsnio 2 dalyje nurodytą paskirstymo koeficientą Komisija nustato per dešimt dienų nuo paskutinės šio reglamento 8 straipsnio a punkte nurodyto pranešimo termino dienos. Tuo pačiu metu Komisija nustato turimus kiekius pagal kitą kvotos laikotarpio dalį ir, prireikus, per papildomą spalio mėnesio kvotos laikotarpio dalį.

Kai pritaikius pirmoje pastraipoje nurodytą paskirstymo koeficientą vienas ar keli kiekiai tampa mažesni nei 20 tonų vienai paraiškai, visus šiuos kiekius valstybė narė ekonominės veiklos vykdytojams burtų keliu paskirsto po 20 tonų, pridėdama lygiomis dalimis paskirstytą likutį. Tačiau, jeigu net sudėjus mažesnius nei 20 tonų kiekius nepavyktų sudaryti 20 tonų siuntos, likutinį kiekį valstybė narė lygiomis dalimis paskirsto ekonominės veiklos vykdytojams, kurių licencijose nurodytas kiekis didesnis arba lygus 20 tonų.

Jeigu, pritaikius antrą pastraipą, kiekis, kuriam turi būti išduota licencija, yra mažesnis nei 20 tonų, ekonominės veiklos vykdytojas gali atsiimti licencijos paraišką per dvi darbo dienas nuo reglamento, kuriuo nustatomas paskirstymo koeficientas, įsigaliojimo dienos.“

6) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Per tris darbo dienas nuo Komisijos sprendimo, kuriuo nustatomas 5 straipsnyje nurodytas turimas kiekis, paskelbimo importo licencijos išduodamos kiekiiui, gautam pritaikius 5 straipsnį.“

7) 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 pastraipa išbraukiama.

b) 4 dalies antra pastraipa išbraukiama.

8) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

Valstybės narės elektroniniu būdu Komisijai pateikia:

a) ne vėliau kaip antrąją darbo dieną nuo paskutinės licencijos paraiškų pateikimo dienos 18 val. Briuselio laiku – informaciją apie Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytas importo licencijos paraiškas, jose nurodytus kiekius suskirsčius pagal aštuonženklį KN kodą ir kilmės šalį, nurodant importo licencijos numerį, taip pat eksporto licencijos numerį, jei jos reikalaujama.

b) ne vėliau kaip antrąją darbo dieną po importo licencijų išdavimo – informaciją apie išduotas licencijas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies b punkte, suskirsčius kiekius, kuriems išduotos šios licencijos, pagal aštuonženklį KN kodą ir kilmės šalį, nurodant importo licencijos numerį, taip pat kiekius, dėl kurių pateikti licencijos paraiškos buvo atsiimtose pagal 5 straipsnio trečią pastraipą.

c) ne vėliau kaip paskutinę kiekvieno mėnesio dieną – apie visus faktiškai per priešpaskutinį mėnesį pagal šią tarifinę kvotą į laisvą apyvartą pateiktus kiekius, suskirstytus pagal aštuonženklį KN kodą ir kilmės šalį, nurodant pakuotę, jei ją sudarančios pakuotės mažesnės ar lygios 5 kg. Jeigu į laisvą apyvartą nebuvo pateikta, apie tai irgi pranešama.“

9) 10 straipsnis išbraukiamas.

10) III priedas išbraukiamas.

11) IX priede žodis „laikotarpiai“ keičiamas junginiu „laikotarpio dalys“.

12) Priedas yra panaikinamas.

3 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 955/2005 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) pirmoje pastraipoje žodžiai „remiantis Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 11 straipsnio nuostatomis“ keičiami žodžiais „remiantis Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 11, 11a, 11c ir 11d straipsnių nuostatomis“.

b) antra pastraipa išbraukiama;

c) pridedama ketvirta pastraipa:

„Taikomos Reglamentų (EB) Nr. 1291/2000, (EB) Nr. 1342/2003 ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 1301/2006 (*) jeigu šiame reglamente nenustatyta kitaip.

(*) OL L 238, 2006 9 1, p. 13.“

2) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis išbraukiama.

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 6 straipsnio 1 dalies nuostatų pareiškėjas per tarifinių kvotų laikotarpį gali pateikti daugiau kaip vieną licencijos prašymą. Tačiau pagal tą patį aštuonženklį KN kodą pareiškėjas per savaitę gali pateikti ne daugiau kaip vieną licencijos paraišką.“

3) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis išbraukiama.

b) 3 dalyje žodžiai „remiantis Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 11 straipsnio nuostatomis“ keičiami žodžiais „remiantis Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 11, 11a, 11c ir 11d straipsnių nuostatomis“.

4) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. Paraiškos importo licencijai gauti pateikiamos valstybių narių kompetentingoms institucijoms kiekvieną pirmadienį ne vėliau kaip iki 13 val. (Briuselio laiku).

Tačiau 2007 m. pirmųjų paraiškų teikimo laikotarpis prasideda pirmąją darbo dieną ir baigiasi ne vėliau kaip 2007 m. sausio 8 d., o pirmasis pirmadienis, susijęs su importo licencijų paraiškų teikimu Komisijai pagal 5 straipsnio a punktą, yra 2007 m. sausio 8 d.

2. Jei nėra viršytas 1 straipsnyje nurodytas kiekis, importo licencija išduodama aštuntąją darbo dieną nuo paskutinės paraiškų pateikimo dienos.

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 6 straipsnio 1 dalies, importo licencijos galioja iki mėnesio, einančio po jų faktinio išdavimo mėnesio, pabaigos.

3. Kai per savaitę pateiktose paraiškose nurodyti kiekiai viršija turimą 1 straipsnyje nurodytą kvotos kiekį, Komisija ne vėliau kaip ketvirtąją darbo dieną nuo paskutinės tą savaitę paraiškų teikimo dienos nustato tos savaitės paraiškose nurodytų kiekių paskirstymo koeficientą, nepriima kitoms savaitėms pateiktų paraiškų ir nutraukia importo licencijų išdavimą iki einamųjų metų pabaigos.

4. Kai pritaikius 3 dalyje nurodytą paskirstymo koeficientą vienas ar keli kiekiai tampa mažesni nei 20 tonų vienai paraiškai, visus šiuos kiekius valstybė narė ekonominės veiklos vykdytojams burtų keliu paskirsto po 20 tonų, pridedama lygiomis dalimis paskirstytą likutį. Tačiau, jeigu net sudėjus mažesnius nei 20 tonų kiekius nepavyktų sudaryti 20 tonų siuntos, likutinį kiekį valstybė narė lygiomis dalimis paskirsto ekonominės veiklos vykdytojams, kurių licencijose nurodytas kiekis didesnis arba lygus 20 tonų.

Jeigu, pritaikius pirmą pastraipą, kiekis, kuriam turi būti išduota licencija, yra mažesnis nei 20 tonų, ekonominės veiklos vykdytojas gali atsiimti licencijos paraišką per dvi darbo dienas nuo reglamento, kuriuo nustatomas paskirstymo koeficientas, įsigaliojimo dienos.“

5) 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

Valstybės narės elektroniniu būdu Komisijai pateikia:

a) ne vėliau kaip paskutinę licencijos paraiškų pateikimo dieną 18 val. Briuselio laiku – informaciją apie Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytas importo licencijos paraiškas, jose nurodytus kiekius suskirsčius pagal aštuonženklį KN kodą.

b) ne vėliau kaip antrąją darbo dieną nuo importo licencijų išdavimo – informaciją apie išduotas licencijas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies b punkte, jose nurodytus kiekius suskirsčius pagal aštuonženklį KN kodą.

- c) ne vėliau kaip paskutinę kiekvieno mėnesio dieną – apie visus faktiškai per priešpaskutinį mėnesį pagal šią tarifinę kvotą į laisvą apyvartą pateiktus kiekius, suskirstytus pagal aštuonženklį KN kodą. Jeigu į laisvą apyvartą nebuvo pateikta, apie tai irgi pranešama.“

6) 6 straipsnis išbraukiamas.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2020/2006

2006 m. gruodžio 22 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2535/2001 dėl PPO tarifinės kvotos, skirtos Naujosios Zelandijos sviestui, administravimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 29 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 2001 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 2535/2001, nustatančiame išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl pieno bei pieno produktų importo tvarkos ir tarifinių kvotų atidarymo ⁽²⁾, nustatytos taisyklės „Naujosios Zelandijos sviestui“, kaip nurodyta to reglamento 25 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje.
- (2) Europos Bendrijų Teisingumo Teismas bylos C-313/04 *Franz Egenberger GmbH Molkerei und Trockenwerk v. Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung* 2006 m. liepos 11 d. sprendime nurodė, kad: „2001 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2535/2001, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl pieno bei pieno produktų importo tvarkos ir tarifinių kvotų atidarymo, 35 straipsnio 2 dalies nuostatos, kuriomis nustatoma, kad Naujosios Zelandijos sviesto importo licencijų paraiškos gali būti pateiktos tik Jungtinėje Karalystėje neturi juridinės galios“; taip pat „Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 25 ir 32 straipsniai, siejami su to reglamento III, IV ir XII priedais, neturi juridinės galios, nes jų nuostatos sudaro sąlygas diskriminavimui išduodant Naujosios Zelandijos sviesto importo licencijas sumažintu muito tarifu.“
- (3) Nuo 2007 m. sausio 1 d. reikia pradėti taikyti naują tarifinės kvotos administravimo tvarką, kuria būtų užtikrinta, kad importuotojai galėtų naudotis šia kvota be jokios diskriminacijos, kaip nurodyta bylos C-313/04 Teismo sprendime.
- (4) Siekiant tuo pat metu užtikrinti prekybos stabilumą ir palaipsniui visiems suinteresuotiems ūkio subjektams

leisti naudoti visą kvotą, tikslinga kvotą administruoti naudojant Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 29 straipsnio 2 dalies trečiojoje įtraukoje nurodytą metodą. Todėl reikėtų kvotą padalyti tradiciniams ir naujiems importuotojams. Tradiciniams importuotojams skirta kvotos dalis turėtų būti administruojama atsižvelgiant į anksčiau vykdytą prekybą pagal tą pačią kvotą, o naujesiems importuotojams skirta kvotos dalis – naudojant viena-laikio licencijų nagrinėjimo būdą.

- (5) Siekdamas užtikrinti, kad paraiškos licencijai gauti būtų pagrįstos, išvengti spekuliacijų ir užtikrinti kiek įmanoma didesnę kvotos sunaudojimą, kiekvienas naujųjų importuotojų grupei priklausantis importuotojas, turėtų pateikti paraišką dėl mažiausio nustatyto kiekio, o didžiausias prašomas kiekis neturi viršyti 10 % turimo kiekio. Dėl tų pačių priežasčių reikėtų nustatyti kriterijus, kuriuos reikia tenkinti norint naudotis kvota; visų pirma šia kvota turi būti leista naudotis tiems ūkio subjektams, kurie gali įrodyti, kad jie vykdo atitinkamo intensyvumo prekybos veiklą pieno sektoriuje. Siekiant naujesiems importuotojams sudaryti vienodesnes galimybes naudotis kvota, kiekvienam pareiškėjui leidžiama prašyti didžiausio nustatyto kiekio.
- (6) Reikėtų užtikrinti tokią apsaugą, jog tik tikri prekybininkai galėtų teikti paraiškas naudotis kvota. Todėl tikslinga patvirtinti tokį apsaugos lygį, kuris taikomas Reglamente (EB) Nr. 2535/2001 II antraštinės dalies 1 skyriuje nurodytoms kvotoms administruoti.
- (7) Siekiant, kad licencijos nebūtų išduodamos ekonomiškai neveiksmingiems kiekiams, tais atvejais, kai licencijos būtų išduodamos mažesniems nei 20 tonų kiekiams, traukiami burtai.
- (8) Naujosios Zelandijos sviesto importas privalo atitikti tam tikrus kokybės ir sudėties reikalavimus, nustatytus Reglamente (EB) Nr. 2535/2001. Siekiant parodyti, kad buvo laikomasi tų reikalavimų ir įrodyti produktų kilmę, ūkio subjektas importo metu turi pateikti IMA 1 sertifikatą.
- (9) Pieno ir pieno produktų vadybos komitetas per jo pirminko nustatytą laiką nepateikė savo nuomonės,

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

⁽²⁾ OL L 341, 2001 12 22, p. 29. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 926/2006 (OL L 170, 2006 6 23, p. 8).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

Importo licencijas išduodanti kompetentinga institucija pasilieka kiekvieno pateikto IMA 1 sertifikato originalą.“

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2535/2001 iš dalies keičiamas taip:

3) 26 straipsnio 2 dalies antra pastraipa išbraukiama.

1) 9 straipsnis pakeičiamas taip:

4) Straipsniai 34–39 pakeičiami taip:

„9 straipsnis

Iki birželio 1 d. kompetentinga institucija praneša pareiškėjams patvirtinimo procedūros rezultatus ir, jei reikia, jų patvirtinimo numerius. Patvirtinimas galioja vienerius metus.“

„34 straipsnis

1. Šis skirsnis taikomas Naujosios Zelandijos sviesto importui pagal kvotas 09.4195 ir 09.4182, kaip nurodyta šio reglamento III.A priede.

2) 24 ir 25 straipsniai pakeičiami taip:

2. Taikomos 27, 30 straipsnių, 31 straipsnio 1 dalies, 32 straipsnio 2 ir 3 dalių ir 33 straipsnio 1 dalies a–d punktų nuostatos.

„24 straipsnis

1. Šis skirsnis taikomas importui pagal kvotas, nustatytas atitinkamoms kilmės šalims, išvardytoms CXL sąraše, pateiktame III.B priede.

3. Žodžiai „ne mažiau nei prieš šešias savaites pagamintas“ Naujosios Zelandijos sviestui skirtos kvotos aprašyme reiškia ne mažiau nei šešias savaites tą dieną, kurią muitinės įstaigai pateikiama deklaracija dėl išleidimo į laisvą apyvartą.

2. Šio reglamento III.B priede nurodyti taikytini muitai ir importo tarifinės kvotos laikotarpiu importuoti didžiausi kiekiai.

4. III.A priede nurodoma tarifinė kvota, taikytinas muitas ir didžiausi kiekiai, importuoti kiekvienos importo tarifinės kvotos laikotarpiu arba per šio laikotarpio dalį.

25 straipsnis

1. III.B priede išvardytų produktų, kuriems taikoma nurodyta maito norma, importo licencijos išduodamos tik pateikus atitinkamą IMA 1 sertifikatą visam jame nurodytam grynajam kiekiui.

34a straipsnis

1. Kaip nurodyta III.A priede, kvotos padalijamos į dvi dalis:

IMA 1 sertifikatas turi atitikti 29–33 straipsniuose nustatytus reikalavimus. Importo licencijoje turi būti nurodytas atitinkamo IMA 1 sertifikato numeris ir išdavimo data.

a) kvota Nr. 09.4195 (toliau – kvotos A dalis) padalijama Bendrijos importuotojams, kurie buvo patvirtinti pagal 7 straipsnio nuostatas ir kurie gali įrodyti, kad:

2. Importo licencijos gali būti išduodamos tik kompetentingai valdžios institucijai patikrinus, ar buvo laikomasi 33 straipsnio 1 dalies e punkto reikalavimų.

i) 2006 m. jie vykdė importą pagal kvotą 09.4589 (dėl 2007 m. kvotos),

Licencijas išduodančios institucijos Komisijai perduoda IMA 1 sertifikato kopiją, pateikiamą su kiekviena paraiška licencijai gauti, tos paraiškos pateikimo dieną, ne vėliau kaip iki 18 val. Briuselio laiku.

ii) 2006 m. sausio 1 d.–2007 m. gruodžio 31 d. jie vykdė importą pagal vieną iš 09.4589, 09.4195 arba 09.4182 kvotų (dėl 2008 m. kvotos),

Licencijas išduodančios institucijos išduoda licencijas ketvirtą darbo dieną nuo paraiškos pateikimo, jei Komisija iki to laiko nesiėmė jokių konkrečių priemonių.

iii) 24 mėnesius iki lapkričio mėn. prieš kvotos metus jie vykdė importą pagal vieną iš 09.4589, 09.4195 arba 09.4182 kvotų (dėl vėlesnių metų kvotų),

b) kvota Nr. 09.4182 (toliau – kvotos B dalis) rezervuojama pareiškėjams, kurie:

i) yra patvirtinti pagal 7 straipsnio nuostatas, arba

ii) 2007 m. sausio–birželio mėn. laikotarpiu pareiškėjams, kurie yra įsisteigę Bulgarijoje arba Rumunijoje ir kurie atitinka Komisijos reglamento (EB) Nr. 2018/2006 ⁽¹⁾ 1 straipsnio 2 dalies reikalavimus,

ir

iii) gali įrodyti, kad 12 mėnesių laikotarpiu iki lapkričio mėn. prieš kvotos metus jie ne mažiau nei 4 kartus importavo į Bendriją arba iš jos eksportavo ne mažiau kaip 100 tonų Kombinuotosios nomenklatūros 04 skirsnioje nurodytų pieno, pieno produktų.

Tačiau 2007 ir 2008 kvotos metais minėtas 12 mėn. laikotarpis yra 2006 ir 2007 kalendoriniai metai.

2. 1 dalies a punkte ir b punkto ii bei iii papunkčiuose nurodyti vykdytos prekybos veiklos įrodymai galioja abu kvotos metų pusmečius.

3. Paraiškas licencijoms gauti galima pateikti tik per pirmąsias 10 šių mėnesių dienų:

a) 2007 m. ir 2008 m. sausio mėn. dėl sausio–birželio mėn. kvotos laikotarpio dalies; tačiau 2007 m. sausio mėn. paraiškas licencijai gauti galima pateikti per pirmąsias 15 dienų,

b) lapkričio mėn. dėl vėlesnio sausio–birželio mėn. kvotos laikotarpio dalies,

c) birželio mėn. dėl liepos–gruodžio mėn. kvotos laikotarpio dalies.

4. Kad paraiškos licencijai gauti būtų priimanamos, vienas pareiškėjas gali prašyti:

a) (kvotos A dalis) ne daugiau kaip 125 %:

i) produktų, kuriuos 2006 m. jis importavo pagal kvotą 09.4589, kiekio (dėl 2007 m. kvotos),

ii) viso produktų, kuriuos 2006 m. jis importavo pagal kvotas 09.4589, 09.4195 ir 09.4182, kiekio (dėl 2008 m. kvotos),

iii) kiekių, kuriuos 24 mėnesius iki lapkričio mėn. prieš kvotos metus jis importavo pagal kvotas 09.4589, 09.4195 arba 09.4182, (dėl vėlesnių metų kvotų),

b) (kvotos B dalis) ne mažiau kaip 20 tonų ir ne daugiau kaip 10 % kvotos laikotarpio daliai skirto kiekio, jei jis gali įrodyti, kaip to reikalauja atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija, kad jis įvykdė 1 dalies b punkte nustatytas sąlygas.

Pirmiau nurodyti įrodymai pateikiami kartu su paraiška licencijai gauti.

Jei pareiškėjai atitinka reikalavimus, jie gali vienu metu pateikti paraiškas dėl abiejų kvotos dalių.

Dėl kvotos A ir B dalių turi būti pateikiamos atskiros paraiškos licencijai gauti.

Įrodymai dėl vykdyto importo ar eksporto pateikiami pagal Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnio antrą pastraipą.

5. Paraiškos licencijoms gauti gali būti teikiamos tik toje valstybėje narėje, kurioje importuotojas buvo patvirtintas, ir jose turi būti nurodytas jo patvirtinimo numeris.

35 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 15 straipsnio 2 dalyje nurodytas užstatas yra 35 EUR už 100 kilogramų grynojo produkto.

35a straipsnis

1. Ne vėliau nei trečią darbo dieną nuo paraiškų teikimo termino pabaigos valstybės narės praneša Komisijai apie paraiškas gautas dėl kiekvieno produkto.

2. Pranešimuose nurodomi pagal KN kodus suskirstyti kiekiai, kurių prašoma pagal kiekvieną kvotos numerį.

⁽¹⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 46.

3. Per 5 darbo dienas nuo 1 dalyje nurodyto pranešimo pateikimo termino Komisija nusprendžia, kokiems kiekiams paraiškos bus patenkintos. Jei kiekiai, kurių prašoma, neviršija turimų kvotos kiekių, Komisija nepriima jokio sprendimo, o licencijos išduodamos prašomiems kiekiams.

Jei paraiškomis licencijai gauti kvotos laikotarpio daliai prašomas kiekis viršija kiekį, skirtą atitinkamam kvotos laikotarpiui, Komisija visiems prašomiems kiekiams taiko bendrą paskirstymo koeficientą. Grąžinama nepaskirtus kiekius atitinkanti užstato dalis.

Jei vieną iš kvotos laikotarpio dalių dėl taikomo paskirstymo koeficiento reikėtų išduoti licencijas mažesniai nei 20 tonų kiekiui už vieną paraišką, atitinkama valstybė narė atitinkamus turimus kiekius pareiškėjams, kuriems dėl paskirstymo koeficiento taikymo būtų skirti mažesni kaip 20 tonų kiekiai, paskirsto burtų keliu, suteikdama licencijas 20 tonų.

Jei sudarius 20 tonų siuntas lieka mažesnis nei 20 tonų kiekis, jis yra laikomas viena siunta.

Jei ištraukus burtus pagal paraišką kiekis nebuvo skirtas, pagal ją paliktas užstatas nedelsiant grąžinamas.

4. Licencijos išduodamos ne vėliau kaip per penkias darbo dienas nuo 3 dalyje nurodyto sprendimo priėmimo.

5. Pagal šį reglamentą išduotos importo licencijos galioja iki paskutinės III.A priede nurodyto pusmečio dienos.

6. Pagal šį skirsnį išduotos importo licencijos gali būti perduodamos tik fiziniams arba juridiniams asmenims, patvirtintiems pagal 7 straipsnį. Kartu su prašymu perduoti licenciją, perdavėjas praneša išduodančiai institucijai perėmėjo patvirtinimo numerį.

35b straipsnis

Paraiškose licencijai gauti ir licencijose pateikiamos 28 straipsnyje nustatytos nuorodos, išskyrus nuorodas į IMA 1 sertifikatą.

Paraiškų licencijai gauti 16 langelyje gali būti nurodomas vienas ar daugiau III.A priede išvardytų KN kodų.

Licencijų 20 langelyje nurodoma kvotos laikotarpio dalis, kuriai išduodama licencija.

Jei paraiškoje licencijai gauti nurodomas daugiau nei vienas KN kodas, joje turi būti nurodytas kiekvienu kodu pažymėtų produktų pageidaujamas kiekis – pagal kiekvieną kodą bus išduodama atskira licencija.

36 straipsnis

Jei Naujosios Zelandijos sviestas neatitinka sudėties reikalavimų, visam kvotos kiekiui, nurodytam atitinkamoje muitinės deklaracijoje, lengvata netaikoma.

Jei neatitikimų randama, jau priėmus deklaraciją dėl išleidimo į laisvą apyvartą, muitinės įstaiga taiko Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 I priede nustatytą muitą. Tokiu atveju išduodama importo licencija reikalavimų neatitinkančiam kiekiui taikant nesumažintą muitą.

Į licenciją šis kiekis neįtraukiamas.

37 straipsnis

1. III.A priede nurodyta muito norma taikoma pagal šį skirsnį importuojamam Naujosios Zelandijos sviestui tik importuotojui kartu su importo licencija, išduota pagal 35a straipsnio nuostatas, pateikus deklaraciją dėl išleidimo į laisvą apyvartą ir XII priede nurodytos išduodančios institucijos, kaip nurodyta X priede, išduotą IMA 1 sertifikatą, kuris įrodo, kad buvo laikomasi toje deklaracijoje nurodytų tinkamumo ir produkto kilmės reikalavimų. Muitinės įstaiga importo licencijoje nurodo IMA 1 sertifikato numerį.

2. IMA 1 sertifikate nurodytas kiekis yra lygus importo deklaracijoje nurodytam kiekiui.

3. IMA 1 sertifikatai galioja nuo išdavimo dienos iki paskutinės kasmetinės importo kvotos laikotarpio dienos.

4. Importo licencija gali būti naudojama vienai ar daugiau importo deklaracijų.

38 straipsnis

Kad sertifikatus išduodančios institucijos būtų įtrauktos į XII priedą, be 33 straipsnio 1 dalies a–d punktuose nustatytų reikalavimų joms dar taikomi ir šie reikalavimai: a) jos turi išipareigoti pranešti Komisijai apie kiekvieno IV priedo 1 dalies a punkte nurodyto gamintojo pagaminto Naujosios Zelandijos sviesto IV priedo 1 punkto e papunktyje minimą tipinio proceso standartinį riebalų kiekio nuokrypį, remiantis kiekvieno produkto pirkimo specifikacija.

39 straipsnis

Valstybės narės, pasibaigus konkrečioms kvotos metams, iki sausio 31 d. praneša Komisijai apie galutinius mėnesinius kiekius ir visą tų kvotos metų produktų kiekį, dėl kurio buvo priimtos deklaracijos dėl išleidimo į laisvą apyvartą, remiantis 1 dalyje nurodyta ankstesnių kvotos metų tarifine kvota.

Šie kasmėnesiniai pranešimai perduodami iki 10 mėnesio dienos po to mėnesio, kurį buvo priimtos deklaracijos dėl išleidimo į laisvą apyvartą.

5) III.A priedas pakeičiamas šio reglamento I priedu.

6) Šio reglamento II priedo tekstas įterpiamas kaip III.B priedas.

7) IV priedo dalis „1. APIBRĖŽIMAI“ iš dalies pakeičiama taip:

a) a punktas pakeičiamas taip:

„a) „gamintojas“ – tai viena gamybos įmonė arba gamykla, kurioje yra gaminamas eksportui į Bendriją pagal III.A priede nurodytas tarifines kvotas skirtas sviestas“

b) c punktas pakeičiamas taip:

„c) „siunta“ – tai IMA 1 sertifikate, pateiktame kompetentingai muitinei įstaigai dėl išleidimo į laisvą apyvartą pagal III.A priede nurodytą tarifinę kvotą, nurodytas sviesto kiekis;“

8) X priedo skilties „SERTIFIKATAS“ formuluotė pakeičiama taip:

„SERTIFIKATAS

Skirtas Naujosios Zelandijos sviesto ižėvimui pagal III.A priede nurodytą tarifinę kvotą“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 22 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

I PRIEDAS
„IIIA PRIEDAS
GATT IR (ARBA) PPO SUSITARIMUOSE NUSTATYTOS TARIFINĖS KVOTOS PAGAL KILMĖS ŠALIS NAUJOSIOS
ZELANDIJOS SVIESTAS

KN kodas	Aprašymas	Kilmės šalis	Metinė kvota, nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. (tonomis)	Didžiausia kvota pusmečiui (kiekis tonomis)	Kvotos dydis A dalis Kvotos numeris 09.4195	Kvotos dydis B dalis Kvotos numeris 09.4182	Importo muitas (EUR/100 kg grynosios masės)	IMA 1 sertifikatu pildymo taisyklės
ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Ne anksčiau nei prieš šešias savaites paga- mintas sviestas, kurio riebumas ne mažesnis kaip 80 %, bet didesnis kaip 82 % masės, vienintelio uždaro ir nenutrūksto proceso metu tiesiogiai paga- mintas iš pieno ir grie- tinėlės nenaudojant sandėliuotų žaliavų	Naujoji Zelandija	77 402 tonų	2007 m. sausio–birželio mėn. 42 572 tonų	23 415 tonų	19 157 tonų	86,88	Žr. IV priedą
ex 0405 10 30	Ne mažiau kaip prieš šešias savaites paga- mintas sviestas, kurio riebumas ne mažesnis kaip 80 %, bet didesnis kaip 82 % masės, tiesio- giai pagamintas iš pieno ir grietinėlės, nenaudo- jant sandėliuotų žaliavų, vienintelio uždaro bei nenutrūksto proceso metu, kuriame pieno riebalai gali būti tiršti- nami ir (arba) skaidomi į frakcijas (procesai vadinami „ammix“ ir „spreadable“)			2007 m. liepos–gruodžio mėn. 34 830 tonų Pusmetinė kvota nuo 2008 m. sausio mėn. 38 701 tonų	19 156 tonų	15 674 tonų 17 415 tonų		

II PRIEDAS

„III.B PRIEDAS

GATT IR (ARBA) PPO SUSITARIMUOSE NUSTATYTOS TARIFINĖS KVOTOS PAGAL KILMĖS ŠALIS KITOS

Kvotos numeris	KN kodas	Aprašymas	Kilmės šalis	Metinė kvota, nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. (tonomis)	Importo muitas (EUR/100 kg grynosios masės)	IMA 1 sertifikatų pildymo taisyklės
09.4522	0406 90 01	Sūris skirtas lydymui ⁽¹⁾	Australija	500	17,06	Žr. XI priedo C ir D dalis
09.4521	ex 0406 90 21	Sveiki <i>Cheddar</i> sūriai (sutartinės plokščio cilindro formos, kurių grynoji masė ne mažesnė kaip 33 kg, bet ne didesnė kaip 44 kg, ir kubo formos blokais arba gretasienio formos, kurių grynoji masė ne mažesnė kaip 10 kg arba daugiau), kurių sausosios medžiagos riebalų kiekis sudaro 50 % masės arba daugiau, ir kurie brandinti ne trumpiau kaip tris mėnesius	Australija	3 711	17,06	Žr. XI priedo B dalį
09.4513	ex 0406 90 21	Iš nepasterizuoto pieno pagamintas <i>Cheddar</i> sūris, kurio sausosios medžiagos riebalų kiekis yra 50 % masės arba didesnis, brandintas ne mažiau kaip devynis mėnesius ir kurio 100 kg grynosios masės franko pasienyje vertė ⁽²⁾ yra ne mažesnė kaip: 334,20 EUR už sveikus sūrius 354,83 EUR už sūrius, kurių grynoji masė yra ne mažesnė kaip 500 g 368,58 EUR už sūrius, kurių grynoji masė yra mažesnė kaip 500 g „Sveiki sūriai“ – tai: sutartinės plokščio cilindro formos sūriai, kurių grynoji masė ne mažesnė kaip 33 kg, bet ne didesnė kaip 44 kg. sūrio kubo formos blokai arba gretasieniai, kurių neto masė ne mažesnė kaip 10 kg.	Kanada	4 000	13,75	Žr. XI priedo A dalį
09.4515	0406 90 01	Sūris skirtas lydymui ⁽³⁾	Naujoji Zelandija	4 000	17,06	Žr. XI priedo C ir D dalis
09.4514	ex 0406 90 21	Sveiki <i>Cheddar</i> sūriai (sutartinės plokščio cilindro formos, kurių grynoji masė ne mažesnė kaip 33 kg, bet ne didesnė kaip 44 kg, ir kubo formos blokais arba gretasienio formos, kurių grynoji masė ne mažesnė kaip 10 kg arba daugiau), kurių sausosios medžiagos riebalų kiekis sudaro 50 % masės arba daugiau, ir kurie brandinti ne trumpiau kaip tris mėnesius	Zelandija	7 000	17,06	Žr. XI priedo B dalį

⁽¹⁾ Panaudojimas pagal šią konkrečią paskirtį bus kontroliuojamas taikant tai reguliuojančias Bendrijos nuostatas. Nurodyti sūriai turi būti laikomi lydytais, jei jie yra perdirbti į produktus, kurių Kombinuotosios nomenklatūros kodas yra 0406 30. Taikomi Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 291–300 straipsniai.

⁽²⁾ „Franko pasienyje vertė“ yra franko pasienyje kaina, arba FOB kaina eksporto šalyje, pridėjus pristatymo ir draudimo išlaidas Bendrijos muitų teritorijoje.

⁽³⁾ Panaudojimas pagal šią konkrečią paskirtį bus kontroliuojamas taikant šiam klausimui skirtas Bendrijos nuostatas. Nurodyti sūriai turi būti laikomi lydytais, jei jie yra perdirbti į produktus, kurių Kombinuotosios nomenklatūros kodas yra 0406 30. Taikomi Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 291–300 straipsniai.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2021/2006

2006 m. gruodžio 22 d.

leidžiantis naudoti Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR) ir užjūrio šalių bei teritorijų (UŠT) kilmės ryžių importo kvotas ir numatantis jų administravimą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimą 2001/822/EB dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos bendrijos asociacijos („Užjūrio asociacijos sprendimas“) ⁽¹⁾, ypač į jo III priedo 6 straipsnio 5 dalies septintą pastraipą,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2286/2002 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams ir prekėms, pagamintoms perdirbus žemės ūkio produktus, kilusius iš Afrikos, Karibų baseino ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR šalių), ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1706/98 ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo ⁽³⁾, ypač į jo 10 straipsnio 2 dalį, 11 straipsnio 4 dalį ir 13 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 2003 m. balandžio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 638/2003, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2286/2002 ir Tarybos sprendimo 2001/822/EB taikymo taisykles dėl Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR valstybių) bei užjūrio šalių ir teritorijų (UŠT) ⁽⁴⁾ kilmės ryžių importui taikomos tvarkos nuo jo priėmimo buvo pakeistas iš esmės. Be to, reikėtų suderinti AKR ir UŠT kilmės produktų kvotai taikomas nuostatas nuostatomis, pateiktomis horizontaliuosiuose ar sektoriniuose įgyvendinimo reglamentuose, t. y. 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1291/2000, nustatančiame bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽⁵⁾, 2003 m. liepos 28 d. Komisijos regla-

mente (EB) Nr. 1342/2003, nustatančiame specialias išsamias grūdų ir ryžių importo ir eksporto licencijų sistemos taikymo taisykles ⁽⁶⁾, ir 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1301/2006, nustatančiame žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema ⁽⁷⁾, administravimo bendrąsias taisykles. Pastarasis reglamentas taikomas tarifinių kvotų laikotarpio, prasidedančio 2007 m. sausio 1 d., importo licencijoms.

- (2) Reglamente (EB) Nr. 1301/2006 nustatytos sąlygos, susijusios su importo licencijų paraiškomis, pareiškėjo statusu, taip pat su licencijų išdavimu. Pagal šį reglamentą licencijos nustoja galioti paskutinę tarifinių kvotų laikotarpio dieną; reglamentas taikomas nepažeidžiant papildomų sąlygų ir leidžiančių nukrypti nuostatų, nustatytų sektoriniuose reglamentuose. Todėl atitinkamai reikėtų pritaikyti Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR) ir užjūrio šalių bei teritorijų (UŠT) kilmės ryžių importo Bendrijos tarifinių kvotų administravimo tvarką. Siekiant aiškumo, nuo 2007 m. reikėtų panaikinti Reglamentą (EB) Nr. 638/2003 ir jį pakeisti nauju reglamentu.
- (3) Reglamentu (EB) Nr. 2286/2002 įgyvendinama importo iš AKR valstybių tvarka, nustatyta remiantis 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytu AKR-EB partnerystės susitarimu. Jo 1 straipsnio 3 dalyje nustatyta bendra to reglamento I priede nurodytų produktų muitų sumažinimo tvarka ir speciali kai kurių II priede išvardytų produktų, kuriems taikomos to reglamento tarifinės kvotos, muitų sumažinimo tvarka. Numatoma metinė 125 000 tonų ryžių kvota, išreikšta lukštentų ryžių ekvivalentu, ir 20 000 tonų skaldytų ryžių kvota.
- (4) Sprendime 2001/822/EB numatyta, kad AKR ir (ar) UŠT kilmės kumuliacija, kaip apibrėžta to sprendimo III priedo 6 straipsnio 1 ir 5 dalyse, turi būti leidžiama bendram metiniam 160 000 tonų produktų, kurių KN klasifikacinis kodas 1006, kiekiui, išreikštam lukštentų ryžių ekvivalentu. Pirmiausia kiekvienais metais iš to bendro kiekio išduodamos 35 000 tonų importo licencijos UŠT, o dar 10 000 tonų importo licencijos – mažiausiai išsivysčiusioms UŠT.

⁽¹⁾ OL L 314, 2001 11 30, p. 1.

⁽²⁾ OL L 348, 2002 12 21, p. 5.

⁽³⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 797/2006, 2006 5 22 (OL L 144, 2006 5 31, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 93, 2003 4 10, p. 3. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2120/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 22).

⁽⁵⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1713/2006, (OL L 321, 2006 11 21, p. 11).

⁽⁶⁾ OL L 189, 2003 7 29, p. 12. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 945/2006, (OL L 173, 2006 6 27, p. 12).

⁽⁷⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

- (5) Siekiant užtikrinti tinkamą šios importo tvarkos administravimą reikėtų viename dokumente nustatyti išsamias AKR valstybių ir UŠT kilmės ryžių importo licencijų išdavimo taisykles.
- (6) Importo licencijos turi būti išduodamos išskirstant jas per metus laikotarpius, kurie nustatomi taip, kad būtų užtikrintas subalansuotas rinkos valdymas. Reglamente (EB) Nr. 1342/2003 numatytas pirmasis licencijų išdavimo laikotarpis vasario mėn. Tam, kad ekonominės veiklos vykdytojai galėtų veiksmingai pasinaudoti sausio–gruodžio kvotomis, pirmasis laikotarpis turėtų prasidėti vienu mėnesiu anksčiau, atsižvelgiant į AKR šalių prašymą.
- (7) Muitas gali būti sumažintas su sąlyga, kad eksportuojančioji AKR valstybė surinks maito sumažinimui lygų eksporto mokestį, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 II priede. Reikėtų nustatyti išsamias taisykles, pagal kurias turi būti įrodyta, kad minėtas mokestis buvos sumokėtas.
- (8) Importuojant reikia turėti importo licenciją, išduotą remiantis AKR valstybių ir UŠT įgaliotų įstaigų išduotomis eksporto licencijomis.
- (9) Licencijos, kurių nepanaudoja mažiausiai išsivysčiusios UŠT, turi būti skiriamos Nyderlandų Antilams ir Arubai, neužkertant kelio galimybei perkelti kiekius į kitus atitinkamų metų laikotarpius.
- (10) Siekiant užtikrinti tinkamą kvotų, numatytų Reglamente (EB) Nr. 2286/2002 ir Sprendime 2001/822/EB, administravimą, turėtų būti reikalaujama, kad importuotojai, kreipdamiesi dėl importo licencijos skyrimo, pateiktų garantiją. Kvotas taip pat reikėtų išskirstyti per metus, ir turėtų būti apibrėžtas licencijų galiojimo terminas.
- (11) Šias priemones reikėtų taikyti nuo 2007 m. sausio 1 d., kai įsigalios Reglamente (EB) Nr. 1301/2006 numatytos priemonės.
- (12) Tačiau atsižvelgiant į tai, kad šiame reglamente numatytų paraiškų teikimo penkių dienų terminas pirmajam laikotarpiui prasideda sausį, reikėtų numatyti, kad pirmąsias paraiškas 2007 m. ekonominės veiklos vykdytojai pradėtų teikti tik nuo penkioliktos dienos nuo šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*,

kad ekonominės veiklos vykdytojai galėtų prisitaikyti prie naujųjų šiame reglamente nustatytų taisyklių.

- (13) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

DALYKAS

1 straipsnis

1. Šiame reglamente nustatoma importo licencijų administravimo tvarka, taikoma šioms kvotoms:

- a) bendrai 160 000 tonų Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR) bei užjūrio šalių ir teritorijų (UŠT) kilmės ryžių kvotai, išreikštai lukštentų ryžių ekvivalentu, pagal Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 1 straipsnio 3 dalį ir I bei II priedus ir Sprendimo 2001/822/EB III priedo 6 straipsnio 5 dalį,
- b) bendrai 20 000 tonų AKR valstybių kilmės skaldytų ryžių kvotai pagal Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 1 straipsnio 3 dalį ir II priedą.

2. 1 dalyje nurodytas kvotas leidžiama naudoti nuo kiekvienų metų sausio 1 d.

3. Taikomi Reglamentai (EB) Nr. 1291/2000, (EB) Nr. 1342/2003 ir (EB) Nr. 1301/2006, jeigu šiame reglamente nenustatyta kitaip.

II SKYRIUS

AKR VALSTYBIŲ KILMĖS RYŽIŲ IMPORTAS

2 straipsnis

AKR valstybių kilmės ryžių, kurių klasifikaciniai KN kodai 1006 10 21, 1006 10 23, 1006 10 25, 1006 10 27, 1006 10 92, 1006 10 94, 1006 10 96, 1006 10 98, 1006 20 ir 1006 30, importui į Bendriją pateikus importo licenciją taikomi Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 II priede nustatyti sumažinti importo muitai pagal 125 000 tonų ryžių kvotą, išreikštą lukštentų ryžių ekvivalentu.

Kvotos eilės numeris 09.4187.

3 straipsnis

1. 2 straipsnyje numatytos importo licencijos kasmet išduodamos šioms kvotos laikotarpio dalims:

— sausio mėn.:	41 668 t
— gegužės mėn.:	41 666 t
— gegužės mėn.:	41 666 t
— spalio mėn.:	visi likę kiekiai

2. Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 7 straipsnio 4 dalyje numatytas pranešimas apie kiekius pateikiamas pagal šio reglamento 12 straipsnyje nustatytas sąlygas.

4 straipsnis

AKR valstybių kilmės skaldytų ryžių, kurių klasifikacinis KN kodas 1006 40 00, importui į Bendriją pateikus importo licenciją taikomi Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 II priede nustatyti sumažinti importo muitai pagal 20 000 tonų kvotą.

Kvotos numeris 09.4188.

5 straipsnis

4 straipsnyje numatytos importo licencijos kasmet išduodamos šioms kvotos laikotarpio dalims:

— sausio mėn.:	10 000 t
— gegužės mėn.:	10 000 t
— gegužės mėn.:	0 t
— spalio mėn.:	visi likę kiekiai

6 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 II priede nustatytas maito sumažinimas taikomas tik tam ryžių importui, kurį eksportuojančioji šalis apmokestina eksporto mokesčiu, lygiu skirtumui tarp importui iš trečiųjų šalių taikomo maito ir Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 II priede numatytą maito sumažinimą pritaikius nustatytos sumos.

Muitas – tai licencijos paraiškos pateikimo dieną taikomas maitas.

2. Įrodymas, kad eksporto mokeskis buvo sumokėtas, pateikiamas eksportuojančios šalies 12 langelyje pagal I priede pateiktą pavyzdį, nurodant to mokesčio sumą nacionaline valiuta ir eksportuojančios šalies muitinei padarant vieną iš įrašų pagal šio reglamento II priede pateiktą pavyzdį, taip pat muitinės įstaigai pasirašant ir uždedant antspaudą.

3. Įrodymas, kad eksporto mokeskis buvo sumokėtas, pateikiamas eksportuojančios šalies 12 langelyje pagal I priede pateiktą pavyzdį, nurodant to mokesčio sumą nacionaline valiuta ir eksportuojančios šalies muitinei padarant vieną iš įrašų pagal šio reglamento II priede pateiktą pavyzdį, taip pat muitinės įstaigai pasirašant ir uždedant antspaudą.

4. Jei eksportuojančios šalies surinktas mokeskis yra mažesnis už pagal Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 II priedą taikomą maito sumažinimą, maito sumažinimas apribojamas surinkto eksporto mokesčio suma. Jeigu eksporto mokeskis surenkamas ne importuojančios valstybės narės valiuta, valiutos keitimo kursas, taikomas faktiškai sumokėto mokesčio dydžiui apskaičiuoti, yra maito išankstinio nustatymo dieną tipiškiausioje tos valstybės narės valiutų keitimo biržoje ar biržose užregistruotas kursas.

7 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 6 straipsnio 1 dalies nuostatų, lukštentų, nulukštentų ar iš dalies nulukštentų, taip pat skaldytų ryžių importo licencijos galioja nuo faktiško jų išdavimo dienos, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalyje, iki trečio mėnesio, einančio po išdavimo, pabaigos ir jokių būdu negalioja po išdavimo metų gruodžio 31 d. remiantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 8 straipsnio pirmos pastraipos antruoju sakiniu.

Tačiau lukštentų, nulukštentų ar iš dalies nulukštentų, taip pat skaldytų ryžių importo licencijos, išduotos šio reglamento 3 straipsnio 1 dalies pirmoje įtraukoje ir minėto reglamento 5 straipsnio pirmoje įtraukoje nurodytoms kvotos laikotarpio dalims, galioja nuo faktiško jų išdavimo dienos iki kito ketvirtą mėnesio pabaigos.

III SKYRIUS

BENDROS AKR/UŠT ŠALIŲ KILMĖS RYŽIŲ IMPORTAS

8 straipsnis

Pateikus importo licenciją užjūrio šalių ir teritorijų (UŠT) kilmės ryžių importui į Bendriją netaikomas maitas pagal 35 000 tonų kvotą, išreikštą lukštentų ryžių ekvivalentu, iš kurios 25 000 tonų skiriama Nyderlandų Antilams ir Arubai, o 10 000 tonų – mažiausiai išsivysčiusioms UŠT.

Nyderlandų Antilams ir Arubai skirtos 25 000 tonų kvotos eilės numeris 09.4189.

Mažiausiai išsivysčiusioms UŠT skirtos 10 000 tonų kvotos eilės numeris 09.4190.

9 straipsnis

1. 8 straipsnyje numatytos importo licencijos kasmet išduodamos šioms kvotos, išreikštos lukštentų ryžių ekvivalentu, laikotarpio dalims:

a) Nyderlandų Antilams ir Arubai:

- sausio mėn.: 8 334 t
- gegužės mėn.: 8 333 t
- gegužės mėn.: 8 333 t
- spalio mėn.: visi likę kiekiai

b) Sprendimo 2001/822/EB I B priede nurodytoms mažiausiai išsivysčiusioms UŠT:

- sausio mėn.: 3 334 t
- gegužės mėn.: 3 333 t
- gegužės mėn.: 3 333 t
- spalio mėn.: visi likę kiekiai

2. Ryžių kiekiai, esantys kituose nei lukštentų ryžių perdirbimo etapuose, perskaičiuojami atsižvelgiant į Komisijos reglamento Nr. 467/67/EEB (¹) 1 straipsnyje nustatytus perskaičiavimo koeficientus.

10 straipsnis

Importo licencijos paraiškos turi būti pateiktos kartu su eksporto licencijos originalu, jis turi būti surašytas pagal I priede pateiktą pavyzdį ir išduotas už EUR.1 sertifikatų išdavimą atsakingų įstaigų.

Kalbant apie spalio mėnesio kvotos laikotarpio dalį, jeigu licencijos paraiškose, pateiktose dėl AKR ir (ar) mažiausiai išsivysčiusių UŠT bendros kilmės importo, neprašoma skirti viso turimo kiekio, likęs kiekis gali būti naudojamas Nyderlandų Antilų arba Arubos kilmės produktams importuoti.

11 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 6 straipsnio 1 dalies nuostatų, lukštentų, nulukštentų, iš dalies nulukštentų ir

skaldytų ryžių importo licencijos galioja nuo faktiško jų išdavimo dienos, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalyje, iki išdavimo metų gruodžio 31 d. remiantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 8 straipsnio pirmos pastraipos antruoju sakiniu.

IV SKYRIUS

BENDROSIOS TAIKymo TAISYKLĖS

12 straipsnis

Licencijų paraiškos importuoti AKR valstybių kilmės ryžius, kurių klasifikaciniai KN kodai nurodyti šio reglamento 2 straipsnyje, ir UŠT kilmės ryžius, kurių KN kodas 1006, gali būti pateiktos perkeltiems kiekiam, kaip nurodyta 3 straipsnio 2 dalyje.

Jeigu licencijų paraiškose, pateiktose dėl AKR valstybių kilmės arba bendros AKR ir (ar) UŠT kilmės ryžių importo, neprašoma skirti visų turimų kiekių, šio reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nurodytas spalio mėnesio kvotos dalies likutis gali būti naudojamas UŠT kilmės produktams importuoti neviršijant šio reglamento 1 straipsnyje nurodytos 160 000 tonų ribos.

13 straipsnis

Licencijos paraiškos teikiamos kompetentingoms atitinkamų valstybių narių institucijoms per pirmąsias penkias mėnesio, atitinkančio kiekvieną laikotarpio dalį, darbo dienas. Tačiau 2007 m. paraiškų, susijusių su 3, 5 ir 9 straipsniuose nurodytomis sausio mėnesio kvotų dalimis, pateikimo penkių dienų terminas prasideda 2007 m. sausio 13 d.

Kiekis, kurio prašoma kiekvienai laikotarpio daliai ir pagal kiekvieną atitinkamą kvotos eilės numerį, negali būti didesnis kaip 5 000 tonų, išreikštų lukštentų ryžių ekvivalentu.

14 straipsnis

1. Išsiuntimo šalis ir kilmės šalis nurodoma licencijos paraiškos ir licencijos 7 ir 8 langeliuose, o žodis „Taip“ pažymimas kryželiu.

Licencijos galioja tik 8 langelyje nurodytos šalies kilmės produktams.

2. Importo licencijos paraiškoje ir importo licencijos 20 langelyje pateikiamas vienas iš šių įrašų:

— AKR [Reglamento (EB) Nr. 2021/2006 3 straipsnio 1 dalis],

— AKR kilmės skaldyti ryžiai [Reglamento (EB) Nr. 2021/2006 5 straipsnis],

(¹) OL L 204, 1967 8 24, p. 1.

— UŠT [Reglamento (EB) Nr. 2021/2006 9 straipsnio 1 dalies a punktas],

— UŠT [Reglamento (EB) Nr. 2021/2006 9 straipsnio 1 dalies b punktas],

3. Licencijų 24 langelyje pateikiamas vienas iš šių įrašų: a) importuojant AKR šalių kilmės produktus – vienas iš įrašų, nurodytų III priede; b)

importuojant UŠT šalių kilmės produktus – vienas iš įrašų, nurodytų IV priede.

15 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 7 straipsnio 2 dalyje numatytą paskirstymo koeficientą Komisija nustato per dešimt darbo dienų nuo paskutinės šio reglamento 17 straipsnio a punkte numatyto pranešimo termino dienos. Komisija kartu nustato turimus kitos laikotarpio dalies kiekius.

2. Kai pritaikius pirmoje pastraipoje nurodytą paskirstymo koeficientą vienas ar keli kiekiai tampa mažesni nei 20 tonų vienai paraiškai, visus šiuos kiekius valstybė narė paskirsto burtų keliu ekonominės veiklos vykdytojams, pateikusiems paraiškas dėl 20 tonų kiekio, prie kiekvienos 20 tonų partijos pridėdama lygiomis dalimis išskirstytą likutį. Tačiau, jei net pridėjus mažesnius nei 20 tonų kiekius nepavyktų sudaryti 20 tonų siuntos, likutinį kiekį valstybė narė lygiomis dalimis išskirsto ekonominės veiklos vykdytojams, kurių licencijose nurodytas kiekis didesnis arba lygus 20 tonų.

Jeigu, pritaikius pirmą pastraipą, kiekis, kuriam turi būti išduota licencija, yra mažesnis nei 20 tonų kiekiui, ekonominės veiklos vykdytojas gali atsiimti licencijos paraišką per dvi darbo dienas nuo reglamento, kuriuo nustatomas paskirstymo koeficientas, įsigaliojimo dienos.

3. Kiekiam, sudarytiems 1 ir 2 dalies nustatyta tvarka, importo licencijos išduodamos per tris darbo dienas nuo Komisijos sprendimo paskelbimo.

16 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 12 straipsnio nuostatų garantija, kuri turi būti pateikta pateikiant licencijos paraišką, yra 46 eurai už toną.

17 straipsnis

Valstybės narės elektroniniu būdu pateikia Komisijai:

a) ne vėliau kaip antrąją darbo dieną 18 val. Briuselio laiku po paskutinės licencijų paraiškų pateikimo dienos – informaciją apie Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytas importo licencijos paraiškas, jose nurodytus kiekius (nurodant svorį) suskirsčius pagal aštuonženklį KN kodą ir kilmės šalį, pažymint importo licencijos numerį ir, jei reikia – eksporto licencijos numerį.

b) ne vėliau kaip antrąją darbo dieną po importo licencijų išdavimo – informaciją apie išduotas licencijas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies b punkte, suskirsčius kiekius (nurodant svorį), kuriems išduotos šios licencijos, pagal aštuonženklį KN kodą ir kilmės šalį, pažymint importo licencijos numerį, taip pat nurodant kiekius, dėl kurių licencijos paraiškos buvo atsiimtose 15 straipsnio 2 dalies nustatyta tvarka.

c) ne vėliau kaip paskutinę kiekvieno mėnesio dieną – apie visus faktiškai per priešpaskutinį mėnesį pagal šią tarifinę kvotą į laisvą apyvartą pateiktus kiekius (nurodant svorį), suskirstytus pagal aštuonženklį KN kodą. Jei į laisvą apyvartą nieko pateikta nebuvo, apie tai irgi pranešama.

V SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

18 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 638/2003 panaikinamas.

19 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 22 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 2021/2006 6 straipsnyje ir 10 straipsnio 1 dalyje nurodytos eksporto licencijos pavyzdys

1. Eksportuotojas (pavardė arba pavadinimas, visas adresas, šalis)	ORIGINALAS	2. Numeris
	3. Kvotos metai	
4. Importuotojas (pavardė arba pavadinimas, visas adresas, šalis) (neprivaloma)	EKSPORTO LICENCIJA RYŽIAI	
5. Pakrovimo vieta ir data – transporto priemonė (neprivaloma)	6. Kilmės šalis	7. Paskirties šalis
	8. Papildomi duomenys	
9. Prekių aprašymas	10. KN kodas	11. Kiekis (t)
12. Įrodymas, kad eksporto mokestis buvo sumokėtas Sumokėtas specialusis ryžių eksporto mokestis, kurio suma nacionaline valiuta yra: Muitinės įstaigos parašas ir antspaudas	(8 skaitmenys)	(grynasis svoris)
13. KOMPETENTINGOS INSTITUCIJOS ANTSPAUDAS Patvirtinu, kad visi ryžių kiekiai, kuriems importuoti 3 langelyje nurodytais metais 14 langelyje nurodytoje šalyje pagal Reglamentą (EB) Nr. 2021/2006 buvo išduotos importo licencijos, įskaitant šioje eksporto licencijoje nurodytus kiekius, neviršija Sprendimo 2001/822/EB – II priedo 6 straipsnio 5 dalyje leidžiamo didžiausio kiekio.		
14. Kompetentinga institucija (pavadinimas, visas adresas, šalis)	 (vieta), (data); (parašas) (antspaudas)	

II PRIEDAS

6 straipsnio 2 dalyje numatyti įrašai:

— <i>bulgarų k.:</i>	Събран специален данък върху износа на ориз
— <i>ispanų k.:</i>	Gravamen percibido a la exportación del arroz
— <i>čekų k.:</i>	Zvláštní poplatek vybraný při vývozu rýže
— <i>danų k.:</i>	Særafgift, der opkræves ved eksport af ris
— <i>vokiečių k.:</i>	Bei der Ausfuhr von Reis erhobene Sonderabgabe
— <i>estų k.:</i>	Riisi ekspordi suhtes kohaldatav erimaks
— <i>graikų k.:</i>	Ειδικός φόρος που εισπράττεται κατά την εξαγωγή του ρυζιού
— <i>anglų k.:</i>	Special charge collected on export of rice
— <i>prancūzų k.:</i>	Taxe spéciale perçue à l'exportation du riz
— <i>italų k.:</i>	Tassa speciale riscossa all'esportazione del riso
— <i>latvių k.:</i>	Īpašais maksājums, kuru iekasē par rīsu eksportu
— <i>lietuvių k.:</i>	Specialus mokestis, taikomas ryžių eksportui
— <i>vengrų k.:</i>	A rizs exportjakor beszedett különleges díj
— <i>maltiečių k.:</i>	Taxxa speċjali miġbura ma' l-esportazzjoni tar-ross
— <i>olandų k.:</i>	Bij uitvoer van de rijst opgelegde bijzondere heffing
— <i>lenkų k.:</i>	Specjalna opłata pobrana od wywozu ryżu
— <i>portugalų k.:</i>	Direito especial cobrado na exportação do arroz
— <i>rumunų k.:</i>	Taxă specială percepută la exportul de orez
— <i>slovakų k.:</i>	Zvláštny poplatok inkasovaný pri vývoze ryže
— <i>slovėnų k.:</i>	Posebna dajatev, pobrana od izvoza riža
— <i>suomių k.:</i>	Riisin viennin yhteydessä perittävä erityismaksu
— <i>švedų k.:</i>	Särskild avgift för risexport.

III PRIEDAS

14 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje nurodyti įrašai:

- *bulgarų k.*: Намалена ставка на митото, приложима до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия [Регламент (ЕО) № 2021/2006]
- *ispanų k.*: Derecho de aduana reducido hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 2021/2006]
- *čėkų k.*: Sníženė clo až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 2021/2006)
- *danų k.*: Nedsat told op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 2021/2006)
- *vokiečių k.*: Ermäßigter Zollsatz bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 2021/2006)
- *estų k.*: Vähendatud tollimaksumäär kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EÜ) nr 2021/2006)
- *graikų k.*: Μειωμένος δασμός μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2021/2006]
- *anglų k.*: Reduced duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 2021/2006)
- *prancūzų k.*: Droit réduit jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement (CE) n° 2021/2006]
- *italų k.*: Dazio ridotto limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 2021/2006]
- *latvių k.*: Samazināts muitas nodoklis līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (EK) Nr. 2021/2006)
- *lietuvių k.*: Sumažintas muitas, taikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licenzijos 17 ir 18 skirsnuose (Reglamentas (EB) Nr. 2021/2006)
- *vengrų k.*: Az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig csökkentett vám-tétel (2021/2006/EK rendelet)
- *maltiečių k.*: Dazju mnaqqas sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament (KE) Nru 2021/2006)
- *olandų k.*: Verminderd douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 2021/2006)
- *lenkų k.*: Opłata obniżona dla ilości nieprzekraczającej ilości podanej w sekcji 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 2021/2006)
- *portugalų k.*: Direito reduzido até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 2021/2006]
- *rumunų k.*: Drept redus până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul (CE) nr. 2021/2006]
- *slovakų k.*: Oslobodenie od cla do množstva uvedeného v oddieloch 17 a 18 tejto licence [nariadenie (ES) č. 2021/2006]
- *slovėnų k.*: Znižana dajatev do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 2021/2006)
- *suomių k.*: Tulli, joka on alennettu tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 2021/2006)
- *švedų k.*: Tullsatsen nedsatt upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 2021/2006)

IV PRIEDAS

14 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodyti įrašai:

- *bulgary k.:* Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия [Регламент (ЕО) № 2021/2006]
- *ispany k.:* Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 2021/2006]
- *čėky k.:* Osvobozeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 2021/2006)
- *danų k.:* Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 2021/2006)
- *vokiečių k.:* Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 2021/2006)
- *estų k.:* Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EÜ) nr 2021/2006)
- *graiķų k.:* Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2021/2006]
- *anglų k.:* Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 2021/2006)
- *prancūzų k.:* Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (CE) n° 2021/2006]
- *italų k.:* Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 2021/2006]
- *latvių k.:* Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (EK) Nr. 2021/2006)
- *lietuvių k.:* Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licenzijos 17 ir 18 skirsniuose (Reglamentas (EB) Nr. 2021/2006)
- *vengrų k.:* Vámmentesség az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (2021/2006/EK rendelet)
- *maltečių k.:* Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament (KE) Nru 2021/2006)
- *olandų k.:* Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 2021/2006)
- *lenkų k.:* Zwolnienie z opłat celnych dla ilości nieprzekraczającej ilości podanej w sekcji 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 2021/2006)
- *portugalų k.:* Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 2021/2006]
- *rumunų k.:* Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul (CE) nr. 2021/2006]
- *slovakų k.:* Oslobodenie od cla do množstva uvedeného v oddieloch 17 a 18 tejto licencie [nariadenie (ES) č. 2021/2006]
- *slovėnų k.:* Oprostitvev carin do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 2021/2006)
- *suomių k.:* Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 2021/2006)
- *švedų k.:* Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (förordning (EG) nr 2021/2006)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2022/2006

2006 m. gruodžio 22 d.

iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 2375/2002, (EB) Nr. 2377/2002, (EB) Nr. 2305/2003 ir (EB) Nr. 969/2006, kuriais leidžiama naudoti Bendrijos importo tarifines kvotas grūdų sektoriuje ir numatomas jų administravimas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 12 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantis žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, yra taikomas importo licencijoms, skirtoms tarifinių kvotų laikotarpiams, prasidedantiems nuo 2007 m. sausio 1 d.
- (2) Reglamente (EB) Nr. 1301/2006 visų pirma nustatytos taisyklės, susijusios su paraiškomis, pareiškėjo statusu ir licencijų išdavimu. Šiame reglamente nustatyta, kad licencijos galioja iki paskutinės tarifinės kvotos laikotarpio dienos.
- (3) 2002 m. gruodžio 27 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 2375/2002, atidarančiame trečiųjų šalių kilmės paprastųjų kviečių, išskyrus aukštos kokybės paprastuosius kviečius, Bendrijos tarifines kvotas ir numatančiame jų administravimą ⁽³⁾, 2002 m. gruodžio 27 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 2377/2002, atidarančiame sąlyklinių miežių įvežimo iš trečiųjų šalių Bendrijos tarifinę kvotą bei numatančiame jos administravimą ⁽⁴⁾, 2003 m. gruodžio 29 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 2305/2003, atidarančiame miežių importo iš trečiųjų šalių tarifines kvotas ir numatančiame jų administravimą ⁽⁵⁾, ir 2006 m. birželio 29 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 969/2006, kuriuo atidaroma kukurūzų importo iš

trečiųjų šalių Bendrijos tarifinė kvota ir numatomas jos administravimas ⁽⁶⁾, yra nuostatų, kurios skiriasi nuo bendrųjų taisyklių, nustatytų Reglamentu (EB) Nr. 1301/2006. Todėl reikėtų šiuos reglamentus suderinti taip, kad būtų panaikintos skirtingos taisyklės, patikslinti kiekvienos kvotos ir kvotos dalies eilės numerius ir iš naujo apibrėžti, kai jos būtinos, specialias taikomas taisykles, visų pirma paraiškų licencijoms gauti rengimo, jų išdavimo, galiojimo laiko ir informacijos pateikimo Komisijai.

- (4) Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 nuostatos taikomos nepažeidžiant papildomų sąlygų arba leidžiančių nukrypti nuostatų, kurios galėtų būti numatytos sektoriniuose reglamentuose. Visų pirma siekiant užtikrinti sklandų Bendrijos rinkos aprūpinimą reikėtų išlaikyti pasiūlymų teikimo periodiškumą, numatytą reglamentuose (EB) Nr. 2375/2002, (EB) Nr. 2377/2002, (EB) Nr. 2305/2003 ir (EB) Nr. 969/2006, ir todėl šiuo atveju nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 6 straipsnio 1 dalies. Taip pat, kad būtų užtikrinta ekonominės veiklos vykdytojų prieigos lygybė, reikėtų ir toliau taikyti nuobaudą už kelių paraiškų teikimą.
- (5) Siekiant supaprastinti minėtus reglamentus, reikėtų išbraukti nuostatas, jau pateiktas lygiagrečiuose ir sektoriniuose įgyvendinimo reglamentuose, t. y. be Reglamento (EB) Nr. 1301/2006, 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1291/2000, nustatančiame bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikato sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽⁷⁾, ir 2003 m. liepos 28 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1342/2003, nustatančiame specialias išsamias grūdų ir ryžių importo ir eksporto licencijų sistemos taikymo taisykles ⁽⁸⁾, ir išbraukti nuostatas, kurios nebeteri būti taikomos.
- (6) Taigi reikėtų iš dalies pakeisti reglamentus (EB) Nr. 2375/2002, (EB) Nr. 2377/2002, (EB) Nr. 2305/2003 ir (EB) Nr. 969/2006.
- (7) Šias priemones reikėtų taikyti nuo 2007 m. sausio 1 d. – nuo datos, nuo kurios turi būti taikomos Reglamente (EB) Nr. 1301/2006 numatytos priemonės.

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

⁽³⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 88. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 971/2006 (OL L 176, 2006 6 30, p. 51).

⁽⁴⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 95. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 777/2004 (OL L 123, 2004 4 27, p. 50).

⁽⁵⁾ OL L 342, 2003 12 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 970/2006 (OL L 176, 2006 6 30, p. 49).

⁽⁶⁾ OL L 176, 2006 6 30, p. 44.

⁽⁷⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1713/2006 (OL L 321, 2006 11 21, p. 11).

⁽⁸⁾ OL L 189, 2003 7 29, p. 12. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 945/2006 (OL L 173, 2006 6 27, p. 12).

(8) Tačiau Reglamentuose (EB) Nr. 2375/2002, (EB) Nr. 2305/2003 ir (EB) Nr. 969/2006 nurodytų pirmųjų paraiškų pateikimo laikotarpis 2007 metais prasideda ne darbo dieną, todėl reikėtų numatyti, kad pirmąsias paraiškas ekonominės veiklos vykdytojai pradėtų teikti tik nuo 2007 m. pirmosios darbo dienos ir kad šis pirmasis paraiškų teikimo terminas baigtųsi ne vėliau kaip 2007 m. sausio 8 d. Taip pat reikėtų patikslinti, kad importo licencijų paraiškos šiam laikotarpiui Komisijai turėtų būti pateiktos ne vėliau kaip 2007 m. sausio 8 d.

(9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2375/2002 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnis papildomas šia 3 dalimi:

„3. Reglamento (EB) Nr. 1291/2000, Komisijos reglamento (EB) Nr. 1342/2003 (*) ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 1301/2006 (**) nuostatos taikomos nepažeidžiant šio reglamento nuostatų.

(*) OL L 189, 2003 7 29, p. 12.

(**) OL L 238, 2006 9 1, p. 13.“

2) 3 straipsnio 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:

„3. III kvotos dalis yra padalijama į keturis mažesnius trijų mėnesių laikotarpius, atitinkančius šias datas ir šiuos kiekius:

a) 1-asis laikotarpis: nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d. – 594 597 tonos;

b) 2-asis laikotarpis: – nuo balandžio 1 d. iki birželio 30 d. – 594 597 tonos;

c) 3-iasis laikotarpis: – nuo liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d. – 594 597 tonos;

d) 4-asis laikotarpis: – nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. – 594 596 tonos.

4. Jei kurio nors iš 1–3 laikotarpių kiekiai išnaudojami, Komisija, laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 25 straipsnio 2 dalies nustatytos tvarkos, gali leisti kitą dalį pradėti naudoti anksčiau.“

3) 4 straipsnis išbraukiamas.

4) 4a straipsnis išbraukiamas.

5) 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 6 straipsnio 1 dalies, pareiškėjas per savaitę gali pateikti tik vieną paraišką gauti licenciją ir tik vienam eilės numeriui. Kai pareiškėjas pateikia daugiau kaip vieną paraišką, nepriimama nė viena iš jo paraiškų, ir užstatai, pateikti teikiant paraiškas, lieka atitinkamai valstybei narei.

Paraiškos gauti importo licencijas valstybių narių kompetentingoms institucijoms teikiamos kiekvieną savaitę, ne vėliau kaip pirmadienį 13 valandą Briuselio laiku.

Tačiau 2007 m. pirmųjų paraiškų teikimo laikotarpis prasideda pirmąją darbo dieną ir baigiasi ne vėliau kaip 2007 m. sausio 8 d., o pirmasis pirmadienis, susijęs su importo licencijų paraiškų teikimu Komisijai pagal 3 dalį, yra 2007 m. sausio 8 d.

2. Kiekvienoje paraiškoje gauti licenciją nurodomas kiekis kilogramais be dešimtųjų dalių, kuris negali viršyti:

— I ir II kvotos dalims – bendras kiekis, kurį leidžiama išnaudoti per metus pagal atitinkamą kvotos dalį,

— III daliai – bendras kiekis, kurį leidžiama išnaudoti per tą laikotarpį pagal atitinkamą kvotos dalį.

Paraiškoje gauti importo licenciją ir importo licencijoje nurodoma tik viena kilmės šalis.

3. Paskutinę paraišką gauti licenciją teikimo dieną kompetentingos institucijos elektroniniu būdu ne vėliau kaip 18 valandą Briuselio laiku perduoda Komisijai pranešimą, kuriame yra nurodoma kiekviena eilės numeriu pažymėta paraiška, produkto kilmė ir prašomas kiekis, įskaitant pranešimus „paraiškų negauta“.

4. Paraiškos išduodamos ketvirtą darbo dieną po 3 dalyje numatyto pranešimo išsiuntimo.“

6) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalimi, licencijos galiojimo laikas skaičiuojamas nuo faktinės jos išdavimo dienos.“

7) 7 straipsnis išbraukiamas.

8) 8 straipsnis išbraukiamas.

9) 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Paraiškos gauti importo licenciją ir importo licencijos 8 laukelyje nurodoma produkto kilmės šalis ir langelyje „taip“ pažymimas kryželis. Licencijos galioja tik tiems produktams, kurių kilmės šalis nurodyta 8 laukelyje.“

10) Priedas išbraukiamas.

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2377/2002 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Leidžiama naudoti 50 000 tonų salyklinių miežių, kurių kodas SS (ex) 1003 00 ir skirtų naudoti bukmedžio statinėse brandinamo alaus gamybai, tarifinę kvotą (eilės numeris 09.4061).“

b) Įterpiama ši 3 dalis:

„3. Reglamento (EB) Nr. 1291/2000, Komisijos reglamento (EB) Nr. 1342/2003 (*) ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 1301/2006 (**) nuostatos taikomos nepažeidžiant šio reglamento nuostatų.

(*) OL L 189, 2003 7 29, p. 12.

(**) OL L 238, 2006 9 1, p. 13.“

2) 3 straipsnis išbraukiamas.

3) 6 straipsnio 2 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) įrodymas ar įrodymai, numatyti Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnyje.“

4) 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

1) Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 6 straipsnio 1 dalies, pareiškėjas gali pateikti tik vieną paraišką licencijai gauti per mėnesį. Jei pareiškėjas pateikia daugiau kaip vieną paraišką, nepriimama nė viena iš jo paraiškų, ir užstatai, pateikti teikiant paraiškas, lieka atitinkamai valstybei narei.

Paraiškos importo licencijoms gauti valstybių narių kompetentingoms institucijoms pateikiamos ne vėliau kaip antrą kiekvieno mėnesio pirmadienį 13 valandą Briuselio laiku.

2) Kiekvienoje paraiškoje licencijai gauti nurodomas kiekis kilogramais be dešimtųjų dalių.

3) Paskutinę paraiškų licencijoms gauti teikimo dieną kompetentingos institucijos elektroniniu būdu ne vėliau kaip 18 valandą Briuselio laiku perduoda Komisijai pranešimą, kuriame yra nurodoma kiekviena paraiška su prašomu kiekiu, įskaitant pranešimus „paraiškų negauta“.

4) Paraiškos išduodamos ketvirtą darbo dieną po 3 dalyje numatyto pranešimo išsiuntimo.“

5) 11 straipsnis išbraukiamas.

6) 12 straipsnis išbraukiamas.

7) 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

Paraiškos importo licencijai gauti ir importo licencijos 20 laukelyje nurodomas perdirbtas produktas, kuris turi būti pagamintas iš atitinkamų grūdų.“

8. II priedas išbraukiamas.

3 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2305/2003 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis papildomas šia 3 dalimi:

„3. Reglamentų (EB) Nr. 1291/2000, (EB) Nr. 1342/2003 ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 1301/2006 (*) nuostatos taikomos nepažeidžiant šio reglamento nuostatų.

(*) OL L 238, 2006 9 1, p. 13.“

2) 2 straipsnis išbraukiamas.

3) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 6 straipsnio 1 dalies, pareiškėjas gali pateikti tik vieną paraišką licencijai gauti per savaitę. Jei pareiškėjas pateikia daugiau kaip vieną paraišką, nepriimama nė viena iš jo paraiškų, ir užstatai, pateikti teikiant paraiškas, lieka atitinkamai valstybei narei.

Paraiškos importo licencijoms gauti teikiamos valstybių narių kompetentingoms institucijoms kiekvieną savaitę, ne vėliau kaip pirmadienį 13 valandą Briuselio laiku.

Tačiau 2007 m. pirmųjų paraiškų teikimo laikotarpis prasideda pirmąją darbo dieną ir baigiasi ne vėliau kaip 2007 m. sausio 8 d., o pirmasis pirmadienis, susijęs su importo licencijų paraiškų teikimu Komisijai pagal 3 dalį, yra 2007 m. sausio 8 d.

2. Kiekvienoje paraiškoje licencijai gauti nurodomas kiekis kilogramais be dešimtųjų dalių.

3. Paskutinę paraiškų licencijoms gauti teikimo dieną kompetentingos institucijos elektroniniu būdu ne vėliau kaip 18 valandą Briuselio laiku perduoda Komisijai pranešimą, kuriame yra nurodoma kiekviena paraiška ir prašomas kiekis, įskaitant pranešimus „paraiškų negauta“.

4. Paraiškos išduodamos ketvirtą darbo dieną po 3 dalyje numatyto pranešimo išsiuntimo.“

4) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalimi, licencijos galiojimo laikas skaičiuojamas nuo faktinės jos išdavimo dienos.“

5) 5 straipsnis išbraukiamas.

6) 6 straipsnis išbraukiamas.

7) 7 straipsnis išbraukiamas.

8) Priedas išbraukiamas.

4 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 969/2006 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis papildomas šia 3 dalimi:

„3. Reglamentų (EB) Nr. 1291/2000, (EB) Nr. 1342/2003 ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 1301/2006 (*) nuostatos taikomos nepažeidžiant šio reglamento nuostatų.

(*) OL L 238, 2006 9 1, p. 13.“

2) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

1. Kvotos dalis yra padalijama į du mažesnius šešių mėnesių laikotarpius, atitinkančius šias datas ir šiuos kiekius:

- a) 1-asis laikotarpis: nuo sausio 1 d. iki birželio 30 d. – 121 037 tonos;
- b) 2-asis laikotarpis: nuo liepos 1 d. iki gruodžio 31 d. – 121 037 tonos.

2. Jei 1-ojo laikotarpio kiekiai išnaudojami, Komisija, laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 25 straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos, gali leisti kitą dalį pradėti naudoti anksčiau.“

3) 3 straipsnis išbraukiamas.

4) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 6 straipsnio 1 dalies, pareiškėjas gali pateikti tik vieną paraišką licencijai gauti per savaitę. Kai pareiškėjas pateikia daugiau kaip vieną paraišką, nepriimama nė viena iš jo paraiškų, ir užstatai, pateikti teikiant paraiškas, lieka atitinkamai valstybei narei.

Paraiškos importo licencijoms gauti teikiamos valstybių narių kompetentingoms institucijoms kiekvieną savaitę, ne vėliau kaip pirmadienį 13 valandą Briuselio laiku.

Tačiau 2007 m. pirmųjų paraiškų teikimo laikotarpis pradedama pirmąją darbo dieną ir baigiasi ne vėliau kaip 2007 m. sausio 8 d., o pirmasis pirmadienis, susijęs su importo licencijų paraiškų teikimu Komisijai pagal 3 dalį, yra 2007 m. sausio 8 d.

2. Kiekvienoje paraiškoje licencijai gauti nurodomas kiekis kilogramais be dešimtųjų dalių.

Paraiškoje importo licencijai gauti ir importo licencijoje nurodoma tik viena kilmės šalis.

3. Paskutinę paraiškų licencijoms gauti teikimo dieną kompetentingos institucijos elektroniniu būdu ne vėliau kaip 18 valandą Briuselio laiku perduoda Komisijai pranešimą, kuriame yra nurodoma kiekviena paraiška, produkto kilmė ir prašomas kiekis, įskaitant pranešimus „paraiškų negauta“.

4. Paraiškos išduodamos ketvirtą darbo dieną po 3 dalyje numatyto pranešimo išsiuntimo.“

5) 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalimi, licencijos galiojimo laikas skaičiuojamas nuo faktinės jos išdavimo dienos.“

6) 6 straipsnis išbraukiamas.

7) 7 straipsnis išbraukiamas.

8) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

Paraiškoje importo licencijai gauti ir importo licencijoje 8 laukelyje nurodoma produkto kilmės šalis ir pažymimas kryželis langelyje „taip“. Licencijos galioja tik tiems produktams, kurių kilmės šalis nurodyta 8 laukelyje.“

9) 10 straipsnio antrasis sakinyss išbraukiamas.

10) 11 straipsnis išbraukiamas.

11) I ir II priedai išbraukiami.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja, kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis yra taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 22 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2023/2006

2006 m. gruodžio 22 d.

dėl medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maistu, geros gamybos praktikos

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

(6) GGP taisyklės turėtų būti taikomos proporcingai siekiant išvengti nereikalingos naštos smulkaus verslo įmonėms.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2004 m. spalio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1935/2004 dėl žaliavų ir gaminių, skirtų liestis su maistu ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 1 dalį,

(7) Reikėtų nustatyti išsamius reikalavimus procesams, kuriuose naudojami spaustuviniai dažai, ir kitiems procesams, jei būtina. Spaustuvinių dažų, naudojamų nesiliečiančioje su maistu medžiagos ar gaminio pusėje, atveju GGP turėtų visų pirma užtikrinti, kad cheminės medžiagos nepatektų į maistą per ofsetą ar per substratą.

kadangi:

(8) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

(1) Žaliavų ir gaminių grupės, išvardytos Reglamento (EB) Nr. 1935/2004 I priede, ir šių žaliavų bei gaminių deriniai arba perdirbtos medžiagos ir gaminiai, naudojami šiose žaliavose ir gaminiuose, turėtų būti gaminami laikantis bendrųjų ir specialiųjų geros gamybos praktikos (GGP) taisyklių.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

(2) Kai kuriems pramonės sektoriams yra nustatytos GGP gairės, kiti jų neturi. Todėl reikėtų nustatyti vienodus reikalavimus visose valstybėse narėse dėl žaliavų ir gaminių, skirtų liestis su maistu, GGP.

1 straipsnis

Dalykas

Šiame reglamente nustatomos skirtų liestis su maistu žaliavų ir gaminių (toliau – žaliavos ir gaminiai) grupių, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1935/2004 I priede, ir šių žaliavų bei gaminių derinių arba perdirbtų medžiagų ir gaminių, naudojamų šiose žaliavose ir gaminiuose, geros gamybos praktikos (GGP) taisyklės.

(3) Siekiant suvienodinti šiuos reikalavimus yra tikslinga nustatyti tam tikrus įpareigojimus verslo subjektams.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas taikomas visiems sektoriams ir visuose medžiagų ir gaminių gamybos, perdirbimo ir paskirstymo etapuose, išskyrus pradinių cheminių medžiagų gamybą.

(4) Visi verslo subjektai turėtų įdiegti veiksmingas jų atliekamų gamybos operacijų kokybės valdymo sistemas, kurios turėtų atitikti jų padėtį tiekimo grandinėje.

(5) Šios taisyklės turėtų būti taikomos žaliavoms ir gaminiams, kurie yra skirti liestis su maistu, kurie jau liečiasi su maistu ir yra skirti tam tikslui, arba dėl kurių galima pagrįstai tikėtis, jog įprastomis ar numanomomis naudojimo sąlygomis jie gali liestis su maistu arba perduoti savo sudedamąsias medžiagas į maistą.

Specialieji reikalavimai, nustatyti priede, taikomi atitinkamiems minėtiems atskiriems procesams, jei reikia.

⁽¹⁾ OL L 338, 2004 11 13, p. 4.

3 straipsnis

Sąvokų apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamos tokios apibrėžtys:

- a) „gera gamybos praktika (GGP)“ – tie kokybės užtikrinimo aspektai, kurių dėka medžiagos ir gaminiai yra gaminami nuosekliai ir kontroliuojama jų atitiktis jiems taikomiems reikalavimams ir jų numatomą naudojimo paskirtį atitinkantiems kokybės standartams, jie nekelia pavojaus žmonių sveikatai ir nesukelia nepriimtinių maisto sudėties ar jo organoleptinių savybių pokyčių;
- b) „kokybės užtikrinimo sistema“ – organizuotų ir aprašytų procedūrų visuma siekiant užtikrinti, kad medžiagų ir gaminių kokybė būtų tokia, jog jie atitiktų jiems taikomus reikalavimus ir pagal jų numatomą naudojimo paskirtį būtiniems kokybės standartams;
- c) „kokybės kontrolės sistema“ – sisteminis priemonių, nustatytų kokybės užtikrinimo sistemoje siekiant užtikrinti pradinių žaliavų ir tarpinių bei pagamintų medžiagų ir gaminių atitiktį kokybės užtikrinimo sistemos techniniams reikalavimams, taikymas;
- d) „nesiliečianti su maistu pusė“ – medžiagos ar gaminio paviršius, kuris tiesiogiai nesiliečia su maistu;
- e) „besiliečianti su maistu pusė“ – medžiagos ar gaminio paviršius, kuris tiesiogiai liečiasi su maistu.

4 straipsnis

Geros gamybos praktikos laikymasis

Verslo subjektas užtikrinta, kad gamybos operacijos atliekamos laikantis:

- a) bendrųjų GGP reikalavimų, nustatytų 5, 6 ir 7 straipsniuose,
- b) specialiųjų GGP reikalavimų, nustatytų priede.

5 straipsnis

Kokybės užtikrinimo sistema

1. Verslo subjektas nustato, įdiegia veiksmingą ir dokumentuotą kokybės užtikrinimo sistemą ir užtikrina jos laikymąsi. Šioje sistemoje turi būti:

- a) atsižvelgta į personalo tinkamumą, jų žinias bei įgūdžius, patalpų ir įrangos, reikalingų užtikrinti, jog pagamintos medžiagos ir gaminiai atitiktų jiems taikomus reikalavimus, būklę;
 - b) atsižvelgiama į verslo subjekto verslo apimtį, kad nesudaryti bereikalingos naštos verslui.
2. Pradinės žaliavos parenkamos ir atitinka išankstines specifikacijas siekiant užtikrinti medžiagų ir gaminių atitiktį jiems taikomiems reikalavimams.
3. Skirtingos operacijos atliekamos pagal iš anksto nustatytas instrukcijas ir procedūras.

6 straipsnis

Kokybės kontrolės sistema

1. Verslo subjektas įdiegia ir palaiko veiksmingą kokybės kontrolės sistemą.

2. Kokybės kontrolės sistema apima GGP įgyvendinimo ir rezultatų stebėseną bei priemones taisyti bet kokius GGP įgyvendinimo trūkumus. Tokios padėtį taisančios priemonės įgyvendinamos nedelsiant ir pateikiamos kompetentingoms valdžios institucijoms patikrinti.

7 straipsnis

Dokumentai

1. Verslo subjektas turi ir tvarko atitinkamus techninių reikalavimų, gamybos formulės ir proceso dokumentus popierine ar elektronine forma, kurie reikalingi pagamintos medžiagos ar gaminio atitikčiai ar saugai užtikrinti.

2. Verslo subjektas turi ir tvarko atitinkamus įvairių gamybos operacijų įrašų dokumentus popierine ar elektronine forma, kurie reikalingi pagamintos medžiagos ar gaminio atitikčiai ir saugai užtikrinti bei kokybės kontrolės sistemos rezultatams vertinti.

3. Kompetentingų valdžios institucijų pageidavimu verslo subjektas pateikia reikiamus dokumentus.

8 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Reglamentas taikomas nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 22 d.

Komisijos vardu

Komisijos narys

Markos KYPRIANOU

PRIEDAS

Specialieji geros gamybos praktikos reikalavimai

Procesai dėl spaustuvinių dažų naudojimo ant nesiliečiančios su maistu medžiagos ar gaminio pusės

1. Spaustuviniai dažai, naudojami ant nesiliečiančios su maistu medžiagų ir gaminių pusės, turi būti pagaminti ir (arba) naudojami taip, kad cheminės medžiagos nuo spausdinto paviršiaus nepatektų į su maistu besiliečiančią pusę:

- a) per substratą arba;
- b) per ofsetą ant klotinio ar ritinio,

tokiais kiekiais, kurie padidintų šios cheminės medžiagos kiekius maiste tiek, kad tai neatitiktų Reglamento (EB) Nr. 1935/2004 3 straipsnio reikalavimų.

2. Jau pagamintos ar pusiau pagamintos spausdintos medžiagos turi būti tvarkomos ir laikomos taip, kad cheminės medžiagos nuo spausdinto paviršiaus nepatektų į su maistu besiliečiančią pusę:

- a) per substratą arba;
- b) per ofsetą ant klotinio ar ritinio,

tokiais kiekiais, kurie padidintų šios cheminės medžiagos kiekius maiste tiek, kad tai neatitiktų Reglamento (EB) Nr. 1935/2004 3 straipsnio reikalavimų.

3. Spausdinti paviršiai neturi tiesiogiai liestis su maistu.
-

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2024/2006

2006 m. gruodžio 22 d.

nustatantis pereinamojo laikotarpio priemones, nukrypstančias nuo Reglamento (EB) Nr. 2076/2002 ir Sprendimų 1998/270/EB, 2002/928/EB, 2003/308/EB, 2004/129/EB, 2004/141/EB, 2004/247/EB, 2004/248/EB, 2005/303/EB bei 2005/864/EB, dėl tolesnio tam tikrų veikliųjų medžiagų, neįtrauktų į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, naudojimo atsižvelgiant į Rumunijos stojimą į Europos Sąjungą

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutartį, ypač į jos 4 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktą, ypač į jo 42 straipsnį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamente (EB) Nr. 2076/2002 ⁽¹⁾ ir Sprendimuose 98/270/EB ⁽²⁾, 2002/928/EB ⁽³⁾, 2003/308/EB ⁽⁴⁾, 2004/129/EB ⁽⁵⁾, 2004/141/EB ⁽⁶⁾, 2004/247/EB ⁽⁷⁾, 2004/248/EB ⁽⁸⁾, 2005/303/EB ⁽⁹⁾ bei 2005/864/EB ⁽¹⁰⁾ išdėstytos nuostatos dėl tam tikrų veikliųjų medžiagų neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB ⁽¹¹⁾ I priedą ir valstybių narių vykdomo augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra šių veikliųjų medžiagų, registracijos panaikinimo.

(2) Kadangi galiojanti registracija Rumunijoje turi būti panaikinta iki 2006 m. gruodžio 31 d., Rumunija pateikė prašymą taikyti pereinamojo laikotarpio priemones, kurias taikydama ji galėtų suteikti lengvatinį laikotarpį kai kurioms veikliosioms medžiagoms, kad būtų galima sunaudoti turimas atsargas.

⁽¹⁾ OL L 319, 2002 11 23, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1335/2005 (OL L 211, 2005 8 13, p. 6).

⁽²⁾ OL L 117, 1998 4 21, p. 15.

⁽³⁾ OL L 322, 2002 11 27, p. 53. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1335/2005.

⁽⁴⁾ OL L 113, 2003 5 7, p. 8.

⁽⁵⁾ OL L 37, 2004 2 10, p. 27. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1335/2005.

⁽⁶⁾ OL L 46, 2004 2 17, p. 35.

⁽⁷⁾ OL L 78, 2004 3 16, p. 50. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1335/2005.

⁽⁸⁾ OL L 78, 2004 3 16, p. 53. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 835/2005 (OL L 127, 2004 4 29, p. 43).

⁽⁹⁾ OL L 97, 2005 4 15, p. 38. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1335/2005.

⁽¹⁰⁾ OL L 317, 2005 12 3, p. 25.

⁽¹¹⁾ OL L 230, 1991 8 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/75/EB (OL L 248, 2006 9 12, p. 3).

(3) Rumunija turėtų imtis atitinkamų priemonių, kad užtikrintų, jog tolesnis naudojimas nedaro kenksmingo poveikio žmonių arba gyvūnų sveikatai ir nepriimtino poveikio aplinkai bei kad yra taikomos visos būtinos pavojaus mažinimo priemonės.

(4) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos sprendimo 98/270/EB 1 straipsnio, bet koks Rumunijos pagal Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 6 dalį suteikiamas lengvatinis laikotarpis turimoms augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos fenvalerato, atsargoms sunaikinti, sandėliuoti, pateikti į rinką ir sunaudoti yra kiek įmanoma trumpesnis ir nustoja galioti ne vėliau kaip 2008 m. birželio 30 d.

2 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos sprendimo 2002/928/EB 3 straipsnio, bet koks Rumunijos pagal Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 6 dalį suteikiamas lengvatinis laikotarpis turimoms augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos benomilo, atsargoms sunaikinti, sandėliuoti, pateikti į rinką ir sunaudoti yra kiek įmanoma trumpesnis ir nustoja galioti ne vėliau kaip 2007 m. gruodžio 31 d.

3 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos reglamento (EB) Nr. 2076/2002 3 straipsnio, bet koks Rumunijos pagal Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 6 dalį suteikiamas lengvatinis laikotarpis turimoms augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos acifluorfeno, bensultapo, brompropilato, fenpropatirino, fomesafeno, imazapiro, nonilfenolio etoksilato, oksadiksilo, prometrino, kvinalfoso, terbufoso arba triforino, atsargoms sunaikinti, sandėliuoti, pateikti į rinką ir sunaudoti yra kiek įmanoma trumpesnis ir nustoja galioti ne vėliau kaip 2008 m. birželio 30 d.

4 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos sprendimo 2003/308/EB 3 straipsnio, bet koks Rumunijos pagal Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 6 dalį suteikiamas lengvatinis laikotarpis turimoms augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos metalakso, atsargoms sunaikinti, sandėliuoti, pateikti į rinką ir sunaudoti yra kiek įmanoma trumpesnis ir nustoja galioti ne vėliau kaip 2008 m. birželio 30 d.

5 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos sprendimo 2004/129/EB 3 straipsnio, bet koks Rumunijos pagal Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 6 dalį suteikiamas lengvatinis laikotarpis turimoms augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos boro rūgšties, imazetapiro, metidationo arba triadimefono, atsargoms sunaikinti, sandėliuoti, pateikti į rinką ir sunaudoti yra kiek įmanoma trumpesnis ir nustoja galioti ne vėliau kaip 2008 m. birželio 30 d.

6 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos sprendimo 2004/141/EB 3 straipsnio, bet koks Rumunijos pagal Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 6 dalį suteikiamas lengvatinis laikotarpis turimoms augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos amitrazo, atsargoms sunaikinti, sandėliuoti, pateikti į rinką ir sunaudoti yra kiek įmanoma trumpesnis ir nustoja galioti ne vėliau kaip 2007 m. gruodžio 31 d.

7 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos sprendimo 2004/247/EB 3 straipsnio, bet koks Rumunijos pagal Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 6 dalį suteikiamas lengvatinis laikotarpis turimoms augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos simazino, atsargoms sunaikinti, sandėliuoti, pateikti į rinką ir sunaudoti yra kiek įmanoma trumpesnis ir nustoja galioti ne vėliau kaip 2007 m. gruodžio 31 d.

8 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos sprendimo 2004/248/EB 3 straipsnio, bet koks Rumunijos pagal Direktyvos 91/414/EEB

4 straipsnio 6 dalį suteikiamas lengvatinis laikotarpis turimoms augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos atrazino, atsargoms sunaikinti, sandėliuoti, pateikti į rinką ir sunaudoti yra kiek įmanoma trumpesnis ir nustoja galioti ne vėliau kaip 2007 m. gruodžio 31 d.

9 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos sprendimo 2005/303/EB 3 straipsnio, bet koks Rumunijos pagal Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 6 dalį suteikiamas lengvatinis laikotarpis turimoms augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos kasugamicino, atsargoms sunaikinti, sandėliuoti, pateikti į rinką ir sunaudoti yra kiek įmanoma trumpesnis ir nustoja galioti ne vėliau kaip 2007 m. gruodžio 31 d.

10 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos sprendimo 2005/864/EB 3 straipsnio, bet koks Rumunijos pagal Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 6 dalį suteikiamas lengvatinis laikotarpis turimoms augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos endosulfano, atsargoms sunaikinti, sandėliuoti, pateikti į rinką ir sunaudoti yra kiek įmanoma trumpesnis ir nustoja galioti ne vėliau kaip 2007 m. gruodžio 31 d.

11 straipsnis

Rumunija užtikrina, kad 1–10 straipsniuose nurodytas tolesnis naudojimas nedaro kenksmingo poveikio žmonių arba gyvūnų sveikatai ir nepriimtino poveikio aplinkai.

Rumunija užtikrina, kad yra taikomos visos būtinos pavojaus mažinimo priemonės.

Kai augalų apsaugos produkto sudėtyje yra kelios veikliosios medžiagos, o 1–10 straipsniuose šioms medžiagoms nustatomos skirtingos datos, taikoma ankstesnė data.

12 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutarties įsigaliojimo dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 22 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2025/2006

2006 m. gruodžio 22 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 796/2004, nustatantį išsamias kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemas, numatytą Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrąją žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, įgyvendinimo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiantį Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 ⁽¹⁾, ypač į jo 145 straipsnio c ir n punktus,

kadangi:

(1) Tarybos reglamento (EB) Nr. 953/2006 ⁽²⁾ 2 straipsniu buvo iš dalies pakeistos taisyklės dėl bendrosios išmokos schemos reikalavimus atitinkančių kanapių, Komisijos reglamentas (EB) Nr. 796/2004 ⁽³⁾ turi būti iš dalies pakeistas dėl paraiškų teikimo tvarkos. Be to, patirtis rodo, kad tam tikras to reglamento nuostatas reikia supaprastinti arba aiškiau išdėstyti.

(2) Nuo 2007 m. bus leidžiama naudoti žemę pagal bendrosios išmokos schemą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III antraštinės dalies 4 skyriuje, ne pluoštinėms kanapėms auginti. Nebebus reikalaujama dėl išaugintų kanapių sudaryti sutartį arba prisiimti įsipareigojimus. Todėl reikėtų atitinkamai patikslinti Reglamento (EB) Nr. 796/2004 13 straipsnį.

(3) Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 IV antraštinės dalies 10f skyriuje numatyta pagalba cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams dėl savo pobūdžio yra nesusijusi su žemės ūkio paskirties žeme. Todėl šiai pagalbos

schemai neturėtų būti taikomos Reglamento (EB) Nr. 796/2004 nuostatos dėl bendrosios paraiškos. Taigi reikėtų nustatyti tinkamą paraiškų teikimo tvarką. Be to, kadangi ūkininkai nebeprivalo atskirai deklaruoti cukrinių runkelių arba cukranendrių auginimui naudojamą plotą, reikėtų panaikinti reikalavimą planuoti papildomas kontrolines imtis tų ūkininkų, kurie pateikė pagalbos cukraus ir cukranendrių gamintojams paraiškas.

(4) Siekiant suvienodinti už plotą skiriamos pagalbos schemų taisykles ir supaprastinti pagalbos paraiškų administravimą ir kontrolę, reikalavimai, į kuriuos daroma nuoroda teisės aktuose, išvardytuose Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III priede arba kurie gali būti laikomi geros žemės ūkio ir aplinkosauginės būklės dalimi, kaip nurodyta to reglamento IV priede ir 5 straipsnyje, turėtų būti taikomi ne tik bendrosios išmokos schemai, bet ir visoms už plotą skiriamos pagalbos schemoms.

(5) Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 54 straipsnio 6 dalyje reikalaujama, kad teisių į išmokas už atidėtą žemę prašoma anksčiau nei visų kitų teisių. Siekiant užtikrinti vienodas sąlygas ūkininkams, kurie neturi reikiamo atidėtos žemės ploto, kad galėtų pareikalausti visų savo teisių į išmokas už atidėtą plotą, reikėtų aiškiau išdėstyti Reglamento (EB) Nr. 796/2004 50 straipsnio 4 dalies nuostatas.

(6) Sumažinti išmokas išskaičiuojant iš per kitus trejus metus skirtinų išmokų ir susigrąžinti neteisėtai išmokėtas išmokas galima tik paminėtųjų Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III, IV ir IVa antraštinėse dalyse atveju. Taip pat turėtų būti galima sumažinti ir susigrąžinti papildomas pagalbos sumas, numatytas to reglamento 12 straipsnyje.

(7) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 796/2004.

(8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tiesioginių išmokų vadybos komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1405/2006 (OL L 265, 2006 9 26, p. 1).

⁽²⁾ OL L 175, 2006 6 29, p. 1.

⁽³⁾ OL L 141, 2004 4 30, p. 18. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1187/2006 (OL L 214, 2006 8 4, p. 14).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 796/2004 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnio 12 punktą pakeičiamas taip:

„12) „Su plotu susijusios pagalbos schemos“ – bendrosios išmokos schema, išmokos už apynius Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 68a straipsnio antroje pastraipoje nurodytoms pripažintoms augintojų grupėms ir visos to reglamento IV ir IVa antraštinėse dalyse nustatytos pagalbos schemos, išskyrus nustatytąsias jo IV antraštinės dalies 7, 10e, 10f, 11 ir 12 skyriuose ir to reglamento 143b straipsnyje nustatytas atskiras išmokas už cukrų;“

2) 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Jei ūkininkas ketina auginti kanapes pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 52 straipsnio nuostatas arba auginti pluoštinės kanapes, kaip nurodyta to reglamento 106 straipsnyje, bendroje paraiškoje turi būti nurodyta:

- a) visa informacija, reikalinga kanapėmis užsėtiems sklypams identifikuoti, nurodant jų sėklų veisles;
- b) duomenys apie sunaudotas sėklas (kg/ha);
- c) oficialios sėklų pakuotės etiketės, remiantis Tarybos direktyva 2002/57/EB (*), ypač jos 12 straipsniu.

Tačiau, nukrypstant nuo pirmos pastraipos c punkto, jei sėjama vėliau negu bendrosios paraiškos padavimo galutinis terminas, etiketės pristatomos vėliausiai iki birželio 30 dienos; jei etiketės taip pat reikia pateikti kitoms nacionalinėms institucijoms, valstybės narės gali numatyti, kad pagal šį punktą pristatytos etiketės vėliau turi būti gražinamos ūkininkui. Ant gražintų etikečių turi būti pažymėta, kad jos buvo naudojamos teikiant paraišką.

Jei, teikiant pagalbos paraišką gauti išmoką už pasėlių plotą pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 IV antraštinės dalies 10 skyrių, deklaruojamas pluoštinių linų arba kanapių auginimas, kaip nurodyta to reglamento 106 straipsnyje, kartu su bendra paraiška pateikiama tame straipsnyje numatytos sutarties arba išsipareigojimo kopija, nebent valstybė narė yra numaciusi galimybę tą kopiją pristatyti vėliau, tačiau ne vėliau kaip iki rugsėjo 15 dienos.

(*) OL L 193, 2002 7 20, p. 74.“

b) 13 dalis išbraukiama.

3) IIIa skyrius pakeičiamas taip:

„IIIa SKYRIUS

IŠMOKA UŽ CUKRŲ, PAGALBA CUKRINIŲ RUNKELIŲ IR CUKRANENDRIŲ AUGINTOJAMS IR ATSKIRA IŠMOKA UŽ CUKRŲ

17a straipsnis

Reikalavimai, keliami cukraus išmokos, pagalbos cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams ir atskiros išmokos už cukrų teikėjams

1. Ūkininkai, prašantys išmokų už cukrų, numatytų Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 IV antraštinės dalies 10e skyriuje, ūkininkai, prašantys pagalbos cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams, numatytos to reglamento IV antraštinės dalies 10f skyriuje, ir ūkininkai, prašantys atskirų išmokų už cukrų, numatytų to reglamento 143ba straipsnyje, pateikia pagalbos paraišką, joje nurodydami visą informaciją, reikalingą siekiant nustatyti, ar jie atitinka visus pagalbos skyrimo reikalavimus, visų pirma:

- a) ūkininko tapatybę,
- b) ūkininko pareiškimą, kad jis yra susipažinęs su konkrečios pagalbos skyrimo reikalavimais.

Pateikiant paraišką gauti pagalbą cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams, kartu pateikiama Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 110r straipsnyje nurodytos tiekimo sutarties kopija.

2. Paraiška gauti išmoką už cukrų, pagalbą cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams ar atskirą išmoką už cukrų pateikiama iki datos, kurią nustatys valstybės narės, bet ne vėliau kaip iki gegužės 15 d., o Estijos, Latvijos, Lietuvos, Suomijos ir Švedijos atvejais – ne vėliau kaip iki birželio 15 d.

Tačiau 2006 m. pirmoje pastraipoje nurodyta data, iki kurios reikia pateikti paraiškas dėl atskirų išmokų už cukrų pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 143ba straipsnį, yra ne vėlesnė kaip 2006 m. birželio 30 d.“

trejus kalendorinius metus, skaičiuojant nuo kalendorinių metų, kuriais nustatyta neatitiktis.“

4) 26 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) antros pastraipos e punktas išbraukiamas;

b) trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Jeigu pirmoje pastraipoje nurodytą kontrolinę imtį sudaro ūkininkai, jau pateikę paraiškas gauti antros pastraipos a–d punktuose nurodytą pagalbą, tokie pareiškėjai gali būti užskaitomi į šiame straipsnyje nustatytą kontrolės normą.“

5) 30 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Papildant 2 dalį, bet kokie reikalavimai, į kuriuos daroma nuoroda teisės aktuose, išvardytuose Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III priede arba kurie gali būti laikomi geros žemės ūkio ir aplinkosauginės būklės dalimi, kaip nurodyta to reglamento IV priede ir 5 straipsnyje, sudaro žemės ūkio paskirties sklypo bendro ploto dalį.“

6) 50 straipsnio 4 dalies a ir b punktai pakeičiami taip:

„a) jei ūkininkas, deklaruodamas atidėtą žemę, kad gautų už ją išmokas, deklaruoja ne visą jo turimą atidėtos žemės plotą, tačiau tuo pat metu deklaruoja tam tikrą plotą kitoms išmokoms gauti, nedeklaruotasis atidėtos žemės plotas, už kurį jis gali gauti išmoką, laikomas deklaruotu atidėtos žemės plotu;

b) jei ploto, kuris deklaruotas kaip atidėtos žemės plotas, nėra arba nustatoma, kad jis nėra atidėtos žemės plotas, tas plotas laikomas nenustatytu plotu.“

7) 51 straipsnio 2 dalies antros pastraipos antras sakinyss pakeičiamas taip:

„Ta suma išskaitoma iš pagalbos išmokų, skiriamų pagal bet kurią iš Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III, IV ir IVa antraštinėse dalyse nurodytų pagalbos schemų arba iš papildomos sumos, numatytos to reglamento 12 straipsnyje, į kurias ūkininkas turi teisę pagal paraiškas, pateiktas per

8) 52 straipsnio 3 dalies antros pastraipos antras sakinyss pakeičiamas taip:

„Ta suma išskaitoma iš pagalbos išmokų, skiriamų pagal bet kurią iš Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III ir IV antraštinėse dalyse nurodytų pagalbos schemų arba iš papildomos sumos, numatytos to reglamento 12 straipsnyje, į kurias ūkininkas turi teisę pagal paraiškas, pateiktas per trejus kalendorinius metus, skaičiuojant nuo kalendorinių metų, kuriais nustatyta neatitiktis.“

9) 53 straipsnio antros pastraipos antras sakinyss pakeičiamas taip:

„Ta suma išskaitoma iš pagalbos išmokų, skiriamų pagal bet kurią iš Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III, IV ir IVa antraštinėse dalyse nurodytų pagalbos schemų arba iš papildomos sumos, numatytos to reglamento 12 straipsnyje, į kurias ūkininkas turi teisę pagal paraiškas, pateiktas per trejus kalendorinius metus, skaičiuojant nuo kalendorinių metų, kuriais nustatyta neatitiktis.“

10) 59 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalies trečios pastraipos antras sakinyss pakeičiamas taip:

„Ta suma išskaitoma iš pagalbos išmokų, skiriamų pagal bet kurią iš Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III, IV ir IVa antraštinėse dalyse nurodytų pagalbos schemų arba iš papildomos sumos, numatytos to reglamento 12 straipsnyje, į kurias ūkininkas turi teisę pagal paraiškas, pateiktas per trejus kalendorinius metus, skaičiuojant nuo kalendorinių metų, kuriais nustatyta neatitiktis.“

b) 4 dalies antros pastraipos antras sakinyss pakeičiamas taip:

„Ta suma išskaitoma iš pagalbos išmokų, skiriamų pagal bet kurią iš Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III, IV ir IVa antraštinėse dalyse nurodytų pagalbos schemų arba iš papildomos sumos, numatytos to reglamento 12 straipsnyje, į kurias ūkininkas turi teisę pagal paraiškas, pateiktas per trejus kalendorinius metus, skaičiuojant nuo kalendorinių metų, kuriais nustatyta neatitiktis.“

- 11) 60 straipsnio 6 dalies antros pastraipos antras sakinyss pakeičiamas taip:

„Ta suma išskaitoma iš pagalbos išmokų, skiriamų pagal bet kurią iš Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III, IV ir IVa antraštinėse dalyse nurodytų pagalbos schemų arba iš papildomos sumos, numatytos to reglamento 12 straipsnyje, į kurias ūkininkas turi teisę pagal paraiškas, pateiktas per trejus kalendorinius metus, skaičiuojant nuo kalendorinių metų, kuriais nustatyta neatitiktis.“

- 12) 64 straipsnio antros pastraipos trečias sakinyss pakeičiamas taip:

„Nesktos pagalbos sumą atitinkanti suma išskaičiuojama iš pagalbos išmokų, skiriamų pagal bet kurią iš Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III, IV ir IVa antraštinėse dalyse nustatytų pagalbos schemų arba iš papildomos sumos, numatytos to reglamento 12 straipsnyje, į kurias asmuo turi teisę pagal paraiškas, pateiktas per kalendorinius metus, einančius po kalendorinių metų, kuriais padaromos šios išvados.“

- 13) 73 straipsnio 2 dalies pirmas sakinyss pakeičiamas taip:

„Valstybės narės gali nuspręsti, kad neteisingai sumokėta suma susigrąžinama ją išskaitant iš bet kurių išankstinių mokėjimų, iš išmokų pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III, IV ir IVa antraštinėse dalyse nurodytas pagalbos schemas arba iš papildomos sumos, numatytos to reglamento 12 straipsnyje, kurias ūkininkas gavo po sprendimo dėl susigrąžinimo priėmimo dienos.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas pagalbos paraiškoms, susijusioms su metais arba priemokų skyrimo laikotarpiais, prasidedančiais 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 22 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2026/2006

2006 m. gruodžio 22 d.

iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2368/2002, įgyvendinantį Kimberley proceso sertifikavimo schemą dėl tarptautinės prekybos neapdorotais deimantais

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2368/2002, įgyvendinantį Kimberley proceso sertifikavimo schemą dėl tarptautinės prekybos neapdorotais deimantais ⁽¹⁾, ypač į jo 19 ir 20 straipsnius,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 2368/2002 20 straipsnyje numatoma galimybė iš dalies pakeisti II priede pateiktą Kimberley proceso sertifikavimo schemos dalyvių sąrašą.
- (2) Bulgarija ir Rumunija yra įtrauktos į II priede pateiktą Kimberley proceso sertifikavimo schemos dalyvių sąrašą.
- (3) Atsižvelgiant į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą 2007 m. sausio 1 d., nuo 2006 m. gruodžio 31 d. jos savaimė nebedalyvaus Kimberley proceso sertifikavimo schemoje ir todėl turėtų būti išbrauktos iš dalyvių sąrašo.
- (4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti II priedą.
- (5) Reglamento (EB) Nr. 2368/2002 19 straipsnyje numatyta, kad valstybės narės gali paskirti Bendrijos institucijas

šiam reglamente nurodytoms užduotims įgyvendinti ir paveda Komisijai nuolat atnaujinti III priede pateiktą Bendrijos institucijų sąrašą.

(6) Belgija ir Vokietija informavo Komisiją apie savo atitinkamų Bendrijos institucijų kontaktinių duomenų pakeitimus.

(7) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti III priedą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2368/2002 II priedas yra pakeičiamas šio reglamento 1 priede pateiktu tekstu.

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2368/2002 III priedas yra pakeičiamas šio reglamento II priedu.

*3 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 22 d.

Komisijos vardu

Benita FERRERO-WALDNER

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 28. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1636/2006 (OL L 306, 2006 11 7, p. 10).

I PRIEDAS

„II PRIEDAS

Kimberley proceso sertifikavimo schemos dalyvių ir jų paskirtų kompetentingų institucijų sąrašas, nurodytas 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 ir 20 straipsniuose

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

ARMĖNIJA

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenia

AUSTRALIJA

Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australia

Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australia

BANGLADEŠAS

Ministry of Commerce
Export Promotion Bureau
Dhaka
Bangladesh

BALTARUSIJA

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

BOTSVANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRAZILIJA

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios — Bloco „U“ — 3º andar
70065 — 900 Brasília — DF
Brazil

KANADA

Tarptautiniai klausimai:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

Dėl Kanados KP sertifikato pavyzdžio:

Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

General Enquiries:

Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A-7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

CENTRINĖS AFRIKOS RESPUBLIKA

Independent Diamond Valuators (IDV)
Immeuble SOCIM, 2^{ème} étage
BP 1613 Bangui
Central African Republic

KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKA

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
People's Republic of China

HONGKONGAS, Kinijos Liaudies Respublikos specialusis administracinis regionas

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

KONGO DEMOKRATINĖ RESPUBLIKA

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

DRAMBLIO KAULO KRANTAS

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Côte d'Ivoire

KROATIJA

Ministry of Economy
Zagreb
Republic of Croatia

EUROPOS BENDRIJA

European Commission
DG External Relations/A/2
B-1049 Brussels
Belgium

GANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)
Diamond House,
Kinbu Road,
P.O. Box M. 108
Accra
Ghana

GVINĖJA

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GAJANA

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

INDIJA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

INDONEZIJA

Directorate-General of Foreign Trade
Ministry of Trade
JI M.I. Ridwan Rais No 5
Blok I lantai 4
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110
Jakarta
Indonesia

IZRAELIS

Ministry of Industry and Trade
P.O. Box 3007
52130 Ramat Gan
Israel

JAPONIJA

United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokyo
Japan

Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8901 Tokyo
Japan

KORĖJOS RESPUBLIKA

UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

LAOSO LIAUDIES DEMOKRATINĖ RESPUBLIKA

Department of Foreign Trade,
Ministry of Commerce
Vientiane
Laos

LIBANAS

Ministry of Economy and Trade
Beirut
Lebanon

LESOTAS

Commission of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

MALAIZIJA

Ministry of International Trade and Industry
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

MAURICIJUS

Ministry of Commerce and Co-operatives
Import Division
2nd Floor, Anglo-Mauritius House
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMIBIJA

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

NORVEGIJA

Section for Public International Law
Department for Legal Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 8114
0032 Oslo
Norway

NAUJOJI ZELANDIJA

Sertifikatą išduodanti institucija:
Middle East and Africa Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Private Bag 18 901
Wellington
New Zealand

Importo ir eksporto institucija:

New Zealand Customs Service
PO Box 2218
Wellington
New Zealand

RUSIJOS FEDERACIJA

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

SIERA LEONĖ

Ministry of Mineral Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SINGAPŪRAS

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#0901, The Treasury,
Singapore 179434

PIETŲ AFRIKA

South African Diamond Board
240 Commissioner Street
Johannesburg
South Africa

ŠRI LANKA

Trade Information Service
Sri Lanka Export Development Board
42 Nawam Mawatha
Colombo 2
Sri Lanka

ŠVEICARIJA

State Secretariat for Economic Affairs
Export Control Policy and Sanctions
Effingerstrasse 1
3003 Berne
Switzerland

TAIVANAS, PENGHU, KINMENIS IR MATSU, atskiroji muitų teritorija

Export/Import Administration Division
Bureau of Foreign Trade
Ministry of Economic Affairs
Taiwan

TANZANIJA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salaam
Tanzania

TAILANDAS

Ministry of Commerce
Department of Foreign Trade
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
Muang District
Nonthaburi 11000
Thailand

TOGAS

Directorate General — Mines and Geology
B.P. 356
216, Avenue Sarakawa
Lomé
Togo

UKRAINA

Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev
04119 Ukraine

International Department
Diamond Factory „Kristall“
600 Letiya Street 21
21100 Vinnitsa
Ukraine

JUNGTINIAI ARABŲ EMYRATAI

Dubai Metals and Commodities Centre
PO Box 63
Dubai
United Arab Emirates

JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS

U.S. Department of State
2201 C St., N.W.
Washington D.C.
United States of America

VENESUELA

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal No 61536 Chacao
Caracas 1006
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B

La Campina — Caracas
Venezuela

VIETNAMAS

Export-Import Management Department
Ministry of Trade of Vietnam
31 Trang Tien
Hanoi 10.000
Vietnam

ZIMBABVĖ

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe“.

II PRIEDAS

„III PRIEDAS

Valstybių narių kompetentingų valdžios institucijų ir jų užduočių sąrašas, kaip numatyta 2 ir 19 straipsniuose

BELGIJA

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Énergie, Service Licence,

Italiëlei 124, bus 71
B-2000 Antwerpen
Tel. (32-3) 206 94 70
Fax (32-3) 206 94 90
E-mail: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

Belgijoje neapdorotų deimantų importo ir eksporto kontrolė, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 2368/2002, ir muitinės procedūros atliekamos tik šiuo adresu:

The Diamond Office
Hovenierstraat 22
B-2018 Antwerpen

ČEKIJA

Čekijoje neapdorotų deimantų importo ir eksporto kontrolė, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 2368/2002, ir muitinės procedūros atliekamos tik šiuo adresu:

Generální ředitelství cel
Budějovická 7
140 96 Praha 4
Česká republika
Tel. (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 38 59, cell (420-737) 213 793
Fax (420-2) 61 33 38 70
E-mail: diamond@cs.mfcr.cz

VOKIETIJA

Vokietijoje neapdorotų deimantų importo ir eksporto kontrolė, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 2368/2002, įskaitant Bendrijos sertifikatų išdavimą, atlieka tik ši institucija:

OFD Koblenz
— Zoll- und Verbrauchsteuerabteilung —
Vorort Außenwirtschaftsrecht
Wiesenstraße 32
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel. (49-6321) 89 43 49
Fax (49-6321) 89 48 50
E-Mail: diamond.cert@ofdko-nw.bfinv.de
Asmuo ryšiams: Hiltraud Reinhardt (žr. pirmiau nurodytą kontaktinę informaciją)
E-Mail: hiltraud.reinhardt@ofdko-nw.bfinv.de

arba

Hauptzollamt Koblenz
— Zollamt Idar-Oberstein —
Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten
Hauptstraße 197
D-55743 Idar-Oberstein
Tel. (49-6781) 56 27-0
Fax (49-6781) 56 27-19
E-Mail: poststelle@zabir.bfinv.de

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Government Diamond Office
Global Business Group
Room W 3.111.B
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London SW1A 2AH
Tel. (44-207) 008 6903
Fax (44-207) 008 3905
E-mail: GDO@gtnet.gov.uk“

TARYBOS DIREKTYVA 2006/138/EB

2006 m. gruodžio 19 d.

iš dalies keičianti Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl bendros pridėtinės vertės mokesčio sistemos nuostatas dėl pridėtinės vertės mokesčio priemonių, taikomų radijo ir televizijos transliacijų paslaugoms ir tam tikroms elektroninėmis priemonėmis teikiamoms paslaugoms, taikymo laikotarpio

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

sistemos, kuri pakeitė Direktyvą 77/388/EEB, reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 93 straipsnį,

- (4) Atsižvelgiant į dalyko skubumą bei siekiant išvengti teisės spragos būtina taikyti išimtį šešių savaičių laikotarpiui, nurodytam Protokolo dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos Bendrijų steigimo sutarčių, I dalies 3 punkte,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,

1 straipsnis

kadangi:

Direktyva 2006/112/EB iš dalies keičiama taip:

- (1) Direktyva 77/388/EEB ⁽¹⁾ nustatytų laikinų pridėtinės vertės mokesčio priemonių, taikomų radijo ir televizijos transliacijų paslaugoms ir tam tikroms elektroninėmis priemonėmis teikiamoms paslaugoms, nuostatų galiojimas buvo pratęstas iki 2006 m. gruodžio 31 d. 2006 m. birželio 27 d. Tarybos direktyva 2006/58/EB, iš dalies keičiančia Direktyvos 2002/38/EB nuostatas, susijusias su pridėtinės vertės mokesčio priemonių, taikomų radijo ir televizijos transliacijų paslaugoms ir tam tikroms elektroninėmis priemonėmis teikiamoms paslaugoms, taikymo laikotarpiu ⁽²⁾.

- 1) 56 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. 1 dalies j ir k punktai bei 2 dalis taikomi iki 2008 m. gruodžio 31 d.“;

- (2) Dar nebuvo įmanoma priimti nuostatų dėl paslaugų teikimo vietos ir bendresnio elektroninio mechanizmo. Atsižvelgiant į tai, kad teisinė padėtis ir faktai, kuriais buvo pagrįstas priemonių galiojimo pratęsimas iki 2006 m. gruodžio 31 d., nepasikeitė, ir siekiant išvengti pridėtinės vertės mokesčio priemonių, taikomų radijo ir televizijos transliacijų paslaugoms ir tam tikroms elektroninėmis priemonėmis teikiamoms paslaugoms, spragų, šios priemonės turėtų būti toliau taikomos iki 2008 m. gruodžio 31 d.

- 2) 57 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 1 dalis taikoma iki 2008 m. gruodžio 31 d.“;

- (3) Todėl 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvą 2006/112/EB dėl bendros pridėtinės vertės mokesčio

- 3) 59 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Iki 2008 m. gruodžio 31 d. valstybės narės 58 straipsnio b punktą taiko 56 straipsnio 1 dalies j punkte nurodytoms radijo ir televizijos transliavimo paslaugoms, kurias valstybėje narėje įsisteigusieji arba joje turintieji nuolatinę gyvenamąją vietą ar paprastai gyvenantieji neapmokestinamiesiems asmenims teikia apmokestinamasis asmuo, kuris yra įsteigęs savo verslą arba turi nuolatinį padalinį, iš kurio teikia paslaugas, už Bendrijos ribų, arba kuris, nesant tokios verslo vietos ar nuolatinio padalinio, turi nuolatinę gyvenamąją vietą ar paprastai gyvena už Bendrijos ribų.“;

⁽¹⁾ 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, 1977 6 13, p. 1). Direktyva panaikinta Direktyva 2006/112/EB (OL L 347, 2006 12 11, p. 1).

⁽²⁾ OL L 174, 2006 6 28, p. 5.

- 4) 357 straipsnis pakeičiamas taip:

„357 straipsnis

Šis skyrius taikomas iki 2008 m. gruodžio 31 d.“.

2 straipsnis

Perkėlimas

1. Valstybės narės priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję nuo 2007 m. sausio 1 d., įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, patvirtindamos tas priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Ji taikoma nuo 2007 m. sausio 1 d.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. KORKEAOJA

KOMISIJOS DIREKTYVA 2006/139/EB

2006 m. gruodžio 20 d.

iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 76/769/EEB dėl arseno junginių pardavimo ir naudojimo apribojimų, siekiant suderinti jos I priedą su technikos pažanga

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1976 m. liepos 27 d. Tarybos direktyvą 76/769/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tam tikrų pavojingų medžiagų ir preparatų pardavimo ir naudojimo apribojimais, suderinimo ⁽¹⁾, ypač į jos 2a straipsnį,

kadangi:

(1) Direktyva 76/769/EEB suteikiama galimybė tam tikrus arseno junginius naudoti kaip biocidus medienai apdoroti ir nustatomos arsenu apdorotos medienos pardavimo ir naudojimo taisyklės.

(2) Biocidinių produktų pardavimą ir naudojimą taip pat reglamentuoja 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką ⁽²⁾. Pagal direktyvą Nr. 98/8/EB, taikomą kartu su 2003 m. lapkričio 4 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2023/2003 dėl 10 metų programos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką 16 straipsnio 2 dalyje, antrojo etapo, ir iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1896/2000 ⁽³⁾, nuo 2006 m. rugsėjo 1 d. nebegalima pateikti į rinką ir naudoti biocidinių produktų, kurių sudėtyje yra arseno arba arseno junginių, medienos apsaugos tikslais, nebent šias medžiagas leidžiama naudoti pagal Direktyvos 98/8/EB 5 straipsnio 1 dalies nuostatas.

⁽¹⁾ OL L 262, 1976 9 27, p. 201. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/90/EB (OL L 33, 2006 2 4, p. 28).

⁽²⁾ OL L 123, 1998 4 24, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/50/EB (OL L 142, 2006 5 30, p. 6).

⁽³⁾ OL L 307, 2003 11 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1048/2005 (OL L 178, 2005 7 9, p. 1).

(3) Siekiant užtikrinti sklandų šios srities teisės aktų taikymą, reikia Direktyvoje 76/769/EEB pateiktas taisykles, reglamentuojančias biocidinius produktus, kurių sudėtyje yra arseno junginių, suderinti su Direktyvoje 98/8/EB pateiktomis taisyklėmis.

(4) Direktyvoje 76/769/EEB pateiktose taisyklėse, reglamentuojančiose arseno junginiais apdorotą medieną, tinkamai neskiriamas pirmas tokios medienos pateikimas į rinką ir jos pakartotinis panaudojimas. Todėl būtina patikslinti šias taisykles, ypač dėl tokios medienos pateikimo į naudotų prekių rinką.

(5) Todėl Direktyva 76/769/EEB turėtų būti atitinkamai iš dalies keičiama.

(6) Šioje direktyvoje nustatytos priemonės atitinka Direktyvų dėl techninių kliūčių panaikinimo pavojingų medžiagų ir preparatų prekybos srityje derinimo su technikos pažanga komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 76/769/EB I priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

1. Valstybės narės ne vėliau kaip iki 2007 m. birželio 30 d. priima ir skelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus bei tų nuostatų ir šios direktyvos koreliacijos lentelę.

Jos taiko šiuos teisės aktus ne vėliau kaip nuo 2007 m. rugsėjo 30 d.

Valstybės narės, tvirtindamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės nuostatų tekstus.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 20 d.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja kitą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Komisijos vardu

Günter VERHEUGEN

Pirmininko pavaduotojas

PRIEDAS

Direktyvos 76/769/EEB I priedo 20 punktas pakeičiamas taip:

„20. Arseno junginiai	1. Draudžiama pateikti į rinką arba naudoti kaip medžiagas ir preparatų sudėtinės dalis, skirtas apsaugoti nuo užteršimo mikroorganizmais, augalais ar gyvūnais: — laivų korpusus, — narvus, plūdes, tinklus ir kitus įtaisus ar įrangą, naudojamą žuvų ar kiaukutinių auginimui, — bet kokius visai ar iš dalies panardinamus įtaisus ar įrangą. 2. Draudžiama pateikti į rinką arba naudoti kaip preparatų, skirtų pramonėje naudojamiems vandeniems apdoroti, medžiagas arba sudėtinės dalis, nepriklausomai nuo jų paskirties. 3. Draudžiama naudoti medienai apsaugoti. Be to, draudžiama tokiu būdu apdorotą medieną pateikti į rinką. 4. Tačiau nukrypstant nuo šių nuostatų: a) medžiagos ir preparatai medienai apsaugoti gali būti naudojami tik pramoniniuose vakuuminuose arba slėginiuose įrenginiuose, skirtuose medienai impregnuoti, jeigu šios medžiagos ir preparatai yra C tipo neorganinių vario, chromo, arseno (CCA) junginių tirpalai ir jeigu juos leidžiama naudoti pagal Direktyvos 98/8/EB 5 straipsnio 1 dalį. Draudžiama tokiu būdu apdorotą medieną pateikti į rinką, jeigu impregnantas nėra visiškai fiksuotas; b) pagal a punktą pramonės įrenginiuose CCA tirpalu apdorota mediena gali būti parduodama profesionaliam arba pramoniniam naudojimui, jeigu yra užtikrintas medienos struktūrinis vientisumas, kad nekiltų pavojus žmonių ar naminių gyvulių sveikatai, ir jeigu per visą medienos naudojimo laiką yra mažai tikėtina, kad plačioji visuomenė turės odos sąlytį su tokia mediena. Taip apdorota mediena yra skirta naudoti: — kaip statybinė mediena visuomeninės paskirties ir žemės ūkio pastatams, įstaigoms ir pramoninės paskirties pastatams, — tiltams ir tiltinėms konstrukcijoms, — kaip statybinė mediena gėlojo vandens zonose ir sūrokuose vandenyse, pvz., prieplaukoms arba tiltams, — triukšmą sulaikantiems skydams, — nuo sniego griūčių apsaugančioms užtvarams, — greitkelių užtvarams ir barjerams, — naminių gyvulių aptvarų atramoms, pagamintoms iš rąsto formos nužievintos spygliuočių medienos, — konstrukcijoms nuo nuošliaužų, — elektros energijos tiekimo ir telekomunikacijų stulpams, — požeminio geležinkelio pabėgiams; c) nepažeidžiant kitų Bendrijos nuostatų dėl pavojingų medžiagų ir preparatų klasifikavimo, pakavimo ir ženklavimo, visa apdirbta, į rinką pateikta mediena atskirai ženklinama „skirta tik gamybai ir profesionaliam naudojimui, sudėtyje yra arseno“. Be to, visa į rinką pateikta į pakuotes supakuota mediena taip pat turi būti pažymėta etikete, kurioje nurodoma „Naudodami šią medieną mūvėkite pirštines. Pjaudami ar kitaip apdorodami šią medieną naudokite nuo dulkių apsaugančią kaukę ir apsauginius akinius. Šios medienos atliekos pavojingos, jas tvarkyti privalo pavojingų atliekų tvarkymo įmonės.“;
-----------------------	---

	d) a punkte nurodytą apdorotą medieną draudžiama naudoti: — gyvenamųjų namų konstrukcijoms, nepriklausomai nuo jų paskirties, — ten, kur ji gali pakartotinai liestis su oda, — jūroje, — žemės ūkyje, išskyrus naudojimą naminių gyvulių aptvarų atramoms ir statybiniams tikslams pagal b punkto nuostatas, — ten, kur ji gali liestis su tarpiniais arba galutiniais produktais, skirtais žmonių ir (arba) gyvūnų maistui. 5. Arseno junginiais apdorota mediena, Bendrijoje naudota iki 2007 m. rugsėjo 30 d., arba į rinką pateikta pagal šios direktyvos taisykles, gali būti neišimta iš rinkos ir būti naudojama iki naudojimo laiko pabaigos. 6. Mediena, apdorota C tipo CCA, Bendrijoje naudota iki 2007 m. rugsėjo 30 d., arba į rinką pateikta pagal šios direktyvos taisykles: — gali būti naudojama arba iš naujo panaudota, laikantis 4 punkto b, c ir d papunkčiuose išvardytų sąlygų, — gali būti pateikta į naudotų prekių rinką, laikantis 4 punkto b, c ir d papunkčiuose išvardytų sąlygų. 7. Valstybės narės kitais CCA tipais apdorotą medieną, Bendrijoje naudotą iki 2007 m. rugsėjo 30 d. gali leisti: — naudoti arba iš naujo panaudoti, laikantis 4 punkto b, c ir d papunkčiuose išvardytų sąlygų, — pateikti į naudotų prekių rinką, laikantis 4 punkto b, c ir d papunkčiuose išvardytų sąlygų.“
--	--

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2006 m. gruodžio 20 d.

dėl Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos dvišalio susitarimo pasikeičiant laiškais, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais, pasirašymo ir laikino taikymo

(2006/1012/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmu sakiniu,

Su sąlyga, kad susitarimas gali būti sudarytas vėliau, Tarybos Pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Europos bendrijos vardu pasirašyti Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą pasikeičiant laiškais, iš dalies keičiantį Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais.

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

2 straipsnis

kadangi:

Atsižvelgiant į abipusiškumo sąlygą, susitarimas laikinai taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d., kol bus oficialiai sudarytas.

(1) Komisija Bendrijos vardu susiderėjo dėl dvišalio susitarimo vieneriems metams pratęsti esamo dvišalio susitarimo dėl prekybos tekstilės gaminiais su Baltarusijos Respublika ir jo protokolų galiojimą; kartu buvo pakoreguotos kiekybinės normos.

Susitarimo pasikeičiant laiškais tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

3 straipsnis

(2) Šis dvišalis susitarimas turėtų būti laikinai taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d., kol bus atliktos jo sudarymui būtinos procedūros, jeigu jį laikinai taikys ir Baltarusijos Respublika.

1. Jeigu Baltarusijos Respublika nevykdys įsipareigojimų pagal susitarimo 2.4 punktą, 2007 m. kvota bus sumažinta iki 2006 m. taikomo dydžio.

2. Sprendimas įgyvendinti 1 dalį priimamas 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3030/93 dėl tam tikrų tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrųjų taisyklių⁽¹⁾ 17 straipsnyje nurodyta tvarka.

(3) Siūlomas susitarimas turėtų būti pasirašytas Bendrijos vardu,

⁽¹⁾ OL L 275, 1993 11 8, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 35/2006 (OL L 7, 2006 1 12, p. 8).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 20 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. KORKEAOJA

EUROPOS BENDRIJOS**Baltarusijos Respublikos susitarimas pasikeičiant laiškais, iš dalies keičiantis Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais***A. Europos Sąjungos Tarybos laiškas*

Gerbiamasis pone,

1. Turiu garbę priminti 1993 m. balandžio 1 d. paraftutą Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais, kuris paskutinį kartą buvo iš dalies pakeistas ir pratęstas 2005 m. lapkričio 11 d. paraftutu Susitarimu pasikeičiant laiškais (toliau – Susitarimas).
2. Atsižvelgiant į tai, kad Susitarimo galiojimas baigiasi 2006 m. gruodžio 31 d., ir laikantis Susitarimo 19 straipsnio 1 dalies, Europos bendrija ir Baltarusijos Respublika susitaria dar vieneriems metams pratęsti Susitarimo galiojimą, jei bus padaryti toliau nurodyti pakeitimai ir laikomasi toliau nustatytų sąlygų:
- 2.1. Susitarimo 19 straipsnio 1 dalies tekstas keičiamas taip:

„Šis Susitarimas įsigalioja pirmąją mėnesio, einančio po dienos, kurią šalys praneša viena kitai apie visų šiam Susitarimui įsigaliojti reikalingų procedūrų užbaigimą, dieną. Jis taikomas iki 2007 m. gruodžio 31 d.“

- 2.2. II priedas, kuriame nustatyti eksporto iš Baltarusijos Respublikos į Europos bendriją kiekybiniai apribojimai, pakeičiamas šio laiško 1 priedėliu.
- 2.3. C protokolo priedas, kuriame nustatomi kiekybiniai apribojimai, taikomi eksportui iš Baltarusijos Respublikos į Europos bendriją po Baltarusijos Respublikoje atliktų OPT operacijų, nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. gruodžio 31 d. pakeičiamas šio laiško 2 priedėliu.
- 2.4. Europos bendrijos kilmės tekstilės gaminių ir drabužių importui į Baltarusiją 2007 m. taikomi muitai neturi būti didesni už multus 2003 m., nustatytus 1999 m. lapkričio 11 d. paraftuto Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais 4 priedėlyje.

Jei šios normos nebus taikomos, Bendrija turės teisę likusiu susitarimo galiojimo laikotarpiu *pro rata* pagrindu iš naujo įvesti 2006 m. taikytus kiekybinius apribojimus, kaip nustatyta 2005 m. lapkričio 11 d. paraftotame Pasikeitime laiškais.

3. Jei iki Susitarimo galiojimo pabaigos Baltarusijos Respublika taps Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) nare, nuo Baltarusijos Respublikos prisijungimo prie PPO dienos taikomi PPO susitarimai ir taisyklės.
4. Būčiau dėkingas, jei galėtumėte patvirtinti, kad Jūsų Vyriausybė sutinka su tuo, kas išdėstyta pirmiau. Jei taip, šis Susitarimas pasikeičiant laiškais įsigalioja pirmą mėnesio, einančio po tos dienos, kurią šalys praneša viena kitai apie šiam tikslui būtinų teisinių procedūrų užbaigimą, dieną. Kol kas jis taikomas laikinai nuo 2007 m. sausio 1 d. laikantis abipusiškumo sąlygos.

Reiškiu Jums, Pone, savo didžiausią pagarbą.

Europos Sąjungos Tarybos vardu

I priedėlis

„II PRIEDAS

Baltarusija	Kategorija	Vienetas	Kvota nuo 2007 m. sausio 1 d.
IA grupė	1	tonos	1 585
	2	tonos	6 600
	3	tonos	242
IB grupė	4	t. vienetų	1 839
	5	t. vienetų	1 105
	6	t. vienetų	1 705
	7	t. vienetų	1 377
	8	t. vienetų	1 160
IIA grupė	9	tonos	363
	20	tonos	329
	22	tonos	524
	23	tonos	255
	39	tonos	241
IIB grupė	12	t. porų	5 959
	13	t. vienetų	2 651
	15	t. vienetų	1 726
	16	t. vienetų	186
	21	t. vienetų	930
	24	t. vienetų	844
	26/27	t. vienetų	1 117
	29	t. vienetų	468
	73	t. vienetų	329
	83	tonos	184
IIIA grupė	33	tonos	387
	36	tonos	1 309
	37	tonos	463
	50	tonos	207
IIIB grupė	67	tonos	356
	74	t. vienetų	377
	90	tonos	208
IV grupė	115	tonos	114
	117	tonos	2 310
	118	tonos	471

T. vienetų: tūkstančiai vienetų"

2 priedėlis

„C PROTOKOLO PRIEDAS

Kategorija	Vienetas	Nuo 2007 m. sausio 1 d.
4	1 000 vienetų	5 399
5	1 000 vienetų	7 526
6	1 000 vienetų	10 037
7	1 000 vienetų	7 534
8	1 000 vienetų	2 565
12	1 000 vienetų	5 072
13	1 000 vienetų	795
15	1 000 vienetų	4 400
16	1 000 vienetų	896
21	1 000 vienetų	2 927
24	1 000 vienetų	754
26/27	1 000 vienetų	3 668
29	1 000 vienetų	1 487
73	1 000 vienetų	5 700
83	tonos	757
74	1 000 vienetų	994“

B. Baltarusijos Respublikos Vyriausybės laiškas

Gerbiamasis pone,

Turiu garbės pranešti, kad gavau Jūsų ... m. ... d. laišką, kuriame rašoma:

„Gerbiamasis pone,

1. Turiu garbę priminti 1993 m. balandžio 1 d. paraftotą Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais, kuris paskutinį kartą buvo iš dalies pakeistas ir pratęstas 2005 m. lapkričio 11 d. paraftotu Susitarimu pasikeičiant laiškais (toliau – Susitarimas).
2. Atsižvelgiant į tai, kad Susitarimo galiojimas baigiasi 2006 m. gruodžio 31 d., ir laikantis Susitarimo 19 straipsnio 1 dalies, Europos bendrija ir Baltarusijos Respublika susitaria dar vieneriems metams pratęsti Susitarimo galiojimą, jei bus padaryti toliau nurodyti pakeitimai ir laikomasi toliau nustatytų sąlygų:
 - 2.1. Susitarimo 19 straipsnio 1 dalies tekstas keičiamas taip:

„Šis Susitarimas įsigalioja pirmąją mėnesio, einančio po dienos, kurią šalys praneša viena kitai apie visų šiam Susitarimui įsigaliojti reikalingų procedūrų užbaigimą, dieną. Jis taikomas iki 2007 m. gruodžio 31 d.“
 - 2.2. II priedas, kuriame nustatyti eksporto iš Baltarusijos Respublikos į Europos bendriją kiekybiniai apribojimai, pakeičiamas šio laiško 1 priedėliu.
 - 2.3. C protokolo priedas, kuriame nustatomi kiekybiniai apribojimai, taikomi eksportui iš Baltarusijos Respublikos į Europos bendriją po Baltarusijos Respublikoje atliktų OPT operacijų, nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. gruodžio 31 d. pakeičiamas šio laiško 2 priedėliu.
 - 2.4. Europos bendrijos kilmės tekstilės gaminių ir drabužių importui į Baltarusiją 2007 m. taikomi muitai neturi būti didesni už multus 2003 m., nustatytus 1999 m. lapkričio 11 d. paraftoto Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais 4 priedėlyje.

Jei šios normos nebus taikomos, Bendrija turės teisę likusiu susitarimo galiojimo laikotarpiu *pro rata* pagrindu iš naujo įvesti 2006 m. taikytus kiekybinius apribojimus, kaip nustatyta 2005 m. lapkričio 11 d. paraftotame Pasikeitime laiškais.
3. Jei iki Susitarimo galiojimo pabaigos Baltarusijos Respublika taps Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) nare, nuo Baltarusijos Respublikos prisijungimo prie PPO dienos taikomi PPO susitarimai ir taisyklės.
4. Būčiau dėkingas, jei galėtumėte patvirtinti, kad Jūsų Vyriausybė sutinka su tuo, kas išdėstyta pirmiau. Jei taip, šis Susitarimas pasikeičiant laiškais įsigalioja pirmą mėnesio, einančio po tos dienos, kurią šalys praneša viena kitai apie šiam tikslui būtinų teisinių procedūrų užbaigimą, dieną. Kol kas jis taikomas laikinai nuo 2007 m. sausio 1 d. laikantis abipusiškumo sąlygos.

Reiškiu Jums, Pone, savo didžiausią pagarbą.“

Turiu garbę patvirtinti, kad mano Vyriausybė pritaria Jūsų laiško turiniui.

Reiškiu Jums, Pone, savo didžiausią pagarbą.

Baltarusijos Respublikos Vyriausybės vardu